REER
C'EST LE TEMPS !

LES SERVICES FINANCIERS
Pierre Duquette
Cabinet de services financiers
315, rue MacDonald, bureau 112
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. : (450) 347-2279
116759-4-c35-cr

FONDÉ LE 1ER JUIN 1860

LE CANADA FRANÇAIS
Hebdo de l'année

GRAVEL KIA
PARTEZ DEVANT
Spectra 2004
Location à partir de 179$/mois
505, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu
1-800-724-6840
118095-4c35-j

6 21074 70323 1 35
144E ANNÉE N° 35 • LE MERCREDI 28 JANVIER 2004 • HEBDO DU HAUT-RICHELIEU • 96 PAGES • www.canadafrancais.com
1,30$ + TAXES

Du jamais vu!

■ Six jours sous - 20 degrés Celsius
■ Des affaires d'or pour les taxis, les garages et les agences de voyages

JOHANNE LATOUR

Vous avez raison de dire qu'il y a longtemps qu'on n'a pas vu un hiver aussi froid. En fait, c'est du jamais vu depuis que la station de Saint-Hubert a commencé à observer la météo, en 1928! Nicolas Major, climatologiste à Environnement Canada, affirme que le premier mois de 2004 comporte plusieurs particularités, notamment le fait que la température maximale est demeurée inférieure à - 20 degrés Celsius pendant six jours, une statistique qui n'avait jamais été observée jusqu'à maintenant.

Ce froid sibérien qui mine le moral fait toutefois le bonheur des garagistes et des taxis qui ont vu leur volume d'affaires doublé pour le mois de janvier. Même chose du côté des agences de voyages qui disent enregistrer une hausse de 30% ce mois-ci, par rapport à janvier 2003.

C'est sans oublier ce blizzard qui a occasionné de nombreux carambolages, en plus de transformer les maisons de la rue Berthelot en igloo. Et il y a longtemps aussi que les écoles n'avaient pas été fermées à trois reprises au cours d'un même hiver. → *Pages A-3, A-4 et A-5*

(Photo: Jacques Paul)

L'une des maisons de la rue Berthelot qui ont été transformées en igloo la semaine dernière.

L'ENTREVUE DE LA SEMAINE

(Photo Rémy Boivin)

→ A-6

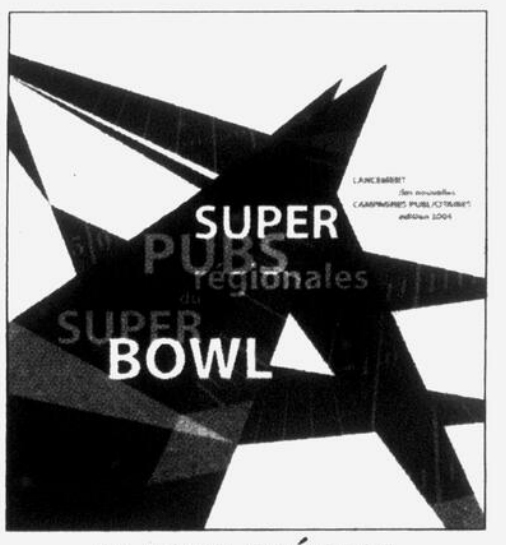
Alain DesRochers

Fier de réaliser Les Bougon

Vers une grave pénurie de chambres dans les centres d'accueil

(Photo: Jacques Paul)

→ A-7



CAHIER SPÉCIAL

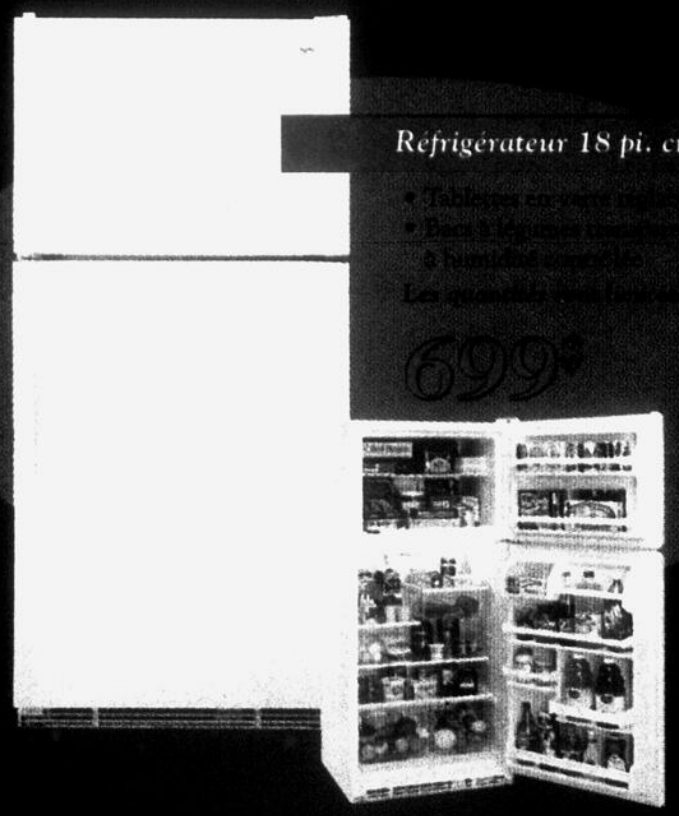
Votez pour vos Super Pubs préférées

CHEVROLET AVEO 5 2004
LOCATION 149$ par mois location 48 mois* 0$ dépôt de sécurité
ACHAT 13 798$** 0 %, 48 mois
*À la location, versement initial ou échange équivalent de 2 028$. Transport et préparation inclus, taxes en sus.
**À l'achat, préparation incluse, transport et taxes en sus. Plus de détails chez votre concessionnaire Racine. Photo à titre indicatif seulement.
Racine
CHEVROLET • Oldsmobile
200 Moreau, St-Jean-sur-Richelieu 359-5900

DERNIÈRE CHANCE

jusqu'au 1er février

Inglis
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS



Réfrigérateur 18 pi. cu.

- Tablettes en verre réglables
- Bacs à légumes transparents à humidité contrôlée

Les quantités sont limitées

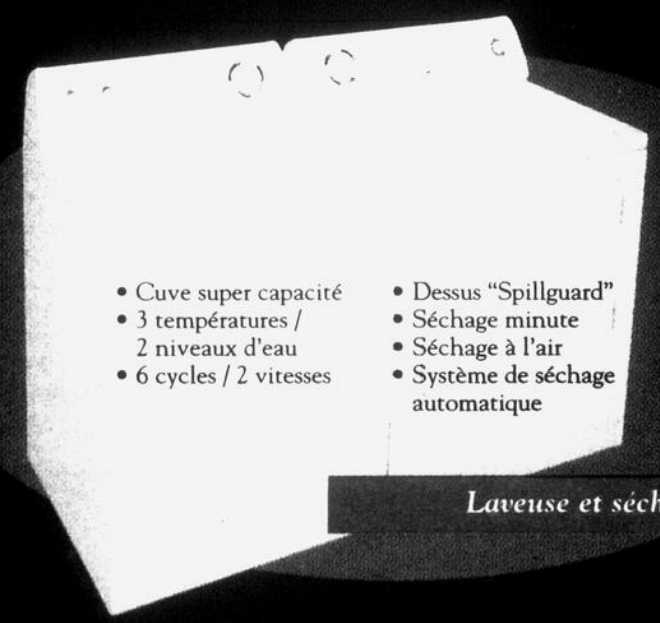
699$

- Four facile à nettoyer
- Éléments radiants
- Horloge électronique

Les quantités sont limitées

699$

Cuisinière Céran

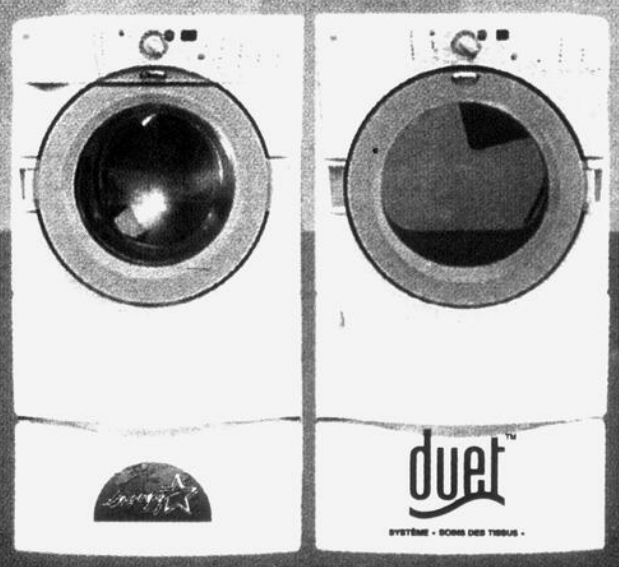


- Cuve super capacité
- 3 températures / 2 niveaux d'eau
- 6 cycles / 2 vitesses
- Dessus "Spillguard"
- Séchage minute
- Séchage à l'air
- Système de séchage automatique

Les quantités sont limitées

799$ l'ensemble

Laveuse et sécheuse



Whirlpool
IMAGINEZ...

Bien monté illustré. Disponibles aussi en Gris colombin. Modèles illustrés avec tiroirs pédestaux offerts en option pour les surélever et procurer une capacité de rangement accrue. *Lave la quantité équivalente de linge que la machine à base d'agitateur de 3,7 pi³ par cycle de EEZ.

Système «soins des tissus» Duet™

1999$ l'ensemble

Les quantités sont limitées

Laveuse
- Capacité utilisable équivalente à 3,7 pi³*
- Système de lavage à injection directe
- Fonction « Ajouter un article »

Sécheuse
- Capacité de 7,0 pi³
- Système de séchage Senseon™
- Option de 4 orifices d'évacuation d'air

*Cette promotion s'applique seulement sur meubles, matelas et accessoires de décoration. Achat minimum 500 $ - Sujet à approbation de crédit. Taxes payables à l'achat.

Malgré le soin apporté à la préparation de cette circulaire, des erreurs ont pu se glisser. S'il y a lieu, les corrections seront affichées en magasin.

118855-4c35-sr

OUVERT LE DIMANCHE

Encore près de chez-vous, à Farnham et St-Jean

MEUBLES DENIS RIEL

FARNHAM
1470 St-Paul, Farnham
(Sortie 55 de l'autoroute des Cantons de l'Est)
1-800-363-1949 / (450) 293-3605
www.meublesdenisriel.com

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
370, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
(Coin de la 35 et boulevard Du Seminaire)
Tel.: (450) 348-0006

MÉTÉO

Mercredi	Jeudi	Vendredi
Plutôt nuageux.	Ciel variable.	Nuageux avec éclaircies et quelques averses de neige.
Maximum: -13°C	Minimum: -22°C Maximum: -13°C	Minimum: -24°C Maximum: -14°C

ACTUALITÉ

APRÈS LE BLIZZARD

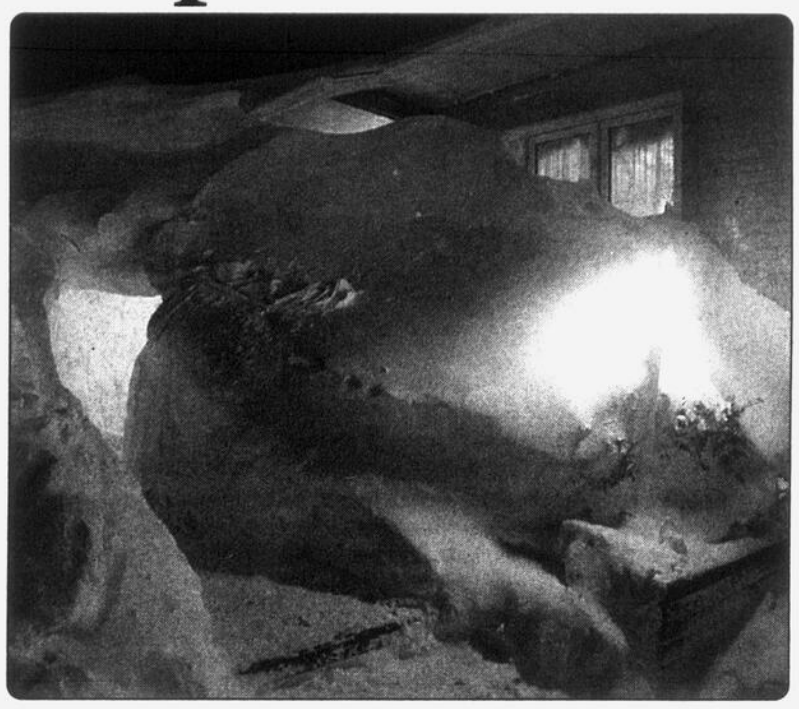
Il creuse un tunnel pour entrer chez lui!

VALÉRIE LEGAULT

Ne cherchez plus la neige dans les champs, elle est déménagée sur la rue Berthelot! Les vents soutenus ont littéralement balayé les flocons sur les propriétés d'une quinzaine de résidants, dont on ne voit presque plus les maisons. Pierre Goyette, qui a pelleté un tunnel pour avoir accès à sa demeure, a même fait les manchettes de réseaux télévisés pour son originalité.

Cette accumulation de neige record s'est produite au cours de deux journées particulièrement venteuses, les 16 et 17 janvier derniers. «J'ai l'habitude de toujours regarder le temps qu'il fait par la fenêtre, quand je me lève. Et ce vendredi-là, je ne voyais plus rien! Quand j'ai ouvert la porte avant, un banc de neige bloquait mon entrée!», s'exclame M. Goyette, résidant au 1210 de la rue Berthelot depuis neuf ans.

Le blizzard, qui s'est poursuivi jusqu'au lendemain, a complété l'oeuvre en obstruant complètement la façade de la maison. Découragé d'avoir encore à pelleter toute cette neige, M. Goyette a finalement décidé d'innover en creusant un tunnel à partir de son stationnement. «Encore fallait-il que je m'aligne sur la porte, ce qui n'était pas évident à mi-parcours!», avoue le propriétaire le plus touché par cette tempête de vent. Après quelques heures de travail, il est venu à bout de se frayer un passage, mais le vent qui continuait de souffler a tôt fait de remplir une partie de son oeuvre. Le dimanche, il a dégagé à nouveau son passage et a cette fois recouvert l'entrée d'un tapis pour empêcher la neige de s'infiltrer.



Le tunnel de Pierre Goyette est agréable à regarder le soir, lorsqu'il est éclairé.

La structure est particulièrement belle à regarder après le coucher du soleil. En effet, les jeux d'éclairages avec la neige donnent un bel effet de contrastes. En plus du lampadaire extérieur, deux sapins éclairés accueillent les visiteurs au pied de la porte. Comme la boîte aux lettres est elle aussi ensevelie, M. Goyette s'en est tout simplement creusée une autre à même son mur de neige!

RUE ACHALANDÉE

Il va sans dire que depuis que *Le Canada Français* et d'autres médias télévisés se sont emparés de la nouvelle, la semaine dernière, plusieurs personnes se déplacent pour observer cet igloo moderne de près. «Les gens n'en reviennent pas! Certains arrivent même de Longueuil pour voir ça. Il faut dire que c'est la mienne la pire, aussi», admet Pierre Goyette, qui voit des avantages comme des inconvénients à ce phénomène naturel. Lors des grands froids, ce manteau de neige inattendu offre une bonne isolation, quoique les vents proviennent du côté de la rue Bernier, à l'arrière du terrain. Les enfants, eux aussi experts dans la construction de châteaux de neige, s'en donnent à coeur joie lorsqu'ils entrent dans ce passage digne d'un hôtel de glace.

«La Ville devrait faire quelque chose pour ne pas que ça se reproduise. Des bancs de neige aussi hauts peuvent être une source de danger. Mon épouse doit surveiller la rue quand je sors ma voiture. Des enfants sont grimpés jusque sur mon toit et s'il s'amusent à glisser, une voiture pourrait facilement les frapper», indique l'homme soucieux de la sécurité dans son quartier.

MILITAIRE DÉNEIGEUR

Quant aux enfants de Pierre Gingras, ceux-ci sont en train de découvrir un tout nouveau terrain de jeux. La cour de la maison unifamiliale, située à quelques pas de celle de M. Goyette, est si recouverte de neige que même la piscine est devenue invisible. «L'an dernier, à pareille date, on était sur le gazon!», se rappelle ce militaire qui a passé les 15 années précédentes sous la température beaucoup plus clémente de la Colombie-Britannique, dans une base navale. «Disons que ces temps-ci, je suis plus déneigeur que militaire!», se dit le Québécois d'origine qui renoue tranquillement avec les rigueurs de l'hiver. ■

Chez les Goyette, on accueille les invités dans une ambiance bien spéciale.

Cette semaine dans **LE CANADA FRANÇAIS**

CAHIER A

Éducation A-18
Faits divers A-8
Nouvelles municipales .. A-10
Nécrologie A-36
Politique A-14
Santé A-7
Sports A-38

CAHIER B

Économie B-1
Éditorial B-4
Opinion B-5
Annonces classées B-10

CAHIER C

Cinéma C-7
Horaire de cinéma C-9
Horoscope C-18
Lecture C-6
Musique C-8
Jeux C-12
Vidéo / DVD C-9

UNE OFFRE ÉLECTRO-CHOC
sur nos électros de marques populaires et de très haut de gamme

48 MOIS SANS INTÉRÊT ou ÉPARGNEZ l'équivalent des taxes TPS TVQ

MAISON ETHIER

Face au Campus Fort St-Jean (ancien Collège militaire)
126, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1090 / 1-800-363-1090

UN RUDE HIVER

Dur pour le moral, mais bon pour les affaires!

JOHANNE LATOUR

Plusieurs tempêtes puissantes, une accumulation de neige imposante et trois vagues de froid intense font de cet hiver le plus rude que l'on ait connu depuis longtemps. Seulement 1,2 degré sépare la moyenne de température du mois en cours de celle du mois de janvier le plus froid, enregistré en 1994. Pendant que la plupart d'entre nous maugréent, les vendeurs de batteries d'auto, de tuques et de mitaines se frottent les mains!

Tout a commencé avec des chutes de neige totalisant 106 centimètres au mois de décembre, alors qu'on s'attendait, selon les statistiques, à en recevoir 62,6 cm. Puis, le froid s'est rapidement mis de la partie. Ainsi, même si on n'a reçu que 32,6 cm de flocons en janvier (alors qu'on s'attendait à 53,4 cm), le paysage demeure très hivernal, puisque les bancs de neige refusent de fondre.

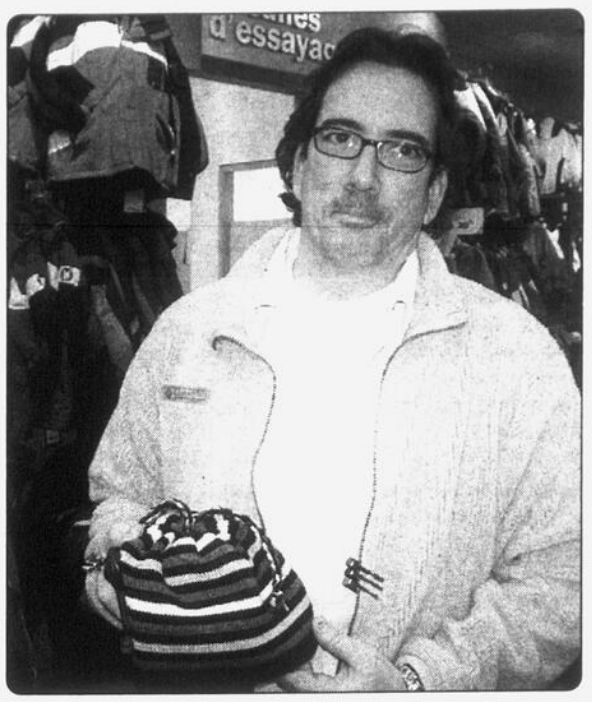
Nicolas Major, climatologiste à Environnement Canada, affirme que le premier mois de 2004 comporte plusieurs particularités, notamment le fait que la température maximale est demeurée inférieure à -20º pendant six jours, soit les 8, 9, 14, 15, 24 et 26 janvier. «À la station de Saint-Hubert, c'est du jamais vu», indique-t-il, avant de préciser qu'on y observe la météo depuis 1928!

La dernière fois que le mercure a grimpé jusqu'à zéro était le 4 janvier. La température moyenne, du 1er au 26 janvier 2004 (basée sur les données recueillies à Saint-Hubert), est de -15,4º, tandis qu'habituellement, elle est de -10,2º pour le mois. Il faut remonter à 1994 pour trouver un mois de janvier plus froid que celui-ci. La moyenne était alors de -16,6º, ce qui a établi un record à Saint-Hubert.

On est loin du mois de janvier 2002, qui avait été remarquablement clément. Avec -4,7º de moyenne, celui-ci présentait une différence de plus de dix degrés avec celui que l'on connaît maintenant. Tout un contraste! De plus, les vents qui soufflent presque sans répit, ces jours-ci, jouent certainement sur notre sur notre perception de la température, comme nous l'indique si bien le «facteur de refroidissement éolien».

(Photo: Jacques Paul)

Les blocs d'alimentation portatifs sont très populaires par les temps qui courent, selon Jean-Pierre Hamel, de Canadian Tire.



«On doit commander des tuques tous les trois jours», affirme Mario Héroux, de Sports Experts.

À la Commission scolaire des Hautes-Rivières, on a du fermer les écoles trois fois depuis le début de l'hiver, à cause des conditions routières, ce qui est très inhabituel. Depuis quinze ans, la météo n'a jamais occasionné plus de deux fermetures générales par année, selon Réjean Gaudreau, coordonnateur du transport scolaire. Il se souvient même d'une période de cinq ans pendant laquelle ce n'est arrivé qu'une fois! «Maintenant, on se croise les doigts pour le reste de l'hiver», affirme-t-il.

BATTERIES, LAVE-GLACE ET CIE

Le mercure ne semble pas vouloir remonter, mais on ne peut en dire autant de la popularité de certains articles qui permettent de faire face au temps glacial. On n'a qu'à penser aux batteries d'auto, dont les ventes ont augmenté de 30% par rapport à la même période l'an dernier, selon Jean-Pierre Hamel, directeur du magasin Canadian Tire de Saint-Jean-sur-Richelieu.

«Si une batterie est rendue près de la fin de sa vie, c'est sûr que des températures pareilles peuvent lui faire rendre l'âme», affirme ce dernier. Le magasin a même manqué de certains modèles pendant quelques jours. Parmi les autres articles qui s'envolent des tablettes, mentionnons aussi les chargeurs à batterie d'auto, les tuques, les mitaines et les patins. «On n'a jamais vendu autant de lave-glace», indique d'ailleurs le directeur.

Enfin, les blocs d'alimentation portatifs font fureur. Ces appareils permettent de brancher un téléphone cellulaire, une lampe ou une petite chaufferette dans la voiture, en plus de survolter une batterie sans avoir recours à un autre véhicule. M. Hamel se réjouit que l'hiver soit «normal», cette année... «En janvier 2002, on commençait déjà à enlever des pelles sur le plancher pour installer le Centre du jardin», se souvient-il.

MODE POLAIRE

«La mode est aux tuques», affirme Maryse Grégoire, acheteuse de vêtements pour le magasin Sports Experts du Carrefour Richelieu. Elle admet toutefois que la température actuelle fait de la tuque, des gants et des mitaines des articles encore plus «chauds». Cette année, leurs ventes ont augmenté de 32% (tuques et foulards) et de 43% (gants et mitaines), respectivement. Les sous-vêtements de micro-polar ou de polypropylène deviennent aussi de plus en plus recherchés.

Selon le propriétaire, Mario Héroux, la récente vague de froid contribue aussi à faire vendre 40% de plus de sachets chauffe-mains et chauffe-pieds, que l'on place dans les mitaines et les bottes. Une fois secoués, ceux-ci peuvent produire de la chaleur pendant six ou sept heures grâce à un mélange de produits chimiques. Idéal pour les frileux qui aiment la pêche sur glace! ■

On se précipite vers les destinations-soleil

JOHANNE LATOUR

Cuba, République Dominicaine, Mexique: ces seuls noms ont de quoi faire rêver quand on a les deux pieds dans la gadoue. Et quand on n'en peut plus des orteils gelés et du vent qui glace jusqu'aux os, il ne reste qu'une solution: faire ses bagages et réserver sa place au soleil.

Johanne Rauzon, de l'agence de voyages Johanne Rauzon, estime qu'elle enregistrera une hausse de 30% ce mois-ci, par rapport à janvier 2003. «L'an dernier, les clients étaient craintifs à cause de la guerre en Iraq, mais certains se sont repris en réservant pour deux semaines au lieu d'une», explique-t-elle.

Même ceux qui ne prévoyaient pas voyager sont nombreux à se laisser tenter par une aubaine de dernière minute, qui procure une parenthèse agréable dans un hiver particulièrement pénible. Lorsque nous l'avons jointe, il y a quelques jours, Mme Rauzon offrait l'avion, l'hôtel et trois repas par jour, à Cuba, pour 539$!

«Des clients nous appellent parce qu'ils sont vraiment tannés du froid», affirme Johanne Rauzon.

(Photo: Jacques Paul)

Les gens sont parfois enclins à prendre les places qui sont offertes, même si la destination n'est pas leur premier choix, selon Diane Pépin.

L'entreprise du secteur Saint-Luc a fermé ses portes à 20 heures tous les soirs, la semaine dernière. Les gens lorgnaient du côté des destinations-soleil connues - sauf la Floride, qui est à la baisse - ainsi que des croisières, lesquelles seraient de plus en plus appréciées. «Ces temps-ci, il me faudrait trois ou quatre agents de plus!», lance Mme Rauzon.

N'IMPORTE OÙ, ET MAINTENANT!

À l'Agence de voyages Marlin, au Carrefour Richelieu, on constate aussi beaucoup d'intérêt pour les prix spéciaux de dernière minute. «Certaines personnes ont envie de partir, mais ils sont plus ou moins sûrs. Ça les aide à se décider», indique Diane Pépin, directrice de la succursale.

Cette tendance s'inscrit dans une vague de changement dans l'industrie touristique. Mme Pépin note, par exemple, un grand nombre de réservations pour l'Europe, même si le départ n'est prévu qu'à l'été ou même à l'automne. Ainsi, il y a de ces voyages que l'on réserve longtemps à l'avance, tandis que d'autres peuvent faire l'objet d'une impulsion soudaine, du genre: «Je veux aller n'importe où, en autant qu'il fasse chaud!» ■

Président-éditeur Robert Paradis
Le Canada Français ☎ (450) 347-0323 — 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X3 • Télécopieur: (450) 347-4539
Les Petites annonces ☎ (450) 347-8555
Édition électronique www.canadafrancais.com

Directeur général Renel Bouchard
Adjointe administrative Chantal Bouchard
Directeur adjoint Charles Couture

RÉDACTION
Rédacteur en Chef Gilles Lévesque
Directeur de l'information Marc-O Trepanier
Journalistes Michel Phaneuf, Gilles Bérubé, Louise Bédard, Johanne Latour, Valérie Legault
Pigiste Richard Hamel
Photographes Jacques Paul, Remy Boily, Stephanie Lachance
Collaborateurs Richard Rousseau, Claudine Monette, Michel Menard, André St-Pierre, Robert Terry, Daniel G. Hébert, Pascal Cloutier, Jean-François Guay, Michèle Trahan, Jean-François Crépeau, Jean-Yves Théberge, Christine Gonthier, Nicole Garceau, Sylvie Laroche, Céline Éthier, Martin Rondeau

PUBLICITÉ
Charles Couture *directeur*
Gabrielle Agarla, *adjointe à la direction générale*
Secrétariat Marjorie Langevin, Valérie Ippersiel
Publicitaires Denis Jolin, Sylvie Leblanc, Luc Moreau, Michel Turgeon, Manon Lavigne, Nancy Leclerc, Francis Benoit
Télémarketing Louise-Any Dubois
Publicité nationale Hebdos Sélect
Annonces classées Danielle Robidoux, Diane Boyer, Hélène Roy
Contrôleur Roger Trahan
Comptabilité Suzette Vincent

PROJETS SPÉCIAUX
Normand Flageole *directeur*
Bernard Paradis
Impression Imprimerie Quebecor St-Jean
Préimpression Les Ateliers Graphiques du Haut Richelieu inc, Rose Audette Lemonde, *directrice*
Filmographie Quadro Couleur inc, Jacques Millette *directeur*
Distribution Les Messageries Saint-Jean inc, Christian Marleau *directeur*
Encartage Poly-Encarts inc, Annette Beaudry *directrice*

Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC. Poste publication - convention: 40012111. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec.
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (CSN).
L'exemplaire: $1.30
Au Canada abonnement 12 mois 71,90$
6 mois 36,52$
12 semaines 18,80$
(Prix taxes incluses)

Édité par Les Éditions Le Canada Français ltée
Président: Robert Paradis
Vice-présidente: Maryse Racicot-Gagnon
Secrétaire: Renel Bouchard
216834-3c31-s

UN RUDE HIVER

VOLUME D'AFFAIRES DOUBLÉ

Pas de répit pour les garagistes et les chauffeurs de taxi

JOHANNE LATOUR

Pendant que les déneigeurs soufflent un peu, les garagistes et les chauffeurs de taxi demeurent très sollicités. Depuis le début de l'année, le temps froid et venteux ne leur a pas laissé beaucoup de répit. Ceux à qui nous avons parlé parlent d'un volume d'affaires doublé pour le mois de janvier.

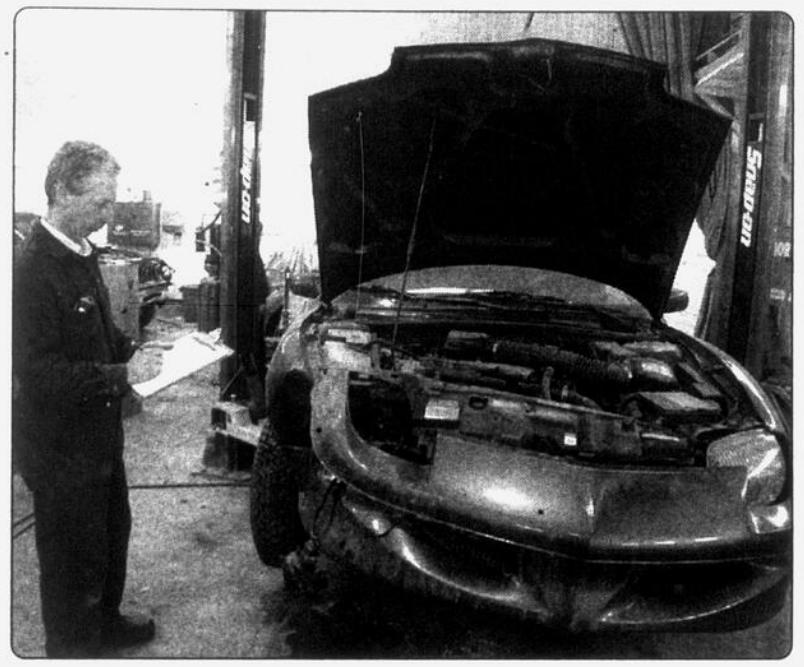
La température et les conditions routières ont accru le travail à abattre au Garage Morin St-Jean, tant sur le plan du remorquage que de la réparation de carrosseries. La glace et la poudrerie ont causé leur lot de sorties de route et d'accidents la semaine dernière, tandis que l'air glacé continue de paralyser plusieurs véhicules qui requièrent alors un survoltage ou un remorquage.

Le stress est à son comble pour les sept remorqueurs qui sont à l'emploi de la compagnie. Non seulement la charge de travail demeure-t-elle très lourde, mais ils doivent souvent s'en acquitter dans des conditions de visibilité allant de réduite à nulle. «Sur la route, leur sécurité est constamment menacée», affirme Diane Morin, copropriétaire.

1000 APPELS PAR JOUR

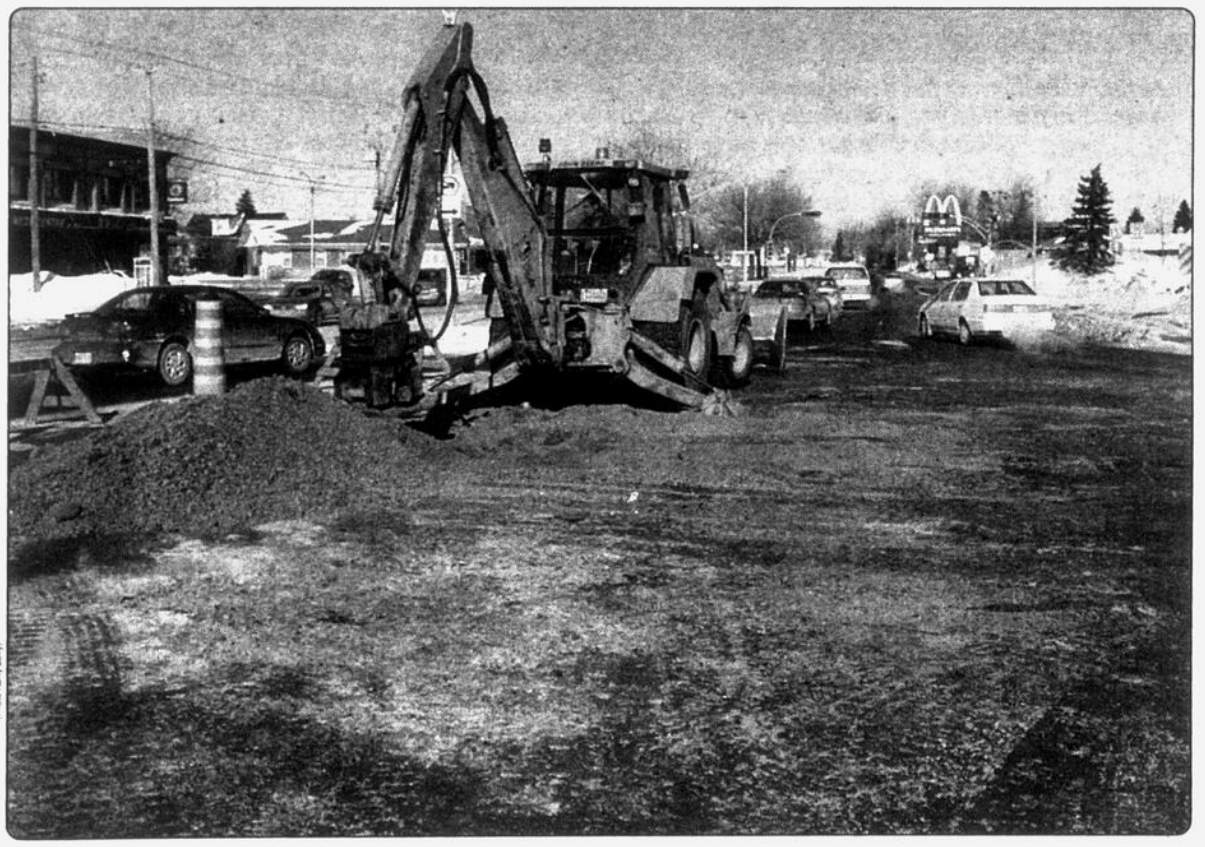
Chez Taxi Union St-Jean, le répartiteur David Chaffey compte jusqu'à 30 voitures sur la route pendant les périodes les plus achalandées. Malgré cela, les clients peuvent attendre de 15 à 45 minutes avant de voir arriver un véhicule. Une journée de grand froid, M. Chaffey a compté pas moins de 1000 appels en 12 heures pour la région de Saint-Jean-sur-Richelieu, alors que la moyenne serait de 500 à 600.

Parfois, les conditions routières découragent même certains chauffeurs de taxi de prendre le volant, ce qui ne facilite pas les choses. Ceux que le répartiteur appelle des «chauffeurs d'asphalte» préfèrent rentrer chez eux plutôt que de risquer d'endommager leur gagne-pain sur la glace et dans la poudrerie. «Ces jours-là, j'en ai peut-être 20 sur la route, mais j'ai l'impression d'en avoir 10», affirme-t-il. ■



Pour l'évaluateur Yves Morin, une voiture accidentée n'attend pas l'autre.

Les conditions routières peuvent rendre les journées bien longues pour les chauffeurs de taxi comme Claude Haineault.



(Photo: Rémy Bichy)

Bris d'aqueduc par froid polaire...

Par une température polaire, alors que le mercure frôlait moins vingt-cinq degrés Celsius dans la nuit de samedi à dimanche, les cols bleus ont eu à réparer un bris d'aqueduc sur Séminaire, à l'intersection de la rue Latour. La veille, ils avaient passé la nuit sur la rue St-Maurice, dans le quartier St-Eugène. Sur Séminaire, les travaux de réparation ont été longs en raison de l'important réseau souterrain d'utilités publiques (téléphone, gaz naturel, etc.) qui impose des précautions. Aux Travaux publics, on prie pour un retour aux températures normales de janvier, soit d'environ moins cinq degrés Celsius le jour et de moins 10 degrés la nuit. ■

OBTENEZ PLUS
avec
KIA
Spectra RS 2004
Location à partir de
179$ par mois 60 mois
Rio S 2004
Location à partir de
159$ par mois 60 mois
Rio RXV 2004
Location à partir de
209$ par mois 60 mois
Sorento LX 2004
Location à partir de
299$ par mois 60 mois
0%
de financement à l'achat
et
AUCUN PAIEMENT
90
jours
et
La meilleure
GARANTIE
de l'industrie
* Voir détails selon programme Kia Canada du mois de janvier 2004.
GRAVEL
KIA
Partez devant.
1-800-724-6840
505, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
070455-4c34-g

Entrevue de la semaine

«Je crois que les Bougon sont des révolutionnaires»

- Alain DesRochers

JOHANNE LATOUR

Après la diffusion de seulement trois épisodes de *Les Bougon - c'est aussi ça la vie*, cette série télévisée est déjà gravée dans l'imaginaire collectif. Selon son réalisateur, Alain DesRochers, les Bougon sont des révolutionnaires, non seulement à cause du pied de nez qu'ils font à la société, mais aussi parce qu'ils révolutionnent, à leur façon, la télévision québécoise.

Alain DesRochers nous a donné rendez-vous non loin de chez lui, dans le secteur L'Acadie, par un samedi matin froid et ensoleillé. Il déjeune au restaurant avec son fils, Antoine, 6 ans. Si l'ambiance sympathique est à mille lieues de l'appartement crasseux des Bougon, le réalisateur prend plaisir à nous raconter son coup de cœur avec la famille la plus délinquante de la télé québécoise.

«D'habitude, il m'arrive de sourire quand je lis un scénario comique. Avec celui-là, j'étais vraiment *crampé*», relate-t-il à propos des aventures de cette famille de magouilleurs. Il n'est pas le seul à les trouver drôles. Près de deux millions de téléspectateurs se délectent des combines mises en œuvre par ce clan qui refuse de se conformer à la société.

Ce qui lui a plu encore davantage est que la série montre une situation sociale comme on en voit rarement à la télévision. Il déplore que la fiction télévisuelle présente surtout des gens aisés, de préférence médecins ou avocats. «Jamais on ne montre des gens du peuple», déplore-t-il.

RÉPONSE AUX CRITIQUES

Quant aux critiques prétendant que la série dénigre les assistés sociaux, il rétorque: «Avec ce *show*- là, c'est surtout la société et le gouvernement qu'on critique». Dans l'épisode de la semaine dernière, on écorchait le système des garderies et, apparemment, peu d'institutions seront épargnées d'ici la fin de la saison...

Il en a contre «l'élite intellectuelle et journalistique» qui se plaît à condamner cette émission. Et voici sa réaction face aux bien-pensants qui s'étonnent de voir des gens commencer la journée en s'ouvrant une bière: «Qu'ils sortent de leur quartier bourgeois et qu'ils aillent à Pointe Saint-Charles! Boire une bière le matin, j'ai fait ça pendant quinze ans!»

Comme toutes les autres personnes impliquées dans la production de l'émission, M. DesRochers savait bien que celle-ci allait déranger. Il se réjouit du fait que Radio-Canada ait quand même consenti à la diffuser et qu'auparavant, Fabienne Larouche ait eu le *«guts»* de la produire. «Tous les producteurs à Montréal avaient refusé le projet», assure-t-il.

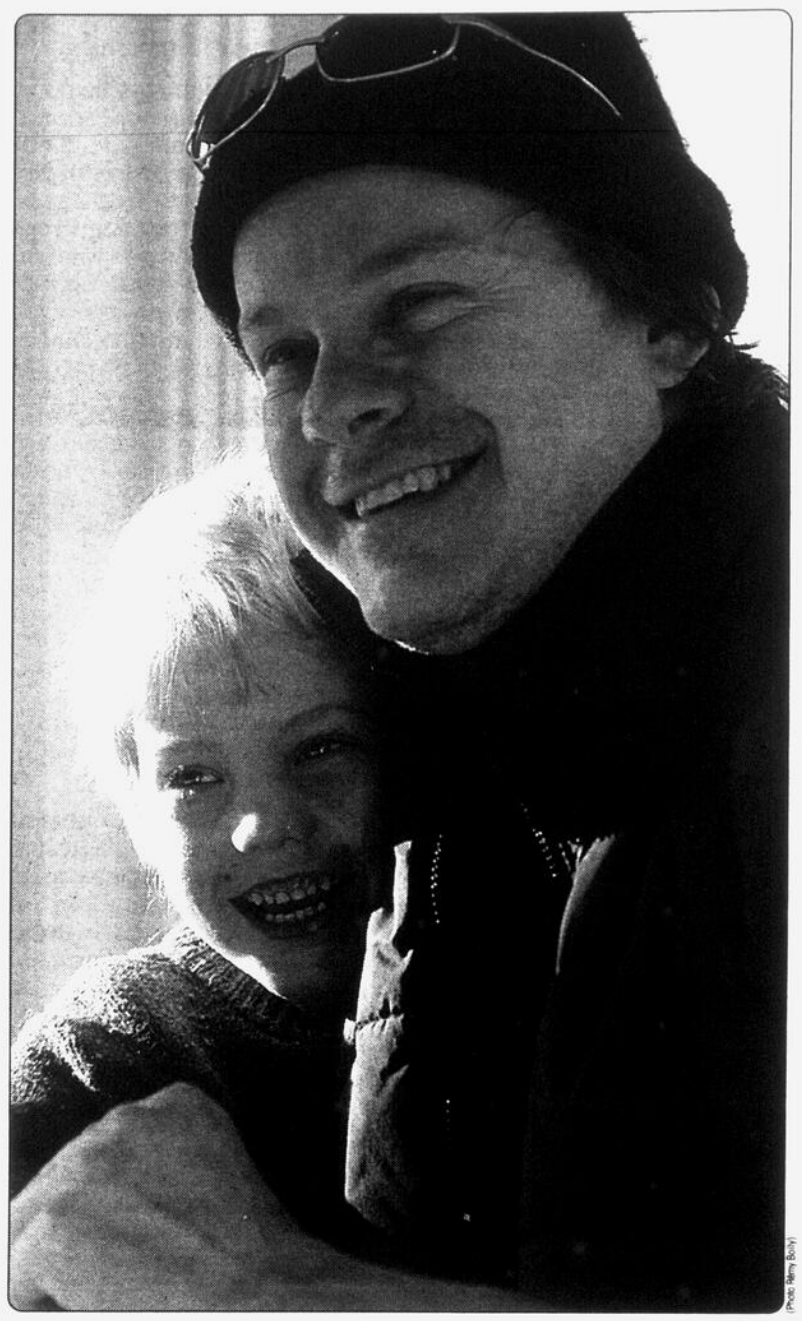
«Les gens ne sont pas prêts à voir le vrai monde», insiste-t-il. Ce n'est pas que les Québécois ordinaires soient tous «des pas propres et des voleurs». Seulement, il estime que leur vie s'apparente davantage à celle des Bougon qu'aux personnages que l'on est habitués de voir. «Si on ne tient pas compte du fait qu'ils sont malhonnêtes, les Bougon ressemblent à beaucoup de monde», affirme-t-il.

LE RÔLE DU RÉALISATEUR

Alain DesRochers n'a pas été sollicité souvent par les médias pour discuter de l'émission controversée. «Les réalisateurs sont les grands oubliés dans ce domaine», lance-t-il, comme une blague qui comporte un fond de vérité. Pourtant, il n'y a pas que le scénariste et les acteurs qui contribuent au succès d'une série telle que *Les Bougon*.

Le réalisateur s'est occupé d'un aspect de l'émission qui fait l'unanimité: le choix des comédiens. Par la suite, il ne s'est pas limité à un rôle de technicien, tentant plutôt de créer pour les Bougon un monde réaliste où toute la gamme des émotions a sa place. «Je voulais que le ton reste toujours celui d'une comédie dramatique. C'est le drame qui fait ressortir la comédie», indique-t-il.

Ce faisant, il tenait à ce que les personnages ne deviennent pas une caricature. Autrement dit, *Les Bougon*, ce n'est pas *La Petite Vie*. «C'était important pour moi que les personnages soient crédibles, qu'on puisse s'imaginer qu'ils existent vraiment. En plus, il fallait qu'ils soient sympathiques, qu'on les aime», explique-t-il.



(Photo: Remy Boily)

Alain DesRochers est fier de son apport créatif à la série télévisée de l'heure. Son fils Antoine y a d'ailleurs joué, lorsque les Bougon se sont improvisés gardiens d'enfants.

Parfois, le réalisme tient à des détails. Pendant le tournage, M. DesRochers surveillait constamment le niveau de langage et l'ajustait parfois... à la baisse. Il n'hésitait pas à reprendre une scène si, par exemple, un petit mot comme «moi», sonnait un peu trop «français international» et pas assez «joual»...

Si la télévision cesse de montrer seulement des modèles riches et bien élevés, selon le réalisateur, c'est une grande partie de la population du Québec qui pourra commencer à s'y reconnaître et, peut-être, à mieux s'accepter. «À part ça, les Bougon ne sont pas pire que les gouvernements et les multinationales qui volent des millions, déclare-t-il. Ils ne sont sûrement pas des héros, mais ils se défendent.»

Nous ne pouvions rencontrer Alain DesRochers sans lui demander ce que l'avenir réserve aux Bougon. Il n'en dévoile pas trop, mais laisse quand même entendre que «Mononque» Fred décrochera du boulot dans une poissonnerie, qu'on verra la médecine à deux vitesses à travers les yeux des Bougon, puis qu'un producteur voudra faire de Dolorès une chanteuse pour enfants très sexy... De la télé désaxée comme on l'aime! ■

Des projets de cinéma en vue

JOHANNE LATOUR

Alain Desrochers ne réalise pas les émissions de la deuxième saison de *Les Bougon*, préférant plutôt se consacrer à des projets de film. Après avoir présenté son premier long-métrage, *La bouteille*, en 2000, il a travaillé surtout en publicité et pour la télévision, notamment en réalisant la série *Music Hall*. À présent, il est impatient de nous en mettre plein la vue, à nouveau sur grand écran.

Alain DesRochers avoue candidement qu'il rêvait autrefois de devenir *rock star*, mais que sa timidité l'en a empêché. «Maintenant, à 38 ans, je suis trop vieux. Je suis condamné à être réalisateur!», s'exclame-t-il, mais son sourire en dit long sur la satisfaction qu'il retire de son métier.

Ce dernier a d'ailleurs permis à Alain DesRochers de côtoyer de près le monde de la musique, puisqu'il a réalisé quelque deux cents vidéoclips. Parmi ses clients, on compte une foule de noms connus, dont Garou et Céline Dion. Il déplore toutefois que ces artistes dont la carrière est maintenant internationale ne restent pas fidèles aux réalisateurs québécois. «Avec le genre de budget que Céline a maintenant, je serais mille fois plus motivé qu'un réalisateur américain» laisse-t-il tomber.

PUB ET CINÉMA

Ce n'est pas l'exode de quelques vedettes qui empêche Alain DesRochers de mener une carrière enviable. Des compagnies telles que Coca-Cola, Bell Canada, Kellogg's, McDonald's et la Banque de Montréal lui ont confié leurs messages publicitaires. De plus, il a réalisé en 2000 un rêve qu'il caressait depuis une dizaine d'années: réaliser son premier long-métrage.

La bouteille, une comédie dramatique, raconte l'histoire de deux vieux amis à la recherche de leur passé. Le film a été bien accueilli par la critique, lui valant même une nomination aux Genie Awards dans la catégorie Meilleure réalisation. Malheureusement, il n'a pas longtemps tenu l'affiche dans les cinémas.

C'est sans doute une question de *timing*, selon le principal intéressé, sans compter que les rôles principaux étaient tenus par Réal Bossé et François Papineau, des comédiens talentueux mais peu connus. «Je suis content des critiques mais moi, c'est le peuple que je veux toucher», commente-t-il.

AMBITIONS PLANÉTAIRES

Il aura vraisemblablement la chance de le faire prochainement, avec les deux longs-métrages qu'il a dans le collimateur. L'engouement actuel des Québécois pour leur cinéma crée sans doute un contexte favorable. À ce sujet, M. DesRochers tient néanmoins à apporter la précision suivante: «Le cinéma québécois n'est pas plus génial qu'avant. Il se faisait de bons films ici avant l'an dernier, mais les gens sont de plus en plus écoeurés des films américains».

Il travaille à la rédaction d'un scénario avec Benoît Guichard, avec qui il avait co-écrit *La Bouteille*. «C'est une comédie d'action, dans laquelle on retrouvera aussi une critique sociale», affirme-t-il. Le second film serait plutôt une comédie écrite par Louis Morrissette, le «macho» des Mecs comiques. Et si l'on se fie à Alain DesRochers, ces films ne seront pas les derniers qu'il réalisera, bien au contraire. «Je suis prêt à tourner dans toutes les langues du monde, que ce soit en espagnol ou en cantonais, lance-t-il. Je veux parler à la planète entière!» ■

Manque de lits dans les centres d'accueil: des voyants rouges viennent de s'allumer!

GILLES LÉVESQUE

D'autres voyants lumineux de couleur rouge viennent de s'allumer sur le tableau de bord de l'hôpital du Haut-Richelieu. Si aucune décision n'est prise à court terme, et on ne parle pas ici en terme d'années, mais bien de mois, la région risque de se retrouver avec un sérieux problème d'espace pour loger les personnes âgées en perte d'autonomie. Dès janvier 2005, cette pénurie de chambres dans les deux centres d'accueil affiliés à l'Hôpital posera un sérieux problème, d'où l'urgence d'agir rapidement pour faire face au vieillissement de la population.

Ce n'est pas sans raison si les administrateurs de l'hôpital du Haut-Richelieu ont profité de la récente visite du ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec, Philippe Couillard, pour le sensibiliser à cette problématique. Chiffres à l'appui, on lui a fait la démonstration que les centres d'accueil Georges-Phaneuf et Gertrude-Lafrance «vieillissent» mal, mais qu'en plus, ces deux établissements affichent complets!

(Photo: Jacques Paul)

Les deux centres d'accueil affiliés à l'Hôpital affichent complet! Il manque déjà 76 lits pour répondre aux besoins de la population. Dans sept ans, si rien n'est fait, on parlera d'un déficit de 225 lits par rapport aux besoins.

Au ministre qui avait été frappé par la désuétude du centre Gertrude-Lafrance, on lui a demandé d'autoriser dans les plus brefs délais la première des trois phases du projet immobilier touchant ses deux centres d'hébergement. Cette première phase prévoit une nouvelle construction de 198 lits qui pourra accueillir les 90 lits du Centre Georges-Phaneuf, ainsi libérés pour les travaux de réaménagement, de même que 108 lits de développement, pour une facture de 22,1 M$.

Dans l'éventualité où le ministre Couillard donnerait rapidement suite à cette requête, les voyants lumineux resteraient rouges pour plusieurs années encore puisqu'il s'écoulerait bien du temps avant que les députés locaux ne procèdent à la coupe du traditionnel ruban rouge. Quelque chose comme trois ou quatre ans.

DES CHIFFRES INQUIÉTANTS

Dans un rapport récent réalisé pour le compte de l'hôpital du Haut-Richelieu et dont Le Canada Français a obtenu copie, il est d'abord précisé que les personnes âgées de 65 ans et plus représentent déjà 13,4% de la population à Saint-Jean-sur-Richelieu. Au cours de la période allant de 2001 à 2011, on prévoit que cette clientèle grimpera de 31,1%, alors que la population des 15 ans et moins à Saint-Jean-sur-Richelieu diminuera de 18%. Pour cette période de dix ans, la population des 85 ans et plus augmentera de 69% sur le territoire, ce qui impliquera des soins coûteux et très exigeants pour le personnel concerné.

Soit dit en passant, 27% des lits en soins de longue durée au Québec sont présentement occupés par des personnes âgées de 90 ans et plus, comparativement à 13,5% pour les résidants âgés entre 85 et 89 ans. Ça vous donne une idée de l'état de la situation et des problèmes à venir.

DÉJÀ EN DÉFICIT

Dans le moment présent, les deux centres d'accueil affiliés à l'Hôpital sont incapables de suffire à la demande. Les besoins sont estimés à 440 lits pour 2003, alors que le nombre de places disponibles n'est que de 364.

«Il a fallu travailler fort pour combler ces besoins et les travaux effectués au 5e étage du centre Georges-Phaneuf nous ont aidés. Malheureusement, nous n'aurons aucune marge de manoeuvre en janvier 2005. La Régie régionale est bien au fait de la situation et des décisions doivent être prises dès à présent pour faire face à ce problème qui ira en s'accentuant», affirme le directeur général de l'Hôpital, Luc Lepage.

Selon un scénario établi en tenant compte de chiffres très conservateurs (trois lits par 100 personnes âgées de 65 ans et plus), les centres d'accueil Gertrude-Lafrance et Georges-Phaneuf seront en déficit de 225 lits en 2011 si aucun engagement n'est pris pour améliorer la situation. Il faudra alors 589 lits pour faire faire aux besoins de la population, alors qu'on n'en compte que 364 présentement.

En 2011, soit dans sept ans à peine, il manquera également 38 lits pour les ressources intermédiaires, 13 pour l'hôpital de jour, 12 pour l'unité de courte durée gériatrique et 29 pour la réadaptation fonctionnelle intensive, autant de services offerts à la population âgée de Saint-Jean-sur-Richelieu. Ça commence à faire beaucoup de lits à combler!

Bref, de nouveaux voyants lumineux de couleur rouge viennent de s'allumer à l'hôpital du Haut-Richelieu et il faudra sans doute bien des annonces du côté du ministère pour qu'ils tournent au vert! ■

HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU

L'éclosion d'influenza force l'adoption de mesures spéciales

GILLES LÉVESQUE

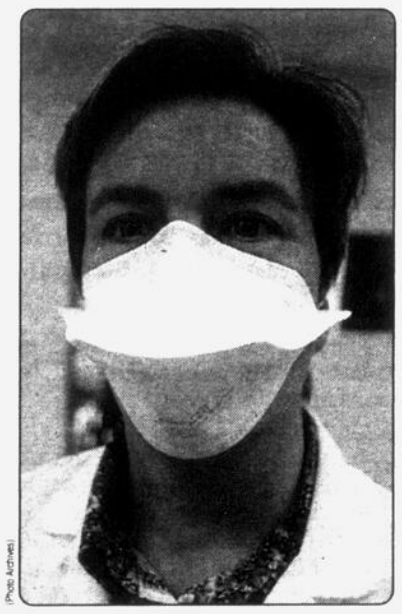
L'hôpital du Haut-Richelieu tient à informer la population du fait qu'elle vient d'adopter une série de mesures de protection pour faire face à une éclosion de cas d'influenza (grippe) dont plusieurs nosocomiaux, à savoir une infection contractée lors de l'hospitalisation.

Tout en nous faisant part de cette décision hier après-midi, au moment d'aller sous presse, le directeur général de cet établissement de santé, Luc Lepage, a tenu à préciser qu'il n'avait pas lieu de s'inquiéter inutilement, mais que des mesures s'imposaient pour contrer le plus rapidement possible cette éclosion de cas d'influenza.

«Ce n'est pas la première que l'on applique une telle directive, précise-t-il. Dans le moment présent, il y a une douzaine de patients qui souffrent d'influenza, alors que deux autres l'ont contracté à l'intérieur des murs de l'Hôpital. Comme il n'y a pas de chance à prendre avec cette maladie, nous avons décidé d'agir rapidement. Soit dit en passant, il y a plus de 105 personnes actuellement qui reçoivent des traitements d'inhalothérapie pour des maladies respiratoires», de préciser M. Lepage.

MESURES

L'Hôpital se voit entre autres dans l'obligation de limiter les visites à une personne par patient pour limiter la propagation de cette maladie.

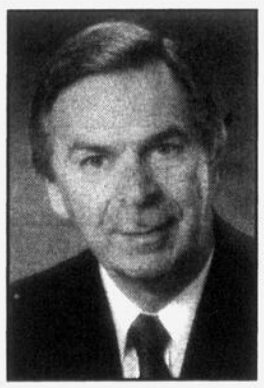

(Photo: Archives)

Plusieurs personnes se rendant à l'hôpital devront porter un masque, une blouse et se laver les mains.

Ceux qui voudront visiter un patient sur une unité devront respecter des mesures de protection qui leur seront communiquées à leur arrivée à l'Hôpital. Ces mesures sont le port du masque, de la blouse ainsi que le lavage des mains. Cette directive s'applique également pour les personnes qui doivent se présenter à la salle d'urgence, étant donné l'achalandage élevé.

De plus, des mesures ont été prises à l'interne, auprès du personnel, pour s'assurer d'une diminution de la propagation. «Nous allons prendre les dispositions nécessaires pour tenir la population informée sur l'évolution de la situation de même que sur le moment où sera levé cette restriction», de conclure M. Lepage. ■

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC
Un député à l'écoute et au service de la population
249, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec), J3B 6K7
Téléphone : (450) 346-3040
Télécopieur : (450) 346-3340
Courriel : jpaquin@assnat.qc.ca


Jean-Pierre Paquin
116833-4c32-tt

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
APPEL D'OFFRES
PROJET : Élaboration de la politique culturelle de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Les membres du comité de la politique culturelle de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu sont à la recherche d'un consultant désirant œuvrer à la rédaction des grandes orientations de sa politique culturelle.

En collaboration étroite avec le comité de la politique culturelle et à partir du portrait culturel déjà rédigé, le mandataire établira le diagnostic, dégagera les principes directeurs et les grands axes de développement de la future politique culturelle. Il rédigera le document qui servira à la consultation publique prévue en mai 2004.

Les soumissionnaires sont priés de faire parvenir leur soumission, leur curriculum vitae, quelques exemples de documents similaires déjà produits ainsi qu'une ébauche de plan de travail. L'ensemble de ces documents devra être reçu dans une enveloppe cachetée au bureau du Service des loisirs et bibliothèques, 190, rue Laurier, C.P. 1025, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 7B2, à l'attention de Dominique Richer, au plus tard le 16 février 2004, 16h00
308005-4c35-s

AU PALAIS DE JUSTICE

Conduite dangereuse

LOUISE BÉDARD

André Lord, 35 ans de Henryville, a reconnu sa culpabilité à l'accusation d'avoir conduit dangereusement un tracteur routier qui tirait une plate-forme. Un résidant de Venise-en-Québec, Albert Couture, était décédé dans l'accident survenu le 9 novembre 2000, sur la route 133, à Henryville.

Compte tenu des circonstances de l'accident, une peine de 15 mois de prison avec sursis a été prononcée hier (mardi), par le juge Lucien Roy de la Cour du Québec.

À l'ouverture du procès qui devait durer deux jours d'audition, l'accusé reconnaissait sa culpabilité à une des deux accusations portées: celle de conduite dangereuse. Un sursis a été prononcé sur l'accusation de négligence criminelle causant la mort.

Lord était au volant du camion remorque équipé des feux réglementaires. L'accident s'était produit à la noirceur, vers 20h15. Le camionneur avait reculé d'une entrée de cour sur la route 133. L'automobiliste qui roulait sur la route avait frappé la remorque. La partie supérieure de son véhicule avait été coupée ne laissant aucune chance à la victime.

Aucune trace de freinage n'avait été relevée sur la chaussée portant à croire que la victime n'avait pas vu le long véhicule qui bloquait la route. Les policiers de la SQ avaient effectué une reconstitution de l'accident pour tenter d'expliquer les circonstances de la tragédie.

Six mois de prison

Guy Bonneau, 30 ans, coupable d'avoir fabriqué deux bombes incendiaires, a été condamné à six mois de prison. Il était déjà détenu depuis le mois d'août dernier. À la peine de prison ferme s'ajoute une probation de deux ans.

Bonneau avait mobilisé la police de St-Jean qui avait dû faire évacuer les maisons du voisinage des rues Vanier et Jacques-Cartier Sud, le 28 août dernier.

La couronne a réclamé la prison ferme tandis que la défense plaidait pour une peine de détention avec sursis. Le juge Jacques Rancourt de la Cour du Québec avait pris la décision en délibéré durant la période des fêtes et a prononcé la sentence, le 16 janvier dernier.

Deux vols qualifiés

Un jeune homme de 18 ans a comparu mercredi dernier pour répondre à deux accusations de vol qualifié. Il est soupçonné d'avoir commis deux délits dans des dépanneurs du Vieux-St-Jean. Gardé détenu durant quelques jours, il a été remis en liberté vendredi après avoir signé la promesse de respecter différentes conditions. Il lui est interdit de se présenter au dépanneur de la rue Saint-Charles et à celui de la rue Mercier.

Le jeune homme serait l'auteur d'un vol qualifié survenu le 14 janvier dans un dépanneur de la rue Mercier. Le voleur était déguisé avec une tuque et une cagoule noire. Le 20 janvier, le même prévenu aurait récidivé dans un autre dépanneur, sur la rue Saint-Charles. L'enquête préliminaire a été reportée au 19 avril.

Enquête en mars

C'est le 30 mars prochain prochain que se tiendra l'enquête préliminaire de Daniel Girard, 38 ans. Il est un des deux individus soupçonnés d'une agression violente commise contre un homme à St-Luc, le 24 octobre dernier. Le plaignant aurait essuyé divers coups dont un coup asséné avec une pelle.

Girard fait face à une accusation de tentative de meurtre. Il est détenu depuis déjà trois mois. ■

Véhicules accidentés, rue Saint-Jacques

Un conducteur à bord d'une voiture louée a endommagé trois véhicules sur son passage le mardi 13 janvier sur la rue Saint-Jacques, alors qu'il circulait vers le centre-ville. Il a d'abord foncé dans la voiture devant lui en effectuant un dépassement par la droite alors que cette dernière amorçait un virage dans le stationnement du studio Photo-maître. Les pneus de la voiture, qui se sont soudainement transformés en patins, ont continué de glisser sur la chaussée gelée et la voiture hors de contrôle est allée terminer sa course contre les deux voitures du propriétaire du studio de photographie. Ce dernier a lui-même constaté que la voiture de location était munie de pneus quatre saisons. Il est à se demander quel est l'avantage de ces pneus. À vouloir offrir un compromis à l'année, leur manque d'adhérence à -20 sous zéro laisse à désirer et peut causer des accidents qui auraient pu être évités, comme celui-là. ■

ACCIDENT À CHAMBLY

La victime dans le Richelieu serait originaire de Saint-Jean

VALÉRIE LEGAULT

Tout porte à croire que la personne qui est morte de façon tragique à Chambly dans la rivière Richelieu, lundi matin, est originaire de Saint-Jean. Pauline Lalonde, 46 ans, avait quitté son domicile du secteur Saint-Luc pour se rendre au travail, à Richelieu, lorsque sa voiture est tombée dans la rivière. C'est ce qu'a rapporté, au moment de mettre sous presse, une source fiable qui a tenu à garder l'anonymat.

D'après les informations que nous avons recueillies, le conjoint de la victime aurait d'abord signalé la disparition de son épouse. Après avoir décrit l'itinéraire qu'elle empruntait quotidiennement, l'homme se serait rendu sur le pont Yule, qui relie Chambly à Richelieu, pour constater que le véhicule englouti dans la rivière était bien le sien.

Les tentatives de récupération du corps de la victime ont été abandonnées dans la journée de lundi. Il se pourrait bien que sa dépouille ne soit retrouvée sur la berge du bassin de Chambly qu'au printemps, après la font des glaces.

Le sinistre accident s'est produit lorsque la conductrice roulait sur le pont Yule en direction de Richelieu. Après une tentative de dépassement, sa minifourgonnette s'est mise à louvoyer puis a frappé le parapet, qui a cédé sous le choc. Le véhicule s'est rapidement enfoncé dans la rivière, mais la victime a réussi à s'en extirper. Le courant l'a rapidement traînée hors de portée des secours qui ont tenté de lui sauver la vie, en vain. ■

Le niveau en baisse

Contrairement à ce qui se produit sur d'autres sections de la rivière Richelieu, le niveau du haut Richelieu est stable depuis une semaine avec une légère tendance à la baisse. En fait, depuis le début du mois, il a baissé d'une quarantaine de centimètres, selon les relevés de la station hydrométrique d'Environnement Canada, situé à la marina Le Nautique. Au quotidien, tout en suivant une tendance à la baisse, le débit de la rivière évolue en dents de scie. Il est à son plus bas vers 18 heures le soir pour remonter progressivement jusqu'à midi. Il redescend alors rapidement pendant environ six heures pour commencer à remonter. Ce mouvement est sans doute causé par le cycle de gel et de dégel du frasil. Le temps glacial est propice à la formation de frasil dans le rapide des Mille-Roches. Il peut causer comme un bouchon en s'engouffrant sous le couvert de glace en aval du rapide. Un tel embâcle s'était produit pendant la crise du verglas, en janvier 1998. ■

Une femme s'inflige des coups de couteau!

Branle-bas de combat tôt, mercredi dernier, alors que la police a été appelée à intervenir dans une résidence de la rue Notre-Dame, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Une femme de 35 ans est blessée à la suite de plusieurs coups de couteau. Elle est transportée à l'hôpital et un homme âgé dans la trentaine est mis en état d'arrestation. Une enquête est déclenchée.

L'individu est gardé au poste de police. Mais quelques heures plus tard, il est relâché. La femme confie aux policiers qu'elle s'est infligée elle-même les blessures.

Aucune plainte ne sera retenue contre l'homme appréhendé et la police a décidé de fermer le dossier. ■

Controverse autour de l'absence de Rioux au comité de la planification stratégique

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

C'est connu. Les relations ne sont pas toujours faciles entre le député libéral d'Iberville, Jean Rioux, et le 188 Jacques-Cartier Nord. La plus récente controverse, portant sur l'absence du député à la table du comité aviseur de la planification stratégique, ne sera pas de nature à améliorer les relations entre l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et l'ex-maire d'Iberville.

«Je ne vois personne du côté Est de la rivière sur le comité Saint-Jean 2015. M. Rioux m'a dit qu'il n'avait pas été invité. On représente pourtant 17-18% de la population», a déclaré le conseiller Hugues Larivière lors de la dernière séance publique du conseil.

M. Larivière faisait référence à un récent article du *Canada Français* dans lequel avait été publié la liste de tous les participants au «comité aviseur» de la planification stratégique, dont les travaux préparatoires sont en cours depuis le mois de mai 2003.

On retrouvait sur le comité aviseur des représentants de plus d'une quinzaine d'institutions et d'organismes (CLD, MRC, Ville, Hôpital, Cégep, Chambre de commerce, etc.), de même que Lucien Marmen, représentant du bureau du député de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, mais aucune trace du député d'Iberville. Pourquoi?

MERLEAU EXPLIQUE

Le directeur général de la Ville et grand responsable de la démarche de planification stratégique, Michel Merleau, s'est chargé de donner les explications.

M. Merleau a indiqué qu'en 2003, les deux députés avaient été invités à participer au comité aviseur. Le député Paquin a accepté mais son collègue d'Iberville déclinait l'invitation. «M. Rioux nous a dit qu'il ne souhaitait pas se présenter au comité ni y être représenté», a déclaré le dg de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Après la parution de l'article du *Canada Français*, des pourparlers ont eu lieu et le député Rioux s'est ravisé, décidant d'y déléguer son attachée du bureau de comté, Sandra Provencher.

«M. Rioux a changé d'idée et je m'en réjouis. Avec la participation de Mme Provencher, le comité aviseur des partenaires comptera dix-neuf membres», a précisé M. Merleau.

PARADIS MET LES PENDULES À L'HEURE

Le conseiller Alain Paradis a pour sa part voulu remettre les pendules à l'heure.

Il a réfuté l'allégation de son collègue Hugues Larivière relativement à l'absence de représentation de la population des secteurs Iberville et Saint-Athanase au comité aviseur des partenaires.

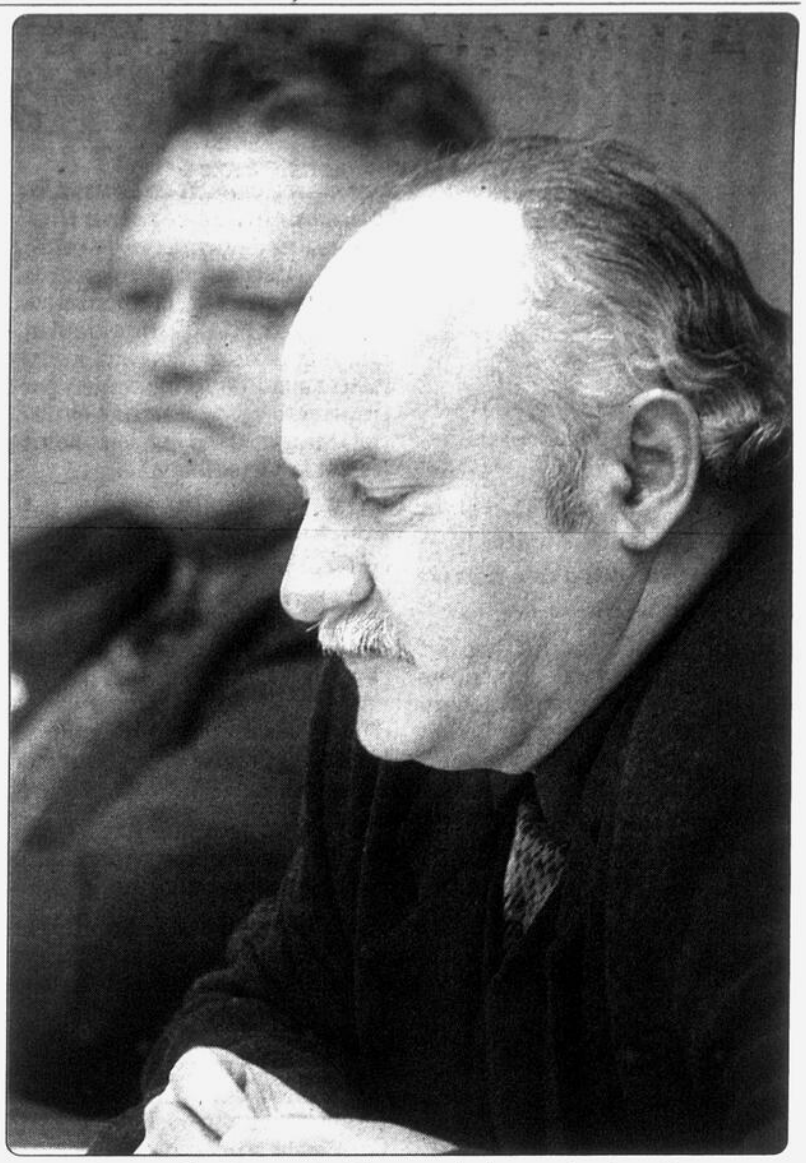
M. Paradis a rappelé que le comité aviseur était composé de représentants d'organismes œuvrant sur le territoire de Saint-Jean-sur-Richelieu et de la MRC, peu importe le lieu de résidence des participants.

Le maire Gilles Dolbec a indiqué que «la politique ne prend pas part à ce qui se passe présentement dans la démarche de planification stratégique».

«Qui de mieux que le directeur général de l'Hôpital, le directeur général de la Commission scolaire ou celui du Cégep pour nous donner le pouls du milieu pour orienter notre planification stratégique. Ces gens-là vivent avec le monde sur le terrain», a déclaré le maire.

M. Dolbec a aussi insisté sur l'importance de la participation des organismes du milieu socio-communautaire au processus: «Pour améliorer notre société, le point de vue du milieu socio-communautaire est très important.»

Le maire a également noté à l'intention du conseiller Larivière qu'aucun secteur de la Ville ne sera négligé dans le processus de planification stratégique. ■



Le conseiller Hugues Larivière a soulevé un panier de crabes.

Rioux accuse Merleau de manquer de diplomatie

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

En déclarant publiquement que Jean Rioux avait décliné l'invitation d'être représenté au comité aviseur des partenaires de la planification stratégique, le directeur général de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Michel Merleau, a «manqué un peu de diplomatie», estime le député d'Iberville.

«Toute cette histoire-là était réglée. On venait de convenir que mon attachée de comté, Sandra Provencher, siégera au comité aviseur», a réagi le député au lendemain de la séance publique du conseil municipal où son absence au comité aviseur de planification stratégique avait été soulevée par le conseiller Hugues Larivière.

Le journaliste n'a pas eu besoin de courir après le député pour obtenir ses commentaires. Dans une réaction rapide, M. Rioux a pris le téléphone pour nous faire part de ses commentaires. Essentiellement, il pense que M. Merleau aurait pu s'abstenir de tout commentaire.

MÉMOIRE IMPRÉCISE

Le député affirme ne pas se souvenir précisément de l'invitation qui lui aurait été faite au printemps 2003 de participer au comité de planification stratégique.

Jean Rioux

«Peut-être qu'on en a parlé mais ça remonte au printemps, lors d'un dîner privé, où se trouvaient une dizaine de personnes et au cours duquel plusieurs sujets ont été abordés,» dit-il en fouillant dans sa mémoire. L'ex-maire d'Iberville ne cache pas qu'il y avait à l'époque certaines «tensions» entre lui et l'hôtel de ville.

M. Rioux déclare n'avoir jamais reçu d'invitation écrite ou de demande officielle de participer au comité aviseur de planification stratégique: «Manifestement, il y a eu un manque de bonne volonté de la part de la Ville.»

Il ajoute qu'il ne fuira jamais ses responsabilités de député, notamment son rôle de participer à l'essor régional. «On essaie de développer cette région-là et on a tous le même objectif», déclare le député.

M. Rioux est un proche du conseiller Hugues Larivière dont l'intervention au conseil municipal aura contribué à mettre en lumière que les planètes politiques n'ont pas toujours le même alignement. ■

VILLE DE SAINT-JEAN

Une autre séance à la MRC le 2 février

En raison de travaux de modernisation de la salle du conseil municipal du 188 Jacques-Cartier nord, dans le Vieux-Saint-Jean, les élus ont exceptionnellement siégé lundi à la salle du conseil de la MRC du Haut-Richelieu. Ils répéteront l'expérience le lundi 2 février prochain, à 19h30, alors qu'ils siégeront de nouveau au 380 4e Avenue, dans le secteur Iberville. Comme on dit dans le sport, le conseil devrait revenir jouer à domicile à la mi-février. ■

UN GRAND CHANTIER JUSQU'AU PRINTEMPS 2005

La nouvelle ville harmonise urbanisme et zonage

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Avant d'être regroupées dans une nouvelle ville le 24 janvier 2001, les cinq municipalités de Saint-Jean-sur-Richelieu, d'Iberville, de Saint-Luc, de Saint-Athanase et de L'Acadie avaient toutes une «personnalité» bien différente, héritée d'une plus ou moins longue histoire.

Ces personnalités municipales se reflétaient et se reflètent encore sous de multiples facettes, notamment l'architecture, l'organisation urbaine, le réseau routier, le patrimoine, la structure commerciale et industrielle, les infrastructures de loisirs et la présence d'une zone agricole.

Dans chacune de ces anciennes municipalités, la réglementation d'urbanisme et de zonage, par sa sévérité ou son laxisme, traduisait une organisation urbaine plus ou moins cohérente, plus ou moins rigide.

Par exemple, on constate à vue d'œil que le développement du secteur Saint-Athanase s'est fait avec moins de rigidité que dans les nouveaux secteurs de Saint-Luc. À l'intérieur même du secteur Saint-Jean, il est facile de réaliser que les quartiers Saint-Gérard et Saint-Eugène n'appartiennent pas aux mêmes écoles d'urbanisme. On peut facilement multiplier les exemples sur l'ensemble du territoire de la nouvelle ville, selon les secteurs, les époques et les différentes vocations territoriales.

CINQ CULTURES

Avec la fusion, le Service de l'aménagement et du développement, de qui relève l'urbanisme de la nouvelle ville, s'est retrouvé avec cinq plans d'urbanisme et autant de règlements de zonage, de lotissement, de construction, d'émission de permis et de certificats, de dérogations mineures, sans compter la réglementation relative aux PIIA (plans d'implantation et d'intégration architecturale) et aux PPU (programmes particuliers d'urbanisme), notamment dans le Vieux-Saint-Jean et le Vieux-Iberville.

«Ces règlements correspondent à cinq approches différentes, à cinq cultures municipales», explique l'urbaniste Denis Marchand, chef de la planification au Service de l'aménagement et du développement. M. Marchand est responsable du «chantier» de révision et d'harmonisation de l'ensemble de la réglementation d'urbanisme et de zonage.

Le décret de fusion fixe à la fin de 2004 le délai pour réaliser cette harmonisation.

Le défi est de faire prendre le pudding dans une nouvelle réglementation qui correspondra à la personnalité de la nouvelle ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, dans le respect de ses composantes et en fonction des orientations futures de développement et d'occupation du sol. Le territoire de la nouvelle ville, de par sa grandeur et sa diversité, offre à peu près tous les défis urbanistiques. On y trouve de tout: des cours d'eau, un aéroport, une autoroute, des ponts, des chemins de fer, des parcs et des zones industrielles, des terrains contaminés, des zones agricoles, des carrières, des zones patrimoniales (300 bâtiments), des zones militaires, des golfs, etc.

«Notre démarche se fait en parallèle avec le processus de planification stratégique qui vient d'être lancé pour la nouvelle ville et la MRC. La vision du développement qui émanera de la planification stratégique aura un effet direct sur les orientations du futur plan d'urbanisme et de la réglementation de zonage», souligne à son tour l'urbaniste Mario Verville, directeur du Service de l'aménagement et du développement.

Les urbanistes Mario Verville et Denis Marchand, respectivement directeur et chef-planification au Service de l'aménagement et du développement.

Si tout va bien, le conseil municipal devrait adopter l'ensemble de la nouvelle réglementation en octobre 2003. Cette adoption sera suivie d'un processus formel de consultation et d'adoption prévu à la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme. L'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation aura lieu au printemps 2005.

Avant ce processus imposé par la loi, la Ville prévoit tenir des séances informelles de consultation à l'automne 2004, au cours desquelles les citoyens et l'ensemble des acteurs du développement seront invités à donner leur avis sur la réglementation projetée.

La consultation menée avec les citoyens, les investisseurs et les propriétaires terriens dans le cadre du projet de prolongement de la rue Douglas traduit l'esprit des consultations qui précéderont l'adoption de la réglementation. La Ville avisera en temps et lieu du déroulement de ces consultations.

«Notre objectif est de doter la Ville de nouveaux instruments d'urbanisme plus flexibles. À la fin de l'exercice, nous devrions avoir en mains des outils plus performants et une réglementation collée à notre réalité», souligne Denis Marchand.

L'ensemble de la démarche, incluant différents mandats d'analyses sectorielles (fonctions commerciales et industrielles, patrimoine, habitat, rentabilité fiscale, fonctions agricoles, etc.), les rencontres et le processus de planification stratégique, exigera des crédits de plus de 400 000$, évalue sommairement M. Verville. ■

Un plan d'urbanisme marquant la fin de la guerre de clocher

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

L'adoption d'un plan d'urbanisme et d'une réglementation de zonage globale sur le territoire de Saint-Jean-sur-Richelieu marquera un nouveau départ pour la nouvelle ville. Ces documents seront inspirés de la vision de la nouvelle ville et des orientations qu'on souhaite lui donner collectivement.

Ce processus, doublé de celui de la planification stratégique, enterrera définitivement les rivalités de clocher qui avaient cours entre les anciennes municipalités. Iberville et Saint-Jean se disputaient pour attirer les investissements industriels. Saint-Luc et Saint-Jean se faisaient la lutte sur le développement commercial (grandes surfaces) et résidentiel.

«La nouvelle ville parle maintenant à l'unisson. Depuis le regroupement, les efforts sont consacrés à l'amélioration du positionnement stratégique de Saint-Jean-sur-Richelieu afin de lui permettre de mieux affronter ses villes concurrentes en développement économique», explique l'urbaniste Mario Verville, directeur du Service de l'aménagement et du développement.

Dans ce contexte, le conseil municipal pourra s'appuyer sur des documents d'urbanisme et de planification modernes pour harmoniser son développement en fonction de ses priorités.

La révision de la réglementation d'urbanisme représente une «occasion unique» d'harmoniser la stratégie de développement économique, la croissance urbaine et la gestion du territoire dans une approche intégrée, estime-t-on au Service de l'aménagement et du développement. ■

Deux comités de travail révisent la réglementation d'urbanisme

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Pour réviser l'ensemble de la réglementation d'urbanisme et de zonage des cinq anciennes municipalités et pondre un nouveau règlement d'harmonisation, deux comités de travail ont été mis sur pied: un comité interne, formé de fonctionnaires, et un comité d'urbanisme, formé de conseillers municipaux et de citoyens siégeant déjà sur les cinq comités consultatifs d'urbanisme (CCU).

Sur le comité de travail interne du Service de l'aménagement et du développement, on retrouve le directeur, Mario Verville, le chef de la planification et responsable du chantier, Denis Marchand, les urbanistes Isabelle Croteau et Linda Bonneau, le conseiller en urbanisme, Daniel Raymond, le chef-inspecteur, Jean Martineau, et la conseillère en réglementation, Jeannine Bellessort.

Le comité d'urbanisme, épaulé en permanence par le comité interne, est formé de la conseillère Carole Beauregard et de Louis Globensky pour le secteur Saint-Jean; de la conseillère Christiane Marcoux et de Robert Gibeau pour le secteur L'Acadie; du conseiller Yvon Choquette et de Lucien Méthé pour le secteur Saint-Luc; du conseiller Michel Gauthier et de Daniel Robitaille pour le secteur Saint-Athanase; et, du conseiller Hugues Larivière et de Yvan Huard pour le secteur Iberville.

Le comité de travail interne est principalement responsable du volet technique. C'est lui qui déblaie le terrain pour le comité d'urbanisme et établit les différentes problématiques de la révision du plan d'urbanisme et de la réglementation.

Ce comité a notamment examiné, à des fins comparatives, la réglementation existante dans d'autres municipalités comme Sherbrooke, Saint-Hyacinthe, Sainte-Julie, Saint-Constant et Beloeil. «On cherche à voir ce qui se fait de mieux ailleurs», explique l'urbaniste Denis Marchand, chef de la planification au Service de l'aménagement et du développement.

Selon un programme de travail bien établi, le comité, qui s'est mis en marche au printemps 2003, aborde tous les volets de la réglementation et du zonage, allant de la classification des usages (fonctions) jusqu'à la protection du patrimoine et de l'environnement, en passant par les dispositions applicables au développement en zone résidentielle et en zones non résidentielles (commerces et industries), les dispositions en zone agricole, l'affichage, les droits acquis et les dispositions du lotissement.

Le comité se livre ainsi à l'analyse, à la révision et à l'actualisation de la réglementation existante, tout en incorporant de nouveaux usages comme les «spas», les antennes paraboliques et les plus récentes normes environnementales. Il s'agit d'un travail de bénédictin, qui en couvre large.

Le comité réfléchit également aux grandes questions, comme, par exemple, la hiérarchisation du réseau routier, la densification de l'habitat ou la planification des espaces industriels et commerciaux. Le comité s'inspirera des priorités dégagées par la démarche de planification stratégique pour faire coller le plan d'urbanisme et le zonage aux grandes priorités de développement de la Ville et de sa région.

Au comité d'urbanisme, les conseillers et les citoyens y siègent en compagnie des membres du comité interne. Ce comité est opérationnel depuis octobre 2003, à raison d'une rencontre à toutes les deux semaines. Il est présentement en voie de compléter le volet résidentiel (architecture, piscines, haies, clôtures, protection des arbres, etc.) de la réglementation.

«L'approche de travail avec les élus et les citoyens est très dynamique. On révise la réglementation avec des exemples pour définir ce qu'on souhaite comme normes et ce qu'on veut éviter», précise M. Marchand.

Ce qui émanera du comité sera traduit dans un plan d'urbanisme et dans différents règlements qui feront ensuite l'objet d'une consultation publique à l'automne. ■

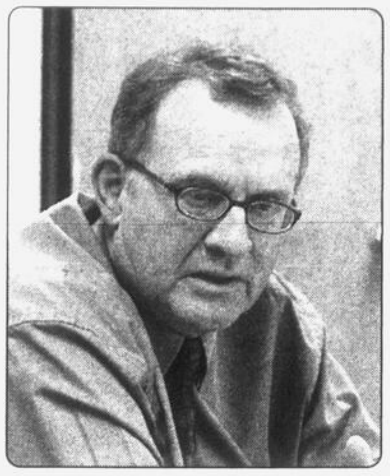
À LA RECHERCHE D'IDÉES POUR LE COMPLEXE SINGER

Merleau et deux «ambassadeurs» à une conférence à St Petersburg

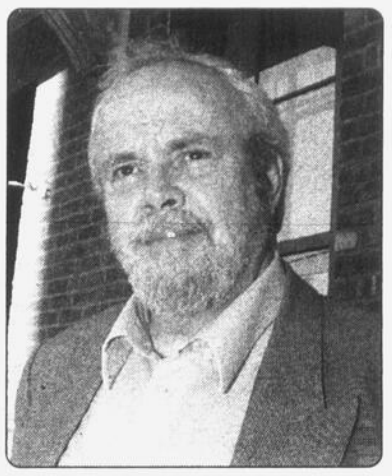
MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Le directeur général de la Ville, Michel Merleau, et deux membres du Comité des «ambassadeurs» de Saint-Jean-sur-Richelieu, l'important promoteur immobilier Georges Coulombe, président de Gestion Georges Coulombe, et Pierre Perron, ex-directeur général de Formica et membre du conseil d'administration de Rues Principales du Vieux-Saint-Jean, participent cette semaine à une conférence économique à St Petersburg en Floride.

Sur le thème «If you built it, will they come?», la conférence est organisée par l'International economic development council (IEDC). Elle se déroule du 28 au 30 janvier au Renaissance Vinoy Resort. et réunira plusieurs acteurs impliqués dans la construction d'infrastructures sportives, culturelles et touristiques (Centre de congrès).



Michel Merleau



Georges Coulombe

Les conférences aborderont l'ensemble des enjeux derrière la réalisation d'un grand projet d'infrastructures, notamment l'organisation du financement, les études de faisabilité, la gestion, la localisation stratégique et les tendances architecturales.

L'un des objectifs visés par la Ville par la présence à cette conférence est notamment de chercher de l'inspiration pour le redéploiement du site du complexe Singer et la revitalisation du Vieux-Saint-Jean, explique Sylvain Latour, chef de cabinet du maire Gilles Dolbec. ■

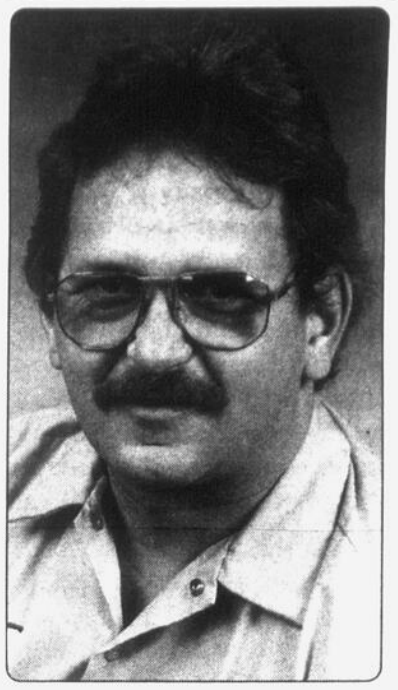
EMPLOYÉ MUNICIPAL

Décès de Richard Charbonneau

Le Service des loisirs et bibliothèques de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu fait ses adieux à Richard Charbonneau.

Préposé aux parcs et bâtiments récréatifs depuis 17 ans, M. Charbonneau est décédé des suites d'un infarctus le 21 janvier dernier, à l'âge de 48 ans.

«Travailleur consciencieux et dévoué, Richard a toujours été apprécié, tant de ses patrons que de ses collègues de travail. Les milliers de participants qu'il a côtoyés, aux activités de loisir, au cours des 17 dernières années se souviendront de lui comme d'un homme chaleureux malgré sa timidité, rieuse et des plus sympathiques», a indiqué par voie de communiqué le Service des loisirs et bibliothèques.



Richard Charbonneau

Les nombreux bénévoles avec qui il a eu à travailler au parc Pierre-Benoît, dans le secteur Saint-Luc, auront pour leur part apprécié le dévouement et le grand coeur de l'homme sur qui ils pouvaient toujours compter. ■

Transports Québec révisera sa stratégie de fauchage

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Les abords des routes provinciales pourraient être mieux fauchés l'été prochain sur le territoire de Saint-Jean-sur-Richelieu si l'on en croit des indications que vient de fournir à la Ville le cabinet de la ministre déléguée aux Transports.

Dans une lettre datée du 5 décembre, le directeur adjoint du cabinet de la ministre, Louis-Marie Pelletier, réagissait à une résolution adoptée en septembre dans laquelle le conseil municipal déplorait le fait que Transports Québec n'avait pas procédé cette année au fauchage des abords de l'autoroute 35 et des routes 104, 133, 223 et 219.

DISTRACTION COLLECTIVE?

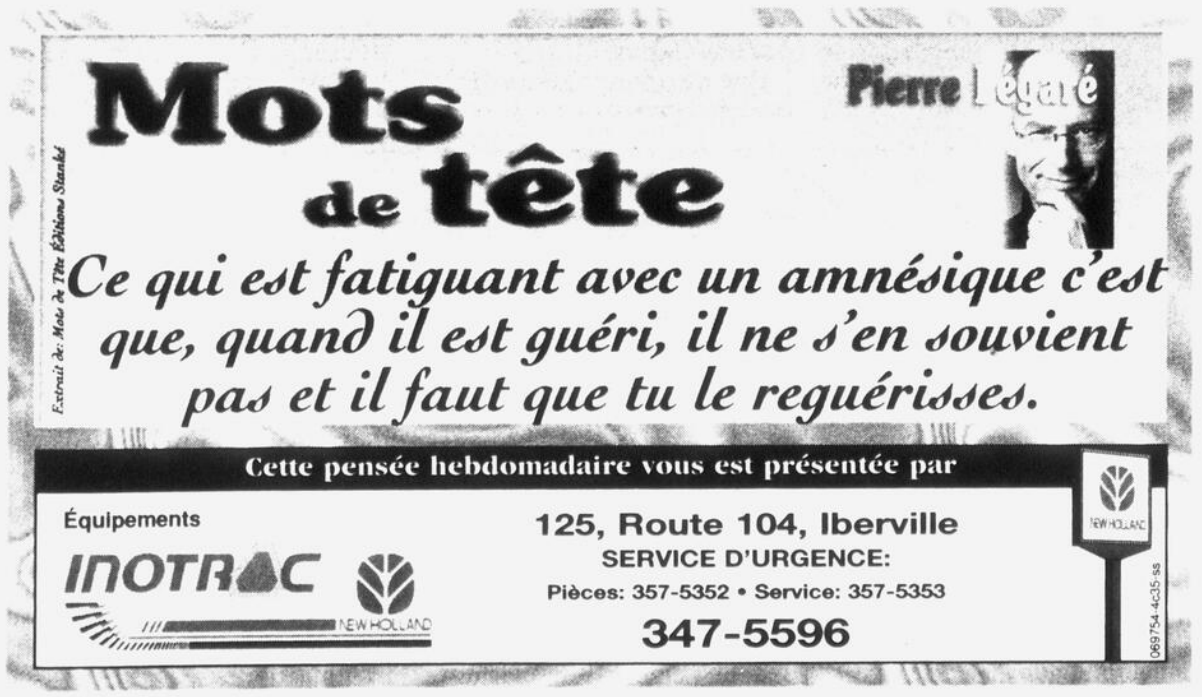
Les citoyens et le conseil municipal ont sûrement souffert d'une grande distraction collective en croyant que tous ces abords de route n'ont pas été fauchés.

En effet, M. Pelletier affirme dans sa lettre que ce n'est pas le cas. «Dans votre secteur, écrit-il, le Ministère a procédé, au cours de la saison estivale 2003, au fauchage de l'ensemble des abords de ses routes. De plus, des opérations de débroussaillage et de fauchage sélectif se sont ajoutées à cette opération générale.»

Le directeur de cabinet adjoint prend cependant la précaution d'ajouter que «néanmoins, la Direction de l'Ouest-de-la-Montérégie entend revoir sa stratégie d'intervention en cette matière.»

Une précaution qui n'est sûrement pas de trop. En effet, on se souviendra que le chef du Service des liaisons avec les partenaires et les usagers de cette Direction de Transports Québec, M. Jean Iracà, avait expliqué au Canada Français, en septembre, que le ministère des Transports a «recentré ses activités d'entretien» et privilégie désormais une «gestion plus écologique» du réseau routier, tout en s'assurant que la sécurité des usagers est assurée en tout temps.

C'est cette approche de «gestion écologique», traduite par des abords de route aux allures de prairies, qui a fait croire à plusieurs que Transports Québec était un ministère complètement fauché qu'il avait dû remiser ses tondeuses... ■



Planification stratégique: c'est parti!

Comme prévu, le coup d'envoi de la démarche de planification stratégique a été donné hier (mardi) matin alors que près d'une soixantaine d'acteurs reliés à la région ont participé à l'atelier portant sur les enjeux métropolitains. La rencontre s'est déroulée au Vieux Mess des officiers du Campus du Fort Saint-Jean.

Animé par le directeur général de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Michel Merleau, l'atelier portait sur le positionnement de la Ville par rapport à Montréal, aux villes satellites du Grand Montréal et aux autres municipalités de la Rive-Sud.

Ville-centre et capitale régionale, Saint-Jean-sur-Richelieu est la onzième en importance au Québec et la deuxième en Montérégie après Longueuil. Saint-Jean-sur-Richelieu a bien l'intention de prendre sa place et être reconnue comme ville industrielle et de services sur l'échiquier métropolitain comme pôle majeur du Grand Montréal.

Les partenaires socio-économiques de la municipalité et des représentants des gouvernements et organismes de développement économique ont participé à cet atelier et ont été invités à faire connaître la perception qu'ils ont de Saint-Jean-sur-Richelieu. On trouvera un bilan des discussions dans notre prochaine édition.

Pour chacun des ateliers sectoriels qui précéderont le grand sommet du 19 mai prochain, un document déclencheur présentant des pistes de réflexion sera produit par le comité organisateur, ainsi qu'un document synthèse qui suivra chacun des ateliers.

Ces documents seront diffusés sur le site Internet de la Ville au www.ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca / planification stratégique et disponibles à l'hôtel de ville au Service du greffe, à la Bibliothèque Adélard-Berger et à la MRC du Haut-Richelieu. En cours de processus, tous les porteurs de projets à portée collective sont invités à présenter un projet, précise Anne Potvin, responsable des communications de la Planification stratégique.

Ateliers

La dernière liste à jour des ateliers à venir est la suivante:

-Habitat et logement: le vendredi 6 février, de 13h à 17h, au Centre culturel Fernand-Charest;
-Tourisme et événements spéciaux: le mercredi 11 février, de 7h30 à 10h au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean;
-Sports et loisirs: le jeudi 12 février, de 19h à 22h, au pavillon Gérard-Morin (Île Sainte-Thérèse);
-Agriculture: le vendredi 13 février, de 13h à 17h, à la MRC du Haut-Richelieu;
-Culture, patrimoine et paysage: le mardi 17 février, de 19h à 22h, au Cabare-Théâtre du Vieux-Saint-Jean;
-Vie communautaire et économie sociale: le mercredi 18 février, de 8h30 à 11h30, au Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean;
-Commerces, finances et affaires: le mercredi 18 février, de 19h à 22h, au Campus Fort Saint-Jean;
-Infrastructures et transports: le vendredi 20 février, de 9h à 12h, au Centre culturel Fernand-Charest;
-Industries et développement de la main-d'œuvre: le mercredi 25 février, de 8h à 11h, au Musée du Haut-Richelieu;

Les ateliers sur la Santé et sur l'Éducation restent à confirmer. Il n'y aura pas d'atelier spécifique sur l'environnement. Les préoccupations environnementales pourront être exprimées au fil des ateliers.

Parole aux citoyens

En plus des groupes ciblés de chaque secteur d'activités qui recevront une invitation, les citoyens sont invités à participer à la démarche de planification stratégique en déposant un projet, en participant aux ateliers ou au Sommet qui aura lieu le 19 mai au Campus du Fort Saint-Jean.

Que ce soit pour s'inscrire aux ateliers ou au Sommet, l'inscription est gratuite mais obligatoire.

Pour s'inscrire à un atelier ou au Sommet, présenter un projet ou émettre un commentaire, la municipalité propose l'une ou l'autre des façons suivantes:

-en ligne : www.ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca / planification stratégique;
-par télécopieur: (450) 357-2385;
-par la poste: Direction générale/Planification stratégique
188, rue Jacques-Cartier Nord, Case postale 1025, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 7B2.

L'atelier sur les enjeux métropolitains a attiré près d'une soixantaine de participants hier (mardi) matin au Campus Fort Saint-Jean.

Au terme de cet exercice de consultation, les priorités d'interventions qui auront été élaborées, discutées et partagées seront identifiées. Celles-ci feront partie intégrante du Plan directeur de développement régional qui proposera également une vision (Vision 2015), une mission et un plan d'action sur un horizon de plus ou moins dix ans. ■

La glace du canal plus belle à Saint-Luc qu'à Saint-Jean!

Richard Hamel

La glace du canal de Chambly est-elle plus belle à Saint-Luc qu'à Saint-Jean ? Il semble que oui.

Quelques utilisateurs nous ont rapporté que la surface glacée dans le secteur Saint-Luc offre de meilleures conditions que celle du canal, entre les rues Saint-Paul et Notre-Dame.

«La glace est plus belle à Saint-Luc tout simplement parce qu'elle compte six jours de plus d'entretien. À Saint-Jean, le phénomène d'algues et de retour d'eau compliquent aussi le travail des cols bleus à cet endroit», explique le régisseur au Service des loisirs et bibliothèques, Louis Lemay.

Traditionnellement, la patinoire du canal à Saint-Luc ouvre environ une semaine avant celle de Saint-Jean. «Pour le reste, c'est le même entretien avec la même machinerie», ajoute-t-il.

Au jaune

Au cours de la dernière semaine, le système de signalisation indiquait la couleur jaune, c'est-à-dire une qualité passable de la patinoire à Saint-Jean.

«Il y a beaucoup de fissures à cause du froid intense. Les fissures sont plus importantes à mesure qu'on s'approche de l'écluse», fait savoir Carole Gagnon des Amis du canal de Chambly, gestionnaires des patinoires du canal. Celle-ci ajoute qu'à Saint-Luc aussi, on constate la présence de fissures, quoique moins apparentes.

Escalier

Par ailleurs, on note toujours l'absence d'un escalier à la hauteur de la rue Notre-Dame pour permettre aux patineurs d'accéder à la surface glacée du canal.

«Un problème technique nous a empêchés d'installer l'escalier. Mais ça devrait se faire», mentionne Mme Gagnon.

Une deuxième roulotte devait aussi être accessible aux patineurs qui se rendent au canal par la rue Notre-Dame. «On ne l'a pas installée justement parce que l'escalier n'est pas encore aménagé. On suggère ainsi aux patineurs d'accéder au site par l'écluse de la rue Saint-Paul».

Le bâtiment d'appoint installé en permanence sur la bande du canal, face à la rue Notre-Dame, est présentement verrouillé. Cette roulotte sert principalement aux patrouilleurs qui font la navette sur la piste cyclable de la bande du canal durant la période estivale. Une roulotte est par ailleurs installée face à la rue Saint-Paul pour permettre aux amateurs de chausser leurs patins et se réchauffer.

Quant à l'achalandage jusqu'à maintenant sur les patinoires, Mme Carole s'est dite surprise du nombre élevé de patineurs malgré le temps glacial des dernières semaines. «Les gens sont courageux. Ils viennent en aussi grand nombre, mais patinent moins longtemps...», conclut-elle. ■

Le Jardin des Virelles

- Condominium (rue Bonneau)
- Ascenseur
- Garage intérieur
- Grand 5 1/2

Vue sur le Richelieu!

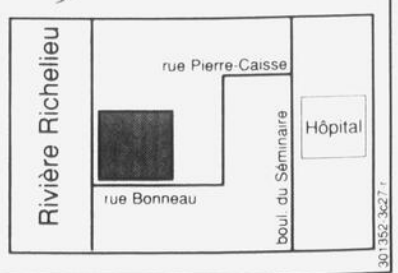
À partir de 96 700$

Sutton

Groupe Sutton Millenia

450-348-4485

Lundi à jeudi : 13 h à 20 h
Vendredi : sur rendez-vous
Samedi et dimanche : 13 h à 17 h



30 352 3c27 r.

Taxes: les agriculteurs attendent un appel au boycott

GILLES LÉVESQUE

Les délégués présents aux congrès régionaux des fédérations de l'Union des producteurs agricoles de Saint-Hyacinthe et Saint-Jean-Valleyfield ont adopté, en octobre dernier, une importante résolution dans le dossier sur la fiscalité municipale, à savoir qu'ils recommanderaient aux agriculteurs de ne pas acquitter leurs comptes de taxes en 2004 si les problèmes liés à la fiscalité municipale n'étaient pas réglés à la satisfaction des producteurs. Aucun mot d'ordre n'a encore été donné à ce sujet et il s'en trouve pour croire que ce moyen de pression pourrait être abandonné.

Selon les informations obtenues auprès de diverses sources, la Confédération de l'UPA, à Longueuil, tarde à donner son approbation à cette résolution qui poserait certains problèmes sur le plan légal.

Un administrateur de l'UPA qui préfère conserver l'anonymat nous a aussi indiqué que les banquiers ne sont pas très chaud à cette idée. Et il y a aussi le fait qu'il faudra que tous les producteurs agricoles concernés répondent à l'appel des délégués pour que cette démarche ait du sens, ce qui est loin d'être assuré dans le moment présent avec l'indécision qui règne à ce sujet.

La semaine dernière, alors que les comptes de taxes étaient sur le point d'être envoyés aux agriculteurs, personne ne savait exactement à quoi s'en tenir.

«Sur le plan légal, c'est vrai que ça peut poser un problème, reconnaît le président de la Fédération de l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield, Normand Gagnon. Au moment où je vous parle, les membres du comité sur la fiscalité ne se sont toujours pas réunis pour aborder cette question. Une réunion est prévue pour le 2 février, mais c'est beaucoup trop loin dans le temps, compte tenu du fait que les agriculteurs auront déjà reçu leurs comptes de taxes.

«Tout ce que je peux ajouter, c'est qu'on travaille fort à la Fédération de l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield pour faire débloquer ce dossier qui traîne en longueur, poursuit M. Gagnon. S'il n'y a pas d'appel au boycott, on voudrait à tout le moins que l'on revienne à la situation qui prévalait il y a deux ans, avant que l'ex-ministre Maxime Arseneau ne fasse adopter des amendements à la loi sur la fiscalité. Nous avons d'ailleurs formulé une suggestion en ce sens au président de la Confédération. Ce serait une façon de mettre temporairement un terme à l'injustice qui est faite aux agriculteurs en attendant que ce problème soit définitivement réglé.»

Du côté de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, on était dans l'attente d'une décision concernant l'appel au boycott. C'est du moins que ce nous a laissé savoir le directeur régional de la Fédération, Michel Saucier, lorsque nous l'avons rencontré au Salon de l'Agriculture de Saint-Hyacinthe, le 14 janvier dernier.

QUÉBEC

Du côté de Québec, il semble peu probable que des actions concrètes soient posées à court terme, s'il faut en juger par les déclarations que nous a faites la ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Françoise Gauthier, lors d'une entrevue réalisée en novembre dernier.

«C'est effectivement un dossier qui doit être revu pour le rendre plus équitable, avait précisé la ministre. Le remboursement de taxes est quelque chose qui se fait partout dans le monde, mais nous sommes le seul État où l'argent est pris à même le ministère de l'Agriculture. J'ai évalué que c'est une somme de 91M$ pour l'exercice 2003-2004. Cet argent pourrait servir à autre chose.

«J'ai des discussions avec mes collègues à ce sujet, mais c'est certain qu'il n'y aura pas de modifications pour le présent exercice financier, avait enchaîné Mme Gauthier. Il y a beaucoup d'études et de solutions sur la question et je pense qu'on va pouvoir régler ce problème pour 2005.»

Si jamais l'appel au boycott est donné dans les jours qui viennent, il importe de rappeler que les montants en cause seront payés à l'UPA pour ensuite être versés dans un compte en fidéicommis. Chose certaine, les producteurs agricoles de la région en ont plus qu'assez de l'iniquité dont ils font l'objet depuis quelques années et qui a fait grimper leurs comptes de taxes de façon démesurée. On parle d'une hausse de plusieurs milliers de dollars dans bien des cas. ■

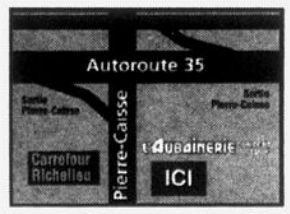
L'AUBAINERIE CONCEPT Mode

Homme • Femme • Enfant

Plan de mise de côté

www.aubainerie.com

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi: 9 h 30 à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h - Dimanche: 9 h 30 à 17 h



645 Pierre Caise (450) 348-1001

116765-4c35-1

CCHR Chambre de commerce du Haut-Richelieu

AVIS D'AUGMENTATION DES PRIX – ACTIVITÉS CCHR

Face aux augmentations de certains coûts reliés aux activités, le Conseil d'administration de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, a entériné, en décembre 2003, l'augmentation des coûts de billets pour ses activités Dîner-causerie et Nouvelle G.A.R.D.E. Ceci représente une augmentation de plus ou moins 12 %.

	2003	2004
Activités Nouvelle GARDE	20$ membre 22$ non-membre	25 $ membre 27 $ non-membre
Activités Dîner-causerie	29$ membre 27$ 1/2 table et plus 37 $ non-membre	34 $ membre 32 $ 1/2 table et plus 42 $ non-membre
Petit Déjeuner CCHR		10 $ membre 12 $ non-membre
5 à 7	Gratuit	Gratuit
Les taxes et service sont inclus dans les coûts		

Prendre note qu'aucune augmentation n'avait été imputée depuis les trois (3) dernières années.

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu
Centre d'affaires Le Bougainvillier
315, rue MacDonald, bureau 232
Saint-Jean-sur-Richelieu
Téléphone : (450) 346-2544
Courriel : cchr@on.albn.com
Site Internet : www.cchr.netc.net

116764-4c35-sr

SON BRUNCH ATTIRE 1000 PERSONNES

La machine de Michel Fecteau est en plein blitz

Fouettée par la réussite d'un brunch qui a attiré près de 1000 personnes dimanche au Campus Fort-Saint-Jean, la machine électorale de Michel Fecteau appuie à fond sur la pédale pour remporter la course à l'investiture libérale fédérale du comté de Saint-Jean.

«Une course à l'investiture, c'est mathématique. Il faut recruter le plus de membres possible et mettre tout en œuvre pour qu'ils viennent voter le jour de l'investiture», souligne avec calme l'homme d'affaires Michel Fecteau, directeur des ventes chez Déry Toyota, au lendemain d'un grand rassemblement couronné de succès.

Oeuvrant dans le domaine des ventes, il dit avoir appris que rien n'est gagné tant et aussi longtemps que la dernière signature n'est pas apposée sur le contrat. Le brunch de dimanche était un départ, pas une arrivée. La signature du contrat sera celle de la journée d'investiture, dont la date n'est pas encore fixée.

«Dès ce matin (lundi), nous sommes en plein blitz de recrutement. Notre approche est méthodologique et nous assurons un suivi systématique sur la vente des cartes de membres. C'est la clé du succès», renchérit-il.

Dimanche prochain, Michel Fecteau veut avoir déposé 1000 cartes de membres en règle à la permanence du parti à Montréal. Son organisation garde toujours le cap sur l'ambitieux objectif de 2000 membres.

Au Pavillon Dextraze, Michel Fecteau a multiplié les poignées de main auprès des militants venus l'encourager dans la lutte qu'il fera à Joseph Khoury, dont il était l'organisateur en chef aux élections de 2000.

L'organisation était bien huilée. En cette journée de grand froid, une fourgonnette Toyota faisait la navette entre le stationnement et le pavillon Dextraze. Sur chaque table, on retrouvait des napperons présentant une photo du candidat seul et une autre avec sa conjointe, Denise Soutière, sur lesquels on retrouvait aussi le curriculum vitae du candidat et une invitation à acheter sur place sa carte de membre.

LES «AMIS»

Parmi les personnalités présentes à ce brunch organisé par «Les amis de Michel Fecteau», on retrouvait notamment le député d'Iberville, Jean Rioux, le maire Gilles Dolbec, son chef de cabinet, Sylvain Latour, le président du CLD et organisateur en chef de l'équipe Dolbec, Marcel Beauregard, les conseillers municipaux Stéphane Legrand, Christiane Marcoux et Germain Poissant, le maire de Saint-Alexandre, Charlemagne Vaillancourt, l'ex-député conservateur, Clément Couture, Lucien Marmen, attaché politique du député libéral de Saint-Jean, Jean-Pierre Paquin, ainsi que Diane MacDonald et Bernard Langlois, adversaires de Joseph Khoury à l'investiture de 2000. Chez les gens d'affaires, on a entre autres reconnu les ingénieurs Jacques Brunelle et Réal Boucher ainsi que Pierre Baillargeon, Germain Laplante et Gaétan Paradis.

M. Fecteau affirme que les gens ayant assisté au brunch ont acheté leurs billets, réfutant ainsi les propos du député Claude Bachand qui a affirmé vendredi soir que ce brunch a été financé par le «Club des millionnaires» qui a acheté et distribué les billets.

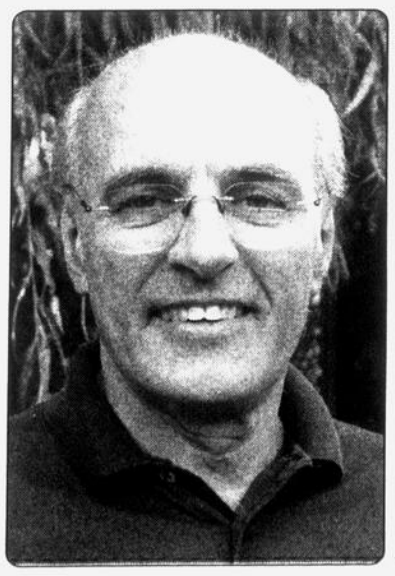
Il promet de répliquer au député Bachand en temps et lieu: «Mon rêve, c'est d'affronter Bachand *one on one*. Cela viendra en deuxième étape, après l'investiture. M. Bachand ne perd rien pour attendre.»

Dans sa courte allocution aux militants, le candidat à l'investiture s'est présenté comme l'homme de la situation et a fait valoir son désir de servir le comté.

«Je suis convaincu qu'avec votre appui, a-t-il dit, je suis le candidat qu'il vous faut pour mener à terme des dossiers aussi primordiaux que celui de l'autoroute 35, des infrastructures et de la venue chez nous d'entreprises de qualité.» ■

Le brunch de Michel Fecteau a réuni près de 1000 personnes dimanche au pavillon Dextraze du Campus du Fort Saint-Jean.

Michel Fecteau a multiplié les poignées de main auprès des militants libéraux.



Langlois n'est plus avec Rioux

L'ex-conseiller municipal Bernard Langlois, président de la Société Saint-Vincent de Paul, n'est plus au service du député libéral d'Iberville, Jean Rioux, à la suite d'une réorganisation du travail dans les bureaux de comté du député à Iberville et à Marieville. Par ailleurs, M. Langlois n'est pas en chômage politique. Il est l'un des bénévoles très actifs de l'équipe de Michel Fecteau, candidat annoncé à l'investiture libérale fédérale de Saint-Jean. ■

Khoury sera officiellement dans la mêlée libérale jeudi

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Deux semaines après avoir fait adopter une résolution d'appui en sa faveur par l'Exécutif de l'Association de comté qu'il présidait, Joseph Khoury se lancera officiellement dans la course à l'investiture libérale jeudi.

Candidat du Parti libéral du Canada aux élections de 2000, M. Khoury fera son entrée dans la mêlée où il aura à affronter son ex-organisateur en chef, Michel Fecteau. Le lancement de sa candidature aura lieu à 17h30 à son domicile de la rue Saint-Hubert à Saint-Jean-sur-Richelieu.

«Cet événement se déroulera devant un certain nombre d'invités et de représentants des médias, mais surtout devant les membres du comité de direction de l'Association libérale fédérale du comté de Saint-Jean», précise-t-il par voie de communiqué.

M. Khoury ajoute qu'il fera une brève allocution pour remercier les membres de son équipe «qui gèrent depuis des années une campagne d'intégrité et d'idéalisme, faisant appel aux vertus supérieures du libéralisme et à la noblesse du service public.»

Se décrivant comme un candidat «rassembleur» et «un homme du peuple à l'écoute de ses concitoyens et concitoyennes», il présentera les grandes lignes de l'action qu'il entend mener durant sa campagne à l'investiture.

Dans une déclaration empreinte de réalisme politique, où il n'exclut pas, implicitement, l'hypothèse d'une défaite possible, M. Khoury remercie d'avance son équipe, ses supporteurs et la population.

«Quoique nous apporte l'avenir, affirme-t-il, je resterai éternellement reconnaissant pour l'opportunité que mon équipe et les gens du comté m'ont donnée de servir notre parti et notre pays comme président de différents organismes. Tous m'ont aidé avec efficacité et loyauté dans la réalisation de différents projets dans ma région et ailleurs.»

Cela dit, on verra bien ce que réservera la bataille entre Khoury et Fecteau. Un combat à l'investiture que le député bloquiste Claude Bachand, candidat officiel de son parti pour une quatrième fois d'affilée, observera d'un œil attentif en attendant de connaître l'identité de son prochain adversaire. ■

Prothèse amovible du bas sur implants

Grâce à l'implantologie dentaire, allez de l'avant et **améliorez radicalement votre qualité de vie.**

C'est le plus beau cadeau que l'on puisse s'offrir !

Éliminez l'instabilité de vos prothèses dentaires. Libérez-vous des douleurs, des ulcères, de la gêne, des problèmes de mastication, de digestion et d'élocution, du stress musculaire et du vieillissement prématuré du visage.

Nouveaux traitements rapides, sécuritaires et très faciles !

Dr Luc Chaussé
Chirurgien dentiste généraliste
Services exclusifs d'implantologie depuis 1991

Robert Brillon, d.d.
Denturologiste depuis 1976
Prothèses dentaires partielles, complètes et sur implants

465, 1re Rue, Saint-Jean-sur-Richelieu **(450) 347-1689**

3058754c32

La rivière aux Brochets, un laboratoire à ciel ouvert

GILLES BÉRUBÉ

Ces dernières années, le bassin versant de la rivière aux Brochets est devenu un véritable laboratoire à ciel ouvert de sciences agro-environnementales. L'enjeu principal est de réduire la concentration de phosphore dans la baie Missisquoi. Les travaux qui s'y déroulent commencent à donner des résultats.

Dans tout le lac Champlain, le niveau de phosphore est considéré comme le principal problème environnemental. Il est encore plus aigu dans la baie Missisquoi. Avec les années, on a colmaté les sources ponctuelles de phosphore. Il en reste, mais elles sont ciblées. Plus personne ne nie que la principale source est la pollution diffuse, celle qui vient de partout et de nulle part. L'agriculture est directement mise en cause.

Le bassin de la baie Missisquoi et de l'un de ses principaux tributaires, la rivière aux Brochets, abrite une industrie agricole dynamique qui exploite parmi les meilleures terres du Québec sous le climat le plus favorable du Québec. Mais une industrie qui ne génère pas vraiment plus d'émissions de phosphore qu'ailleurs, estime Aubert Michaud, de l'Institut de recherche et de développement agro-environnemental (IRDA) du Québec. La différence, c'est que la baie Missisquoi est un milieu plus sensible, dit-il.

Si les chercheurs de nombreuses universités et de l'IRDA convergent vers le bassin de la rivière aux Brochets, c'est qu'ils ont trouvé un milieu réceptif, un groupe d'agriculteurs qui sort du rang. Sans être des environnementalistes militants, les membres de la Coopérative de solidarité du bassin versant de la rivière aux Brochets ne craignent pas de remettre leurs pratiques en question, de voir s'il n'y a pas moyen de faire autrement pourvu qu'on leur en fasse la démonstration.

Le 8 janvier, la Coopérative a organisé une journée d'information pour faire le point sur les travaux de recherche en cours. Environ 125 agriculteurs et représentants de municipalités étaient présents. Ils ont même payé pour y assister. Les conférenciers étaient les chercheurs qui mènent les travaux sur le terrain. Les présentations étaient à peine vulgarisées pour parler de sujet comme la géomatique, les mesures au césium 137 ou la validation d'indicateurs agro-environnementaux.

AMÉNAGEMENTS

Depuis 1999, la Coopérative supporte des travaux d'aménagement de la branche principale du ruisseau aux Castors, un affluent de la rivière aux Brochets. De leur côté, les entreprises riveraines ont adapté leurs pratiques. Globalement, les analyses montrent que le niveau de phosphore à l'exutoire du bassin reflète les taux de précipitation et de ruissellement. Plus il pleut, plus il y a de phosphore. Personne ne s'en étonnera. Cependant, les résultats traduisent une tendance à la baisse de la concentration de phosphore totale en comparant la période 1999-2003 à la période 1997-1999.

En 2001, l'équipe de recherche dirigée par Aubert Michaud a entrepris d'étudier un autre bassin, celui du ruisseau Wallbridge, pour faire la comparaison entre le bassin d'intervention, celui du ruisseau aux Castors, et le bassin témoin, celui du Wallbridge. Il ne s'agit pas seulement de prendre des échantillons, il faut développer un modèle pour que les comparaisons soient valides et ensuite faire les évaluations.

Et justement, quelques projets portent sur le développement d'indicateurs agro-environnementaux et sur leur validation. Autrement dit, il faut développer des instruments de mesure. Ce n'est pas tout de mesurer la quantité de phosphore à l'embouchure d'un cours d'eau, il faut voir d'où il provient et comment il voyage. Des recherches, il ressort que le drainage souterrain transporte 81% de l'eau des champs vers les cours d'eau. Par contre, 60% de la charge de phosphore dans l'eau provient du ruissellement. Le drainage agricole contribue à réduire les pertes de phosphore. Pour éviter le ruissellement, il faut trouver les failles dans le réseau d'égouttement. Fait à noter, la teneur du sol en phosphore, si elle est prise isolément, n'est pas un bon indicateur du potentiel de pollution de l'eau par le phosphore.

CÉSIUM

Une autre étude, menée par le professeur Marc Laverdière, a porté sur l'utilisation du césium 137 pour évaluer le mouvement des particules de sols. Cette matière radioactive provient des essais nucléaires en haute atmosphère à la fin des années 40. Elle est retombée en une couche égale à la surface de la planète. Sa mesure permet de calculer les mouvements de sol attribuables à l'érosion ou à l'intervention humaine. Elle est efficace pour calculer les pertes de sol et notamment le transport de sédiments vers les cours d'eau.

Julie Deslandes, elle, s'est penchée sur l'efficacité de la télédétection pour observer le ruissellement et l'égouttement de l'eau. La photographie aérienne et satellitaire et la technologie du lidar (l'équivalent du radar avec la technologie laser) s'avèrent de puissants outils de diagnostic et de planification d'interventions ciblées pour prévenir le transport du phosphore en milieu agricole. Ces technologies ont l'avantage d'établir un portrait tant au niveau parcellaire qu'à l'échelle d'un vaste territoire. Elles permettent des mesures précises qui seraient à toute fin utile impossibles à réaliser directement au sol.

Enfin, il a été question de l'impact du marais filtrant aménagé à Mystic, près de Bedford, pour épurer naturellement l'eau du ruisseau Wallbridge. L'ouvrage, qui est en opération seulement depuis l'été dernier, fait l'objet d'un suivi. Jusqu'à maintenant, le débit a été maintenu au minimum pour permettre une bonne colonisation des plantes aquatiques. Les premières mesures tendent à démontrer que l'eau filtrée par le marais (seulement une portion de l'eau y passe) contient 35% de moins de phosphore. Il faudra vérifier si à la fin de la saison de végétation, le marais relâche le phosphore qu'il a capté. Les premiers résultats semblent indiquer que ce n'est pas le cas. ■

VENDRE VOTRE MAISON
C'EST FACILE... !
Avec l'aide de...
KARL GOLA
Agent immobilier agréé
(450) 346-1822
APPELEZ-LE MAINTENANT !
RE/MAX
du Haut-Richelieu K.G.
Courtier immobilier agréé
116760-4c25-r

GRANDE VENTE D'INVENTAIRE

Matelas, lits ajustables, accessoires et literies

TOUT A ÉTÉ RÉDUIT

4 JOURS SEULEMENT
JUSQU'AU 31 JANVIER 2004

MATELASSIER

DERNIÈRE CHANCE

Qtée	Matelas - Haut de gamme		Rabais
~~18~~ 5	Caprice (gravité 0) Visco et mousse	Double 54"	-140 $
		Queen 60"	-200 $
~~12~~ 5	Duchesse (semi-ferme) Mousse H-Résistance	Double 54"	-140 $
		Queen 60"	-200 $
~~10~~ 6	Président (extra-ferme) Latex et mousse	Simple 39"	-150 $
		Queen 60"	-150 $

Qtée	Matelas - Régulier		Rabais
~~12~~ 4	Suprême (moelleux) 510 ressorts Sans rotation	Double 54"	-125 $
		Queen 60"	-150 $
		King 78"	-250 $
~~10~~ 4	Eden (ferme) Mousse 2,2 lbs	Queen 60"	-80 $
~~12~~ 5	Contessa (semi-ferme) 312 ressorts - Orthopédique	Queen 60"	-100 $

Qtée	Lits ajustables (démonstrateurs)	Rabais
~~4~~ 2	Simple 39" (mousse ou latex) Vibromasseur et télécommande	- 200 $
~~2~~ 1	Queen 60" (Têtes séparées) Vibromasseur et télécommande	- 200 $

Qtée	Accessoires	Rabais
~~9~~ 5	Têtes et pieds de lits en métal Collection 2003	- 20 %
~~10~~ 8	Ens. Draps santé (39", 54", 60" et 78") Collection 2003	- 20 %

OUVERT 7 JOURS
1.800.665.9021 359.6019
640, boul. Industriel #102, Saint-Jean-sur-Richelieu

Prix et rabais en vigueur jusqu'au 31 janvier 2004. Rabais applicables sur les prix réguliers. Quantité limitée. Jusqu'à épuisement des stocks. Détails en magasin.
116783-4c35-r

RÉÉLU CANDIDAT BLOQUISTE VENDREDI

Bachand se moque du libéral «Joseph-Michel»

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

C'est maintenant officiel. Vendredi soir, en présence de son chef, Gilles Duceppe, le député Claude Bachand a de nouveau été choisi, pour une quatrième fois d'affilée, comme candidat du Bloc québécois dans le comté de Saint-Jean aux prochaines élections fédérales, attendues ce printemps.

Devant quelque 200 militants réunis à l'hôtel Relais Gouverneur de Saint-Jean-sur-Richelieu, le député Claude Bachand n'a pas raté l'occasion de décocher ses premières flèches aux libéraux du comté de Saint-Jean qui, on le sait, sont en pleine course à l'investiture.

À défaut de connaître l'identité de son adversaire libéral, M. Bachand l'a baptisé «Joseph-Michel», une créature hybride née du croisement des aspirants Joseph Khoury et Michel Fecteau.

Puis, pour illustrer comment le comté de Saint-Jean serait en position de faiblesse s'il élisait un député libéral plutôt qu'un bloquiste, M. Bachand a fait tinter les clés d'une «limousine», celle à laquelle aspirent tous les députés ministériels et les rend dociles. Dans ces conditions, a-t-il soutenu, le comté n'aurait rien à gagner à élire un député ministériel.

Il a ajouté qu'un député libéral fédéral serait coincé au point de ne pas pouvoir défendre les intérêts de son comté et du Québec comme c'est présentement le cas au gouvernement du Québec avec le premier ministre Jean Charest.

«Notre frisé à Québec s'est fait élire en promettant qu'il n'y aurait plus de chicanes avec Ottawa. Je te coupe, ferme-là, il n'y aura pas de chicane peut maintenant lui dire Paul Martin», a ironisé le député de Saint-Jean.

M. Bachand a prévenu les souverainistes en soulignant qu'il fallait s'inquiéter quand le maire de Toronto en est rendu à réclamer les pouvoirs d'une province. Tout comme l'avait fait son chef, il a répété que seul la présence du Bloc québécois à Ottawa peut faire la différence pour le Québec.

Sous les applaudissements de son chef, Gilles Duceppe, le député Claude Bachand est félicité par l'ex-député péquiste de Saint-Jean, Roger Paquin, pour son élection à l'investiture du Bloc québécois.

Il a soutenu que c'est le système fédéral qui ne marche pas, comme le comprennent très bien les 47% des Québécois qui, dans un sondage *Léger Marketing* publié le matin même, sont prêts à appuyer un projet de souveraineté avec une offre de partenariat avec le reste du Canada.

«La souveraineté, ça peut venir plus vite qu'on pense. Il s'agit d'élire le Bloc québécois, d'élire ensuite nos amis du Parti québécois et après cela, ça risque de venir vite», a déclaré le député de Saint-Jean en ajoutant que les souverainistes ne s'embarqueront plus dans une dynamique de réformes constitutionnelles qui ne mènent nulle part comme on l'a vu dans le passé.

DUCEPPE

Conférencier invité à l'assemblée d'investiture, le chef Gilles Duceppe, qui était en caucus présessionnel avec ses députés à Sherbrooke, a d'abord félicité le député de Saint-Jean pour la création de liens, «de façon respectueuse», avec nos voisins Américains de Burlington et de Plattsburgh, dans le cadre du «Triangle de l'excellence».

Cette entrée en matière allait lui permettre de dénoncer le «rapprochement à tout prix» avec les Américains comme celui auquel on assiste entre le gouvernement de Paul Martin et l'administration de George W. Bush.

Réitérant l'opposition du Bloc québécois au bouclier antimissile de l'administration Bush, il a dénoncé l'ouverture à ce projet qu'il perçoit de la part de Paul Martin et de son ministre «aplaventriste» de la Défense, David Pratt. À la rentrée parlementaire, le Bloc québécois réclamera un vote libre sur la question du bouclier antimissile, a indiqué M. Duceppe. M. Duceppe a par ailleurs réclamé une nouvelle fois une enquête publique et indépendante sur l'affaire Maher Arar, ce canadien déporté en Syrie alors qu'il était emprisonné aux États-Unis.

Sur le plan domestique, il a invité les Québécois à se méfier du duo Martin-Charest qu'il a comparé à un «étau» dont il faut éviter qu'il ne se referme sur le Québec.

M. Duceppe a défendu avec vigueur la nécessité de la présence du Bloc québécois à Ottawa. «Seul le Bloc québécois peut parler au nom du Québec sur les questions internationales. Seul le Bloc québécois défend le Québec comme nation à Ottawa», a-t-il dit en invitant les Québécois à se rappeler du climat «malsain» qui prévalait à l'époque où 74 députés libéraux du Québec siégeaient sans opposition à la Chambre des communes. ■

À LA M.R.C.

Schéma d'aménagement

Après un refus du gouvernement, des retouches, des reports, des changements, le schéma d'aménagement révisé du territoire du Haut-Richelieu sera finalement adopté lors de la prochaine séance de la MRC, le 11 février. Il semble que la dernière version réponde bien aux attentes du gouvernement. Les municipalités peuvent toujours réclamer des modifications, mais elles devront tenir compte de l'avis gouvernemental. En plus de la version sur papier, chaque municipalité recevra une copie sur CD, ainsi que des cartes en couleur.

Gestion des déchets

Le plan de gestion des matières résiduelles de la MRC a été formellement adopté lors de la séance de janvier. Par ailleurs, la MRC appuie une résolution de la MRC de l'Érable à propos du financement de la collecte sélective. La Loi sur la gestion des matières résiduelles devait s'accompagner d'une réglementation sur le financement. Cette réglementation doit appliquer le principe de la responsabilité élargie des producteurs. Les entreprises seront cotisées pour les matières qu'elles introduisent sur le marché et qui deviennent des résidus à gérer. Les municipalités doivent toucher des fonds pour la gestion des matières résiduelles.

Commission municipale

La Commission municipale a tenu une première audience sur le règlement de contrôle intérimaire de la municipalité de Saint-Valentin le 9 janvier. Prévue pour une demi-journée, l'audition a duré la journée. Celle sur le règlement de Lacolle n'a pu se tenir en après-midi, comme prévu. Elle a été reportée au 3 février. Rappelons que la MRC a refusé d'émettre un avis de conformité sur ces règlements jugeant qu'ils étaient trop contraignants pour l'agriculture. Les deux municipalités ont décidé d'en appeler devant la Commission municipale.

Aéroport

Tel que promis, la MRC se désiste au profit exclusif de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu dans le dossier d'acquisition du lot excédentaire P-771 de l'aéroport de Saint-Jean. Le conseil des maires a adopté les résolutions nécessaires, incluant le retrait du règlement d'emprunt et de la demande d'autorisation préalable du gouvernement du Québec pour conclure une entente avec le gouvernement fédéral. ■

Les retraités de Singer devront encore patienter

LOUISE BÉDARD

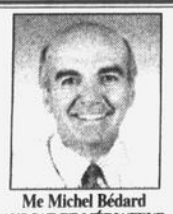
Les retraités de l'ancienne compagnie Singer devront attendre encore avant d'être entendus par la Cour fédérale. Ils ne peuvent espérer la tenue du procès qui les oppose au gouvernement fédéral avant la fin de l'année 2004. Rien n'est assuré pour cette année d'autant plus qu'aucune date d'audition n'est encore arrêtée.

Le procès devrait nécessiter quinze jours d'audition, soit une durée de trois semaines. Lors de la conférence préparatoire au procès qui s'est tenue le 19 décembre dernier, les représentants des retraités se sont fait dire que les juges de la Cour fédérale pouvant entendre les procès en français sont peu nombreux et sont déjà très occupés.

Une remarque que ne manquera pas de retenir le représentant des retraités, Robert Châteauneuf, quand viendra le temps de relancer les démarches politiques auprès du nouveau premier ministre, Paul Martin, pour présenter ce qu'il appelle une requête «réparation-compassion».

Non seulement le temps joue-t-il contre ces retraités dont l'âge moyen atteint les 87-88 ans mais ils ont en plus la malchance d'être francophones, ajoute M. Châteauneuf. Il ne reste plus qu'une soixantaine de survivants, soit environ 10% des employés toujours vivants qui sont concernés par le litige.

Des démarches avaient été menées sans succès auprès du premier ministre Jean Chrétien, peu de temps avant qu'il ne quitte son poste. Les retraités reprendront leurs démarches demandant au premier ministre Martin d'intervenir de façon à faciliter un règlement hors cour. Forts de l'appui du député provincial Jean-Pierre Paquin de St-Jean, ils chercheront préalablement à obtenir une résolution de l'Assemblée nationale. Puis ils demanderont au maire de St-Jean, Gilles Dolbec, de transmettre la requête par le ministre Denis Paradis, député du comté voisin de Brome-Missisquoi. ■



Me Michel Bédard
AVOCAT ET MÉDIATEUR
347-8220
CENTRE DE MÉDIATION VALLÉE DU RICHELIEU
188, rue Longueuil, Saint-Jean

DIVORCE & SÉPARATION
"Pour vivre votre rupture autrement".
MÉDIATION FAMILIALE GRATUITE
(3 à 9 séances payées par le Ministère de la Justice du Québec)
• PARTAGE DES BIENS • PENSION ALIMENTAIRE
• RÉVISION D'ENTENTE • GARDE D'ENFANTS
Pour couples mariés ou non avec enfants

Mario Gauthier
Photographe

• Réservez dès maintenant pour vos photos de mariage.
• Disponible pour évènements spéciaux tels anniversaires de mariage, réunions, conventions etc.
• Informez-vous de nos nouveaux forfaits numériques.

514-771-8955

CONSULTATION PRÉBUDGÉTAIRE

Le ministre Paradis sonde le Haut-Richelieu

GILLES BÉRUBÉ

Autoroute 35, environnement, démographie, éducation, exportation, santé. À peu près tous les sujets y ont passé, mais ce n'est vraiment que dans un mois, lors du dépôt du budget fédéral, qu'on saura si les messages ont porté.

Une semaine après le lancement de la tournée de consultation prébudgétaire, le ministre fédéral des Institutions financières, Denis Paradis, est passé dans le Haut-Richelieu pour prendre le pouls de la région. La rencontre s'est déroulée le jeudi 22 janvier, dans les locaux de la MRC du Haut-Richelieu. Une vingtaine de représentants des affaires, de la santé, des municipalités, de l'éducation, du tourisme, de la culture étaient sur place. Ne manquaient que des représentants des travailleurs.

Depuis moins d'une décennie, c'est au moins la troisième fois qu'un ministre fédéral effectue une consultation semblable dans le Haut-Richelieu. La rencontre de jeudi s'est déroulée en l'absence des médias, le ministre leur réservant un point de presse à la fin.

M. Paradis a amorcé la séance par une présentation de la situation financière du gouvernement fédéral, ajoutant des éléments à ce qu'il avait raconté dans une entrevue au Canada Français. Les finances du Canada sont serrées. Après six années de surplus, le gouvernement prévoit compléter l'exercice actuel avec un surplus de 2,3 milliards, dont deux milliards seront versés aux provinces comme contribution ponctuelle au domaine de la santé. Dans la prochaine décennie, le gouvernement libéral veut consolider les acquis sociaux, renforcer l'économie et assurer une place pertinente et influente du Canada dans le monde.

Une vingtaine de personnes de la région ont rencontré le ministre Denis Paradis.

EXCÉDENT

Il veut réaliser ces objectifs tout en maintenant l'équilibre budgétaire. Mieux, il veut rétablir dès l'an prochain le coussin de 3 milliards que Paul Martin avait constitué alors qu'il était ministre des Finances. Et il en rajoute, puisqu'à cette «réserve pour éventualités», il veut ajouter un coussin supplémentaire de 4 milliards pour «prudence économique» d'ici cinq ans. Par-dessus ces sept milliards, le gouvernement vise un «excédent aux fins de planification» de 2,5 milliards. Pour y arriver, il prévoit qu'au 31 mars 2009, les revenus du gouvernement excéderont les dépenses de 9,5 milliards.

Comme ça avait été le cas lors des consultations précédentes, les représentants de la région n'ont pas manqué de soulever le dossier de l'autoroute 35. L'achèvement de l'autoroute constitue un enjeu économique, mais aussi de sécurité pour les automobilistes qui empruntent actuellement la route 133. Comme député de Brome-Missisquoi est résidant de Saint-Armand, M. Paradis est bien conscient de la situation. Il s'est toutefois gardé de prendre un engagement. Il note que le programme d'infrastructure fédéral-provincial-municipal pourrait être une solution. D'ailleurs, la question de la réfection des infrastructures municipales reste une préoccupation majeure des autorités municipales.

La question de la santé a été mise en évidence. M. Paradis rappelle l'intention du gouvernement de verser 2 milliards aux provinces dès cette année. En matière de culture et de tourisme, le dossier du corridor patrimonial Champlain-Richelieu a été porté à l'attention de M. Paradis. Le directeur général du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, Serge Brasset, a défendu le projet d'un collège international sur le site du Campus du Fort-Saint-Jean. Il a aussi soumis les préoccupations des établissements de niveau collégial. M. Brasset est vice-président de l'Association des collèges communautaires du Canada et président sortant du Conseil canadien pour l'avancement de l'éducation et président de Cégep International.

BAIE

En matière d'environnement, c'est le dossier du lac Champlain et de la baie Missisquoi qui a été rappelé au ministre. Une intervention a également porté sur la faible croissance démographique et le vieillissement de la population du pays et sur la pertinence de favoriser l'immigration.

Les enjeux économiques ont occupé une bonne partie des échanges. Il a été question de la garnison de Saint-Jean et de son poids dans l'économie locale. L'évolution du taux de change de la monnaie canadienne préoccupe le milieu des affaires. Ce n'est pas tant l'affaiblissement de la devise qui est réclamé comme un mécanisme qui favorise la stabilité et qui évite les écarts brusques du taux de change comme on a connu en 2003.

Le ministre a aussi été sensibilisé à la situation préoccupante de l'industrie agricole qui vit actuellement des moments particulièrement difficiles. Enfin, le gouvernement a été invité à se pencher sur un sujet épineux, celui de la concurrence grandissante des entreprises chinoises tant sur le marché domestique que sur les marchés d'exportation. La tournée se poursuit jusqu'à la mi-février. ■

URGENT
JANVIER 2004

Pharmacien(ne)

À Saint-Luc
Pharmacie Legrand

. Horaire flexible
. Temps partiel ou temps plein
. 1 fin de semaine sur 4
. 1 ou 2 soirs semaine
(jamais de soir la fin de semaine)
. Salaire compétitif

Pharmacie clinique et communautaire Marie-Claude ou Isabelle

(450) 348-4215

116385-4c35-s

121621-4c35-vb

ÉDUCATION

Nos cégépiens se distinguent au 12e Forum étudiant

LOUISE BÉDARD

La 12e édition du Forum étudiant aura permis à des cégépiens de Saint-Jean de se signaler. Tenue dans l'enceinte de l'Assemblée nationale, l'activité annuelle se veut une initiation à la vie parlementaire.

Première rangée: Michel Barrette, enseignant de sciences politiques, Ariane Beauregard de St-Jean, boursière de la Fondation Jean-Charles-Bonenfant, Mathieu Royer, coach. Deuxième rangée: Jonathan Lefebvre, whip de l'opposition, Alexandre Labelle, coach, Vincent Aubé-Paquette, député, et Stéphane Tremblay, député. À l'arrière-plan: Vincent Larose, coach, Martin Rioux, porte-parole à la Justice, et Antony Roy, chef adjoint de l'opposition.

Périodes de question, travaux en commission parlementaire et adoption de projets de loi étaient au menu de cette assemblée réunissant des élèves de plusieurs collèges québécois. Ils étaient répartis entre trois formations politiques. Le gouvernement était libéral. L'opposition avait un programme social-démocrate. Un tiers parti défendait des idées écologistes.

Le Forum étudiant s'est tenu du 11 au 15 janvier derniers. Une semaine intensive d'initiation à la vie politique. Pour participer au Forum étudiant, les participants de St-Jean avaient dû faire valoir leur motivation et rédiger un texte sur la sociale-démocratie. Ils avaient défendu préalablement leur candidature devant un comité composé de quatre professeurs du département de sciences humaines.

OPPOSITION

Les cinq représentants de la région étaient membres du Parti solidarité Québec (PSQ) au programme social-démocrate. Antony Roy agissait comme chef adjoint de l'opposition. Numéro 2 du parti, il était aussi porte-parole officiel de l'opposition sur l'application de la Chartre québécoise sur le parlementarisme. Il a participé activement à l'adoption d'amendements au projet de loi sur la promotion de la participation citoyenne à la démocratie.

Les députés du PSQ ont réussi aussi à faire voter par l'assemblée, un projet de loi touchant la natalité. Le parti gouvernemental y a donné son appui. Mais l'opposition n'a pas rendu la pareille au gouvernement quand est venu le temps d'adopter un projet de loi sur le transport en commun.

Étudiant en Technique de l'informatique au collège, Jonathan Lefebvre a exercé ses fonctions de whip en chef de l'opposition officielle. Il était chargé de discipliner les troupes de l'opposition.

Quant au député Martin Rioux, il était porte-parole de l'opposition en matière de justice.

Vincent Aubé-Paquette et Stéphane Tremblay, deux autres élèves du Cégep de Saint-Jean, ont siégé comme députés.

COACHES

Le groupe était encadré par Michel Barrette, prof de sciences politiques et un des organisateurs du Forum étudiant depuis ses débuts.

Les étudiants-députés pouvaient compter aussi sur les bons conseils de coaches. Ce sont d'anciens élèves du collège qui ont déjà participé au Forum.

Vincent Larose est un de ceux-là. Il a agi comme coach au cours des dernières années. Ancien étudiant du collège, il y enseigne maintenant.

Actuellement boursière de la Fondation Jean-Charles-Bonenfant, Ariane Beauregard, ancienne cégépienne de St-Jean, a l'expérience du Forum et est une observatrice du parlementarisme québécois. Elle vient de rédiger un mémoire ayant pour thème: la ligne de parti, un mal nécessaire?

Mathieu Royer, un ancien du collège, étudiant à l'Université de Sherbrooke, et Alexandre Labelle, un ancien coach était aussi présent. ■

AVANT SON ENTRÉE À L'ÉCOLE

Il est important d'éveiller son enfant à la lecture et à l'écriture

LOUISE BÉDARD

L'éveil à la lecture et à l'écriture dès la plus tendre enfance constitue un moyen efficace de préparer son enfant à l'école. Les éducatrices du programme Passe-Partout destiné aux enfants de 4 ans et à leur famille en font la promotion.

La famille a un rôle clé à jouer pour initier les enfants au plaisir de la lecture. Cela évite que l'enfant associe uniquement la lecture et l'écriture à l'école donc à un travail plutôt qu'à un plaisir.

Mercredi dernier, les animatrices de Passe-Partout de la commission scolaire des Hautes-Rivières faisaient connaître les nouveaux outils qu'elles utilisent pour susciter l'intérêt des livres chez les jeunes enfants et pour inciter les parents à encourager leurs gamins à aimer lire.

Quelque 350 enfants de 4 ans répartis dans vingt écoles primaires de la région sont inscrits au programme Passe-Partout dont l'objectif est de favoriser la socialisation de l'enfant, permettre aux parents d'enfants de 4 ans d'échanger sur leur rôle et faciliter l'intégration des parents comme des enfants au milieu scolaire.

Aux divers thèmes abordés lors des rencontres tant avec les enfants que les parents, les animatrices du programme ont ajouté celui de l'éveil à la lecture et à l'écriture.

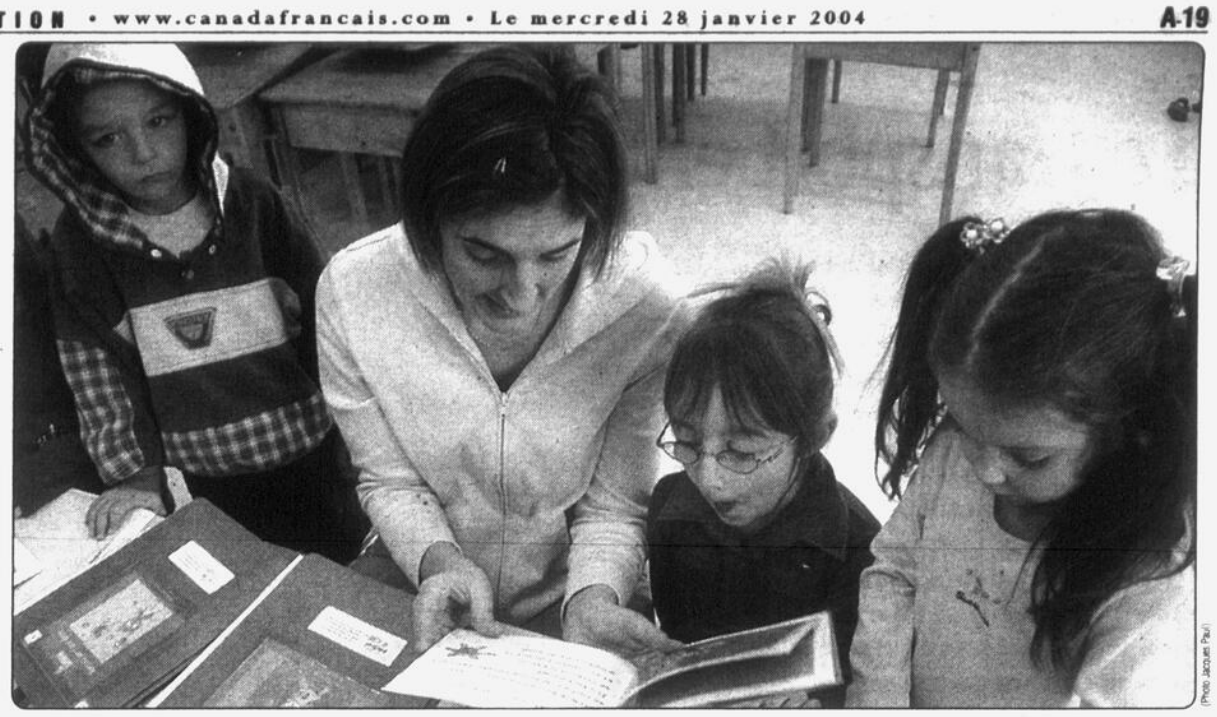
Car avant qu'ils n'apprennent formellement à lire et à écrire, les enfants font des acquisitions en lecture et en écriture. Ils savent reconnaître par exemple le logo de certains commerces.

CAHIER

Les animatrices ont conçu un cahier remis aux parents pour les aider à susciter le goût de la lecture chez leur enfant en lui lisant des livres mais aussi en exploitant diverses situations de la vie quotidienne. Le cahier propose des suggestions aussi simples que de lire à haute voix les affiches et les étiquettes sur les produits, préparer un petit coin de lecture dans la maison, demander à la grande soeur de faire la lecture au plus petit, afficher un calendrier dans la chambre de l'enfant, encourager ses gribouillages. Le cahier propose aussi des suggestions d'activités comme celle d'écrire une carte de souhaits, tenir un petit journal de vacances, réciter des comptines, jouer aux devinettes, etc. Des textes sont fournis.

Louis Racine est responsable du programme Passe-Partout à la commission scolaire. Il fait valoir que la famille est le premier lieu d'éveil à la lecture et l'écriture pour l'enfant. Dès le plus jeune âge, les livres en gros carton ou même en plastique flexible peuvent être utilisés pour stimuler son intérêt. De même l'enfant qui voit ses parents lire le journal et est habitué à la présence de livres à la maison, est sensibilisé très jeune à la place de la lecture et de l'écriture dans la vie.

Les études récentes montreraient que les enfants ayant participé à des activités touchant la lecture ou l'écriture, apprennent plus facilement à lire, sont de meilleurs lecteurs et obtiennent de meilleurs résultats en mathématiques.



(Photo: Jacques Paul)

L'éducatrice Céline Desranleau fait la lecture aux petits de Henryville.

Lire une recette de cuisine avec papa ou maman, les aider à écrire les étiquettes des cadeaux de Noël, tenir la liste d'emplettes à l'épicerie sont autant de situations de la vie courante à exploiter.

La lecture d'histoires, de contes aux très jeunes enfants les aiderait à développer leur identité, à adopter des valeurs et à partager avec eux des moments de tendresse.

Les animatrices font aussi valoir qu'il est important de montrer aux enfants à quoi servent la lecture et l'écriture. L'enfant comprendra que ce qu'il peut penser et dire, il peut aussi l'écrire et le lire.

Les éducatrices observent que les enfants qui ont commencé à lire tôt des livres, posent plus de questions, font des phrases plus longues, ont plus de vocabulaire, se concentrent mieux, sont plus curieux, ont l'imagination plus développée, s'expriment plus facilement. Elles ajoutent que les enfants qui lisent en dehors de l'école réussissent mieux que ceux qui ne lisent pas.

BIBLIO MOBILE

Les quatre animatrices du programme à la commission scolaire des Hautes-Rivières se sont équipées chacune d'une petite bibliothèque mobile. Le prêt de livres aux enfants chaque semaine connaît un grand engouement. Durant l'année, les familles recevront ainsi 17 livres.

Une sélection de livres est mise à la disposition des enfants et leurs parents. Les petits s'habituent à faire un prêt de livre qu'ils apportent à la maison. Chaque livre est plastifié et placé dans une pochette incluse dans un duotang. Une fiche de lecture est incluse. Jusqu'à présent, les commentaires des parents sont très positifs, indiquent les éducatrices qui comptent ainsi créer une habitude de lecture dans les familles. ■

Santé!

Spécial hiver 2004
Abonnement annuel optimum à
28,65 $* par mois
Incluant un sac sport**
«Cardio» musculaire et l'aérobique à volonté
* Taxes et frais initiaux en sus. Valide avant le 2 février 2004.
** Quantité limitée.

Energie Cardio
www.energiecardio.com
925, boul. du Séminaire Nord
(face à l'hôpital)
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-4838
307921-4c35-ss

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
VILLE & RÉGION
VISION 2015

Planification stratégique
Avis à tous les citoyens
intéressés par l'avenir de leur municipalité

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, la MRC du Haut-Richelieu ainsi que les partenaires du milieu, ont amorcé en 2003 une démarche de *Planification stratégique*. Au terme de cet exercice, il sera possible d'identifier les priorités d'interventions qui auront émergé lors d'ateliers de travail. Ces priorités feront partie d'un plan directeur de développement régional.

Ces ateliers de travail ont débuté le 27 janvier afin de permettre l'élaboration de diagnostics de 13 secteurs d'activités qui caractérisent notre milieu de vie. Seront invités à faire le point sur les forces, faiblesses, menaces et enjeux de chacun de ces secteurs d'activités, des groupes sélectionnés ainsi que LES CITOYENS. Voici les prochains ateliers :

TOURISME ET ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX
Mercredi 11 février de 7 h 30 à 10 h
Cabaret théâtre du Vieux Saint-Jean
190, rue Laurier

SPORTS ET LOISIRS
Jeudi 12 février de 19 h à 22 h
Pavillon Gérard-Morin (Île Sainte-Thérèse)
41, rue Riendeau (par la rue Baillargeon)

AGRICULTURE
Vendredi 13 février de 13 h à 17 h
MRC du Haut-Richelieu
380, 4e avenue (Secteur Iberville)

Vous êtes intéressé de prendre part à cet exercice en participant aux ateliers?
L'inscription aux ateliers est gratuite mais obligatoire :

En ligne : www.ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca / planification stratégique /atelier / s'inscrire à un atelier
Par télécopieur : (450) 357-2385 a/s Mme Louise O'Cain en spécifiant à quel (s) atelier(s) vous désirez participer, pourquoi (en quelques lignes) ainsi que vos coordonnées complètes
Par la poste : Direction générale/Planification stratégique
188, rue Jacques-Cartier Nord C.P. 1025
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 7B2
Information : (450) 357-2383
Une autre façon de participer à cet exercice est de présenter un *projet à portée collective*. Pour connaître les procédures, veuillez consulter le site Internet de la Ville ou communiquer avec le gestionnaire de projet M. Mario Verville, au (450) 357-2270.

POUR PLUS DE DÉTAILS CONCERNANT LA PLANIFICATION STRATÉGIQUE :
www.ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca / planification stratégique
planif.strategique@ville.saint-jean-sur-richelieu.qc.ca
307705-4c35-s

AVEC LA DÉTÉRIORATION DU COMPORTEMENT DES ÉLÈVES

Le transport en autobus scolaire n'est pas de tout repos!

JOHANNE LATOUR

La vue d'un autobus scolaire évoque, pour plusieurs adultes, des souvenirs d'enfance qui font sourire: des enfants qui s'assoient sur les bancs deux par deux, tenant chacun une boîte à lunch à l'effigie de leur héros préféré et, peut-être, un garçon qui tire la tresse de la fillette qui est assis devant lui... Toutefois, de nos jours, des élèves turbulents imposent un climat où se côtoient l'impolitesse et l'agressivité, parfois au détriment de la sécurité.

«Souvent, ce sont les plus vieux qui intimident les plus jeunes», indique Pierre Chouinard.

(Photo: Jacques Paul)

Bousculade, langage injurieux et menaces figurent parmi les problèmes les plus courants, selon Martine Bergeron.

Le comportement des enfants a bien changé depuis quelques années, selon l'agent Pierre Chouinard, du service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu. De ses discussions avec des chauffeurs d'autobus, il a appris que la bousculade, l'intimidation et la violence verbale étaient devenues courantes à bord de ces véhicules.

On y note plusieurs lacunes sur le plan de la discipline, auxquelles s'ajoute un manque de respect flagrant. Les élèves s'invectivent entre eux et se gênent de moins en moins pour en faire de même avec le conducteur. Certains n'hésiteront pas lui lancer «Ferme ta boîte, pis conduis!», ou autre chose à cette effet, aussitôt qu'il leur adresse la parole. «C'est la continuation de ce qui se passe à l'école», affirme M. Chouinard.

Le manque de surveillance dans les autobus semble empirer la situation. Car si on y trouve un adulte - le chauffeur -, celui-ci doit d'abord et avant tout observer la route et surveiller les véhicules qui l'entourent. Même s'il jette fréquemment un coup d'oeil dans le rétroviseur, il ne voit pas tout et, surtout, il n'est pas toujours en mesure d'intervenir.

CRIS ET VANDALISME

Martine Bergeron, coordonnatrice de Transport scolaire Richelain (une division du Groupe Viens), remarque elle aussi que les enfants sont de plus en plus agités. «Souvent, c'est juste quelques élèves par autobus», précise-t-elle cependant, avant d'admettre que certains circuits sont pires que d'autres.

Selon un chauffeur d'autobus qui préfère ne pas être identifié (et qui n'est pas à l'emploi du Groupe Viens), la situation est devenue presque insupportable pour lui et pour certains de ses collègues. «Souvent, des jeunes nous crient après pour qu'on dépasse un autre véhicule ou pour qu'on aille plus vite. C'est très énervant», raconte-t-il. Décidément, ce métier requiert des nerfs solides...

Et les élèves ne font pas que crier. Ils vandalisent fréquemment les autobus, déchirant et brûlant le recouvrement des bancs. «Souvent c'est difficile de prouver qui l'a fait, alors nous sommes sans recours», affirme le conducteur. «On ne nous respecte plus. Ça a déjà été un plaisir de chauffer un autobus scolaire, mais plus maintenant», conclut-il.

MÊME AU PRIMAIRE

«Depuis quelques années, je passe beaucoup trop de mon temps à gérer les problèmes de comportement», indique Réjean Gaudreau, coordonnateur du transport scolaire à la Commission scolaire des Hautes-Rivières, confirmant que la tendance prévaut non seulement chez les élèves du secondaire, mais également au primaire.

Autrefois, les élèves de maternelle et du premier cycle étaient plus timides, selon M. Gaudreau, mais ce n'est plus le cas. «J'ai été obligé de suspendre le transport pour des élèves de maternelle!», lance-t-il. Il semble effectivement qu'une minorité d'enfants arrivent à l'école sans avoir assimilé les comportements nécessaires pour s'intégrer à cette petite société. Résultat: on se tient debout sur son siège, on rampe sous les bancs, on essaie d'embrasser tous les amis... Ouf!

Du côté des plus vieux, la violence verbale fait rage, et M. Gaudreau croit que celle-ci est souvent attribuable au climat qui règne à la maison. Il raconte qu'un enfant a récemment lancé à une conductrice des bêtises terribles, la traitant des noms les plus vulgaires. Quand on lui a demandé de répondre de ses actes, il a mentionné qu'il avait entendu le conjoint de sa mère tenir le même discours avec cette dernière.

Il semble que certaines périodes de l'année soient plus turbulentes que d'autres, notamment le début de l'année, la période précédant le temps des fêtes et celle pendant laquelle les enfants comptent les jours jusqu'à la semaine de relâche... En outre, lancer des contenants de yogourt ou des pommes par la fenêtre est un «sport» réservé aux jours plus cléments, puisqu'il nécessite l'ouverture des fenêtres.

Néanmoins, les chauffeurs peuvent s'attendre en toute saison à recevoir des fruits ou d'autres objets dans le dos, et ce, peu importe si les conditions routières sont mauvaises ou s'ils négocient un virage exigeant. Parfois, selon Martine Bergeron, il arrive que le chauffeur doive aller jusqu'à interrompre son parcours parce que plusieurs élèves menacent, par leur comportement, la sécurité du trajet. ■

Qui est responsable de la discipline à bord?

JOHANNE LATOUR

Qui est responsable de faire régner l'ordre à bord des autobus scolaires? Les écoles, la commission scolaire, la compagnie de transport ou les chauffeurs? En fait, tous ont un rôle à jouer, et malgré leurs efforts concertés, ils n'y parviennent pas toujours.

Le conducteur d'autobus a le droit, voire l'obligation, de faire respecter les règles de sécurité en vigueur dans l'autobus. Par exemple, il peut exiger qu'un élève cesse de se tenir debout dans l'allée et qu'il vienne s'asseoir à l'avant de l'autobus. Toutefois, il ne peut refuser le service de transport à un élève, même en cas de problème récurrent ou grave.

Lorsque cela s'impose, le chauffeur note l'infraction sur un formulaire de rapport d'incident. La Commission scolaire des Hautes-Rivières et l'école du passager concerné en reçoivent chacun une copie, de même que l'élève lui-même, qui doit la faire signer par un parent. «On demande aux conducteurs d'intervenir rapidement afin que les problèmes soient réglés dès que possible», explique Martine Bergeron, coordonnatrice de Transport scolaire Richelain.

Au sein de cette entreprise de Saint-Jean-sur-Richelieu qui possède 35 autobus scolaires, on émet environ sept rapports d'incident par jour. Si l'infraction est grave, la direction de l'école interpelle généralement le fautif le jour même de l'incident. Il peut s'ensuivre une suspension de transport de quelques jours. Autrement, c'est au bout de trois rapports que l'élève se voit automatiquement convoqué au bureau du directeur.

EFFICACITÉ COMPROMISE

Certains conducteurs mettent en doute l'efficacité de ce système. «C'est sûr qu'ils aimeraient que tout soit réglé dès le lendemain, mais ce n'est pas toujours possible», indique Réjean Gaudreau, coordonnateur du transport scolaire à la Commission scolaire des Hautes-Rivières. Il assure toutefois que ceux-ci devraient continuer d'écrire des rapports afin qu'il y ait progression sur le plan des interventions.

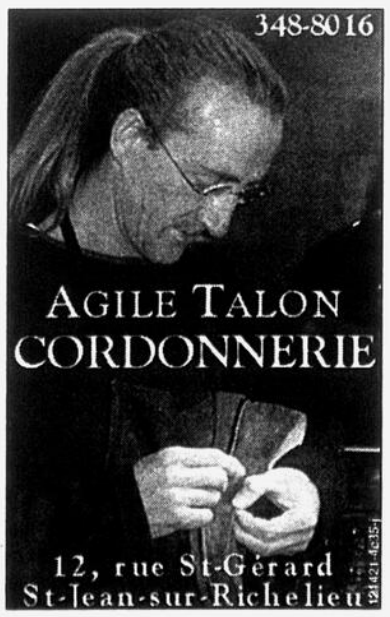
Il semble d'ailleurs que les parents ne favorisent pas toujours le succès de ces dernières. «Il fut un temps où les jeunes ne parlaient pas de leurs mauvais coups à la maison, parce qu'ils risquaient d'être punis une deuxième fois. À présent, ils se plaignent en espérant que leurs parents prendront leur défense», relate M. Gaudreau.

En effet, certains parents portent plainte auprès de la commission scolaire, tandis que d'autres s'en prennent aux chauffeurs. Ils les injurient et, dans le pire des cas, on frappe l'autobus ou on menace son conducteur! «Même après sept infractions, certains parents n'admettent pas que leur enfant ait commis une faute et acceptent mal que l'on suspende le service de transport», affirme M. Gaudreau.

En cas de vandalisme, la commission scolaire peut transmettre aux parents de l'élève responsable une facture au montant des dommages encourus. Dans 60% à 70% des cas, selon M. Gaudreau, ils acceptent de payer la note. Sinon, les transporteurs peuvent toujours avoir recours à la justice, mais s'ils ne le font pas, ils doivent assumer la perte.

En dernier recours, on affecte à certains circuits des autobus munis de caméras. Depuis quelques années, on se sert de ces appareils dans les cas que l'on n'arrive pas à résoudre autrement.

«Il va falloir faire quelque chose», affirme pour sa part l'agent Pierre Chouinard, de la police de Saint-Jean-sur-Richelieu, qui croit que l'on en viendra peut-être à assigner des surveillants à certains circuits. ■



PC-INFO SERVICES

Vente - Services - Réparations - Optimisation - Recyclage

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX !!!

Ordinateur complètement neuf à partir de **399$**
Garantie complète
Pentium 4 (2,4 GHz), graveur CD, 256 M DDR, etc...
à partir de **699$**

Écran usagé 17p : **80$**
Ordinateurs usagés à partir de **100$**
Diverses composantes usagées à bas prix !!!

Pour toutes informations, n'hésitez pas à communiquer avec nous !!!

672 1re rue, Secteur Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. : (450) 347-8222 , Téléc. : (450) 347-8333
Email : pc-infoservices@sympatico.ca

121431-4c35-bhrr

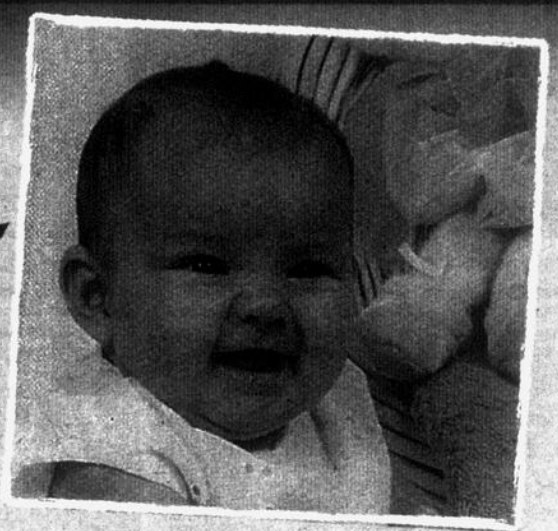
présenté en collaboration avec

Album Bébés 2003

JEAN COUTU

900$ EN PRIX

VOTRE BÉBÉ GAGNANT !



Maïka Constant-Lapointe

fille de Pascale Constant et Pierre Lapointe de Saint-Jean-sur-Richelieu

s'est méritée un certificat-cadeau de **500$** *chez* Padok Junior

Maïka Constant-Lapointe est entourée de Monsieur Jocelyn Robert, assistant-gérant à la Pharmacie Jean Coutu, Madame Pascale Constant et Monsieur Pierre Lapointe, les parents de Maïka et Monsieur Charles Couture, directeur général adjoint du Canada Français.

Et voici vos 2 gagnants des prix secondaires

Marc-Antoine Potvin

s'est mérité un certificat-cadeau de **200$** studio de photographie Michel Pardiac

Mathys et Xavier Beaudoin

se sont mérités un certificat-cadeau de **200$** chez Bijouterie LSM*

Horoscope

Par **Madame MINOU**

Louise Haley

ASTROLOGIE
(Carte du Ciel)

Pour consultation
514-521-8745

Les enfants nés en 2003 ont un grand sens de la vie intellectuelle et ils ont un besoin de stabilité et d'affection.

Le Feu leur donne la possibilité de s'épanouir d'une manière très puissante. Ils accordent de l'importance à leurs réalisations personnelles.

La Terre leur fait comprendre rapidement le sens des responsabilités et leur donne un besoin de stabilité.

L'Air leur accorde beaucoup de subtilité et un besoin d'étudier d'une façon intelligente.

L'Eau leur fait tout voir avec un grand sentiment de créativité. Ils sont aptes à une meilleure possibilité d'agir pour le bien de tous.

En 2003, la planète Jupiter a fait un passage en Lion et en Vierge. Cela leur donne un grand sens artistique et un besoin de réussir dans tout ce qu'ils entreprendront. Cependant, peut leur apporter aussi un grand sens critique et un besoin de toujours améliorer leurs conditions de vie dans tous les domaines.

Saturne en Gémeaux et en Cancer leur fait voir l'aspect sérieux des choses et crée des liens familiaux très profonds. Cependant, ils ne veulent pas demeurer dans des situations où ils se sentiraient défavorisés moralement.

Uranus en Verseau et en Poissons leur donne le goût d'être très près de l'humanité et de savoir vraiment agir avec un grand sens de l'équité. Cela leur donne une très grande inspiration et un sens de l'initiative très efficace.

Neptune en Verseau leur apprend à être attentif à ce qu'ils ressentent et à être capables de discerner ce qui est vrai de ce qui est sans fondement. Ils ont besoin de pouvoir avoir accès à la musique et à tout ce qui donne du bonheur intérieur.

Pluton en Sagittaire leur donne beaucoup d'aptitudes au plan humain face à la compréhension de ce qui est universel. Ils ont besoin de ressentir les choses avec beaucoup de profondeur. Rien ne les laisse indifférent.

Les enfants nés en 2003 veulent vivre d'une manière très authentique et tolèreront très mal ce qui n'est pas vraiment axé sur une haute capacité d'évolution.

Pour eux, les rapports humains doivent se passer d'une manière équitable et ils n'aiment pas ce qui peut être nuisible à l'ensemble des gens sur la planète.

Ils aimeront vraiment aller vers l'essentiel dans tout et ils auront besoin de sentir qu'ils ne perdent pas leur temps dans des situations sans valeur.

Félicitations aux heureux gagnants ainsi qu'à tous les participants. Nous leur souhaitons à tous beaucoup de bonheur !

Page 1

Album photos 2003

Votre pharmacien
JEAN COUTU
947, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9251

Olivier Montminy
née le 23 décembre 2003
fils de Tara Bennernagel et Sébastien Montminy
Saint-Jean-sur-Richelieu

Roseline Tousignant
née le 26 décembre 2003
fille de Maryse Landry et Pierre Tousignant
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mathis Pouliot
né le 1er janvier 2003
fils de Mélanie Plante et Stéphane Pouliot
Saint-Jean-sur-Richelieu

Megan Bouchard
née le 2 janvier 2003
fille de Julie Blais et Marc Bouchard
Saint-Jean-sur-Richelieu

Ève Saintonge
née le 2 janvier 2003
fille de Danielle Rioux et Martin Saintonge
Saint-Jean-sur-Richelieu

Samuel St-Onge Lafleur
né le 2 janvier 2003
fils de Marie-Claude St-Onge et Marc Lafleur
Saint-Jean-sur-Richelieu

Gabrielle Champagne
née le 7 janvier 2003
fille de Manon Grenier et Joël Champagne
Saint-Jean-sur-Richelieu

Carol-Ann Drouin
née le 8 janvier 2003
fille de Nancy St-Onge et Louis-Philippe Drouin
Saint-Jean-sur-Richelieu

Jérémy Therrien
né le 8 janvier 2003
fils de Julie Ouellet et Tony Therrien
Saint-Jean-sur-Richelieu

Kelly-Ann St-Pierre
née le 10 janvier 2003
fille de Claudia Michaud et Yan St-Pierre
Saint-Jean-sur-Richelieu

Delphine Désaulniers
née le 13 janvier 2003
fille de Isabelle Beaudin et Stéphane Désaulniers
Saint-Jean-sur-Richelieu

Samuel Choinière
né le 15 janvier 2003
fils de Annik Tomlinson et Mathieu Choinière
Saint-Jean-sur-Richelieu

David Boutin
né le 18 janvier 2003
fils de Sonia Bombardier et Jean-Sébastien Boutin
Saint-Jean-sur-Richelieu

Lorie Tarte
née le 18 janvier 2003
fille de Annie Morin et Benoit Tarte
Saint-Jean-sur-Richelieu

Daphné Paquette
née le 19 janvier 2003
fille de Chantale Guillette et Patrick Paquette
Saint-Jean-sur-Richelieu

Jérémie Vincent
né le 19 janvier 2003
fils de Marie-Claude Dumont et François Vincent
Saint-Jean-sur-Richelieu

Izaik Payant
né le 25 janvier 2003
fils de Cindy Cajolais et René Payant
Saint-Jean-sur-Richelieu

Julianne Robert
née le 27 janvier 2003
fille de Karine Forget et Frédéric Robert
Bedford

Laurie Senécal
née le 31 janvier 2003
fille de Linda Bouchard et Laurent Senécal
Saint-Jean-sur-Richelieu

Alexandra Rose Rodrigue
née le 1er février 2003
fille de Isabelle Thériault et Mario Rodrigue
Saint-Alexandre

Gabrielle Sirignand
née le 2 février 2003
fille de Mélanie Caron et Toni Sirignand
Saint-Jean-sur-Richelieu

Louis-Philippe Marcotty
né le 4 février 2003
fils de Isabelle Parent et David Marcotty
Saint-Alexandre

Maggie Therrien
née le 4 février 2003
fille de Anne-Marie L'Anglais et Hugo Therrien
Saint-Jean-sur-Richelieu

Anne Roy
née le 6 février 2003
fille de Christine Breton et Jean-Guy Roy
Saint-Alexandre

Rosalie Grégoire
née le 9 février 2003
fille de Marie-Josée Beaudin et Yannick Grégoire
Saint-Blaise

Audrey-Ann Boudreau
née le 11 février 2003
fille de Marie-Chantal Savoie et Dominic Boudreau
Saint-Jean-sur-Richelieu

Frédérique Guay
née le 11 février 2003
fille de Martine Roy et Étienne Guay
Saint-Jean-sur-Richelieu

Koralie Mayer
née le 12 février 2003
fille de Karine Lemoine et Jean-François Mayer
Saint-Jean-sur-Richelieu

Horoscope Par Madame MINOU

Pour consultation 514-521[illegible]8745

Louise Haley

CAPRICORNE (22 DÉCEMBRE – 20 JANVIER)

Les enfants nés sous le signe du Capricorne en 2003 sont très influencés par la planète Mercure. Ils ont besoin de sentir que l'on respecte le sérieux de leur vie et que tout ce qu'ils font est considéré comme valable. Ils sont capables d'aller vers des professions qui demandent une grande attention et ils aiment avant tout être respectés. Ils ne vont jamais vers ce qui est léger et ont horreur de la négligence sous tous ces aspects. Ils désirent être utiles à la société et, dans leur jeunesse, ils sont capables d'être très sérieux. Ils savent faire en sorte que tout leur soit bénéfique. Ils aiment leur famille et désirent apporter de la sécurité à ceux qu'ils chérissent. Ils ont un grand sens critique et voient en tout ce qui peut être amélioré. Ils veulent qu'on leur fasse confiance. Ils se sentent capables de protéger les autres. On ne doit jamais les froisser car ils se souviennent de tout très longtemps. Ils sont fiers et attentifs à ce qui se passe autour d'eux. On doit savoir qu'ils aiment agir à long terme.

VERSEAU (21 JANVIER – 19 FÉVRIER)

Les enfants nés sous le signe du Verseau pendant l'année 2003 sont dominés par la planète Mars. Ils sont très combatifs. Ils sont capables de réussir dans des situations peu communes. Ils ont un grand besoin d'autonomie et vont rapidement vers ce qui peut leur apporter du succès. Ils n'aiment pas les inimitiés et ont besoin de sentir qu'on tient à eux. Ils savent toujours être efficaces mais ils ont en eux un grand besoin de liberté. Ils vont vers ce qui est évolutif et n'ont pas peur d'exprimer leurs opinions. Cependant, ils doivent faire attention à leur santé nerveuse. Ils doivent constamment être prudents pour ne pas se placer dans des conditions de vie qui pourraient leur être nuisibles car ils sont capables d'un grand dévouement pour ceux qu'ils aiment. Ils vont aussi vers ce qui leur apporte une meilleure compréhension de la nature humaine. On ne doit jamais les heurter car ils n'aiment pas être obligés de toujours s'expliquer sur des détails. Ils ont besoin d'air et il est nécessaire qu'ils aient un grand idéal.

Page_2

Souper de la Saint-Valentin
Samedi 14 février
Souper dansant avec orchestre invité « The Pride »
Service de valet
Au menu
ENTRÉE
Baluchon de saumon sauce « Mornay » et câpres
ou
Feuilleté d'asperges et julienne de jambon sauce au brie
ou
Crème « crécy » à l'orange
BAR À SALADES
Pâtes à l'italienne
Salade verte et ses vinaigrettes
Salade césar
Celeri-Rave
BUFFET À VOLONTÉ
Bar à sautés :
• Boeuf
• Poulet
• Fruits de mer
Filet de sole farci aux crevettes sauce « Courville »
Suprême de volaille « parmigiana »
Jardinière de légumes
Pommes de terre parisiennes à l'échalotes
Table à desserts et fromages
Thé ou café
29,95$/personne
(taxes et service non inclus)
CLUB DE GOLF ST-JEAN
320, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
Réservations : 346-3854 . 346-6814
121425-4c35-abb

L'AVENIR d'un enfant dépend de vous
Allianz
Fonds d'éducation Allianz Inc.

Ferez-vous la différence ?

Monique Vaillancourt
Représentante en plans de bourses d'études (R.E.É.É.)
www.fondsdeducationallianz.com
mvreeeallianz@sympatico.ca
Tél. : (450) 349-2005
117303-4c35-sg

Album photos 2003

Votre pharmacien
JEAN COUTU
947, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9251

Noélie St-Germain
née le 13 février 2003
fille de Annie Dorais et Daniel St-Germain
Saint-Jean-sur-Richelieu

Thierry Gagnon
né le 14 février 2003
fils de Julie Lacroix et Martin Gagnon
Saint-Jean-sur-Richelieu

Guillaume Petit
né le 20 février 2003
fils de Isabelle Prud'Homme et François Petit
Saint-Jean-sur-Richelieu

Manix Massicotte
né le 21 février 2003
fils de Marie-Hélène Massicotte
Saint-Jean-sur-Richelieu

Juliette Merkl
née le 21 février 2003
fille de Mélanie Guay et Johann Merkl Sabrevois

Frédéric Servant
né le 21 février 2003
fils de Josée Vivier et Marc Servant
Saint-Alexandre

Rachel Pelletier
née le 24 février 2003
fille de Nathalie Lépine et Éric Pelletier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Dracovich Martial
né le 27 février 2003
fils de Katy Brunelle et Pierre-Luc Martial
Saint-Jean-sur-Richelieu

Laurianne Vairy
née le 27 février 2003
fille de Chantal Grondin et Jean-Claude Vairy
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mathys et Xavier Beaudoin
nés le 28 février 2003
fils de Nathalie Phaneuf et Éric Beaudoin
Saint-Jean-sur-Richelieu

Nelson Gonthier
né le 28 février 2003
fils de France Ouellet et François Gonthier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Jacob Londero
né le 6 mars 2003
fils de Caroline Jacques et Patrick Londero
Saint-Jean-sur-Richelieu

Audrey Benard
née le 7 mars 2003
fille de Marie-Josée Huard et Daniel Benard
La Prairie

Félix Goyette
né le 10 mars 2003
fils de Linda Bienvenue et François Goyette
Saint-Jean-sur-Richelieu

Maxime Lapierre
née le 12 mars 2003
fille de Martine Lapierre et Jocelyn Ouellette
Saint-Jean-sur-Richelieu

Guillaume Tremblay
né le 12 mars 2003
fils de Vicky Dubé et Marc Tremblay
Henryville

Camille Benoit
née le 15 mars 2003
fille de Claudia Tanguay et Dominic Benoît
Saint-Césaire

Frédérick Desgent-Lavigne
né le 15 mars 2003
fils de Josée Desgent et Pierre Lavigne
Saint-Jean-sur-Richelieu

Maxime Saucier
née le 17 mars 2003
fille de Nathalie Ouellet et Guy Saucier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Noé Millette-Lamoureux
né le 19 mars 2003
fils de Josianne Millette et Danny Lamoureux
Sainte-Brigide

Jérémy Lavoie
né le 21 mars 2003
fils de Sandrine Bourgoin et Jean Lavoie
Saint-Jacques-le-Mineur

Thierry Vigeant
né le 21 mars 2003
fils de Josée Langlois et Frédéric Vigeant
Saint-Jean-sur-Richelieu

Logan Khalil Evans
né le 25 mars 2003
fils de Kimberly Mackinnon et Christopher Evans
Saint-Jean-sur-Richelieu

Samuel Brodeur
né le 28 mars 2003
fils de Marylène Lévesque et Charles Brodeur
Saint-Jean-sur-Richelieu

Noélie Brault
née le 31 mars 2003
fille de Karine Senécal et Marc Brault
Saint-Jean-sur-Richelieu

Emilie De Blois
née le 1er avril 2003
fille de Julie Bureau et Jocelyn De Blois
Sainte-Angèle-de-Monnoir

Véronic Moreau
née le 3 avril 2003
fille de Chantal Aubé et Yvon Moreau
Saint-Jean-sur-Richelieu

Laurence Fortin
née le 4 avril 2003
fille de Annie Fortin et de Michelle Fontaine
Saint-Jean-sur-Richelieu

Horoscope
Par **Madame MINOU**
Pour consultation 514-521-8745

Louise Haley

POISSONS (20 février – 20 mars)

En 2003, les enfants qui sont nés sous le signe du Poissons sont très influencés par la Lune. Ils ont un grand sens des choses intérieures et vont souvent vers ce qui leur paraît capital pour leur évolution morale. Ils aiment savoir ce que les autres vivent car ils sont aptes à une grande empathie. Cependant, ils n'aiment pas qu'on les bouscule et veulent à tout prix se sentir en sécurité là où ils vivent. Ils sont capables de très bien organiser leur vie mais d'une manière très spéciale. Ils ne veulent pas être comparés aux autres. Ils font souvent les choses avec une certaine humilité mais ont toujours peur d'être humiliés. Il ne faut jamais les obliger à agir d'une manière qu'ils ne ressentent pas profondément. Ils sont très sensibles à la musique et ils vont vers ce qui est lié à l'inspiration. Ils ont besoin d'être soutenus dans leurs projets et ils doivent être prudents pour ne pas être trop influençables. On doit savoir qu'ils comprennent beaucoup de choses mais pas toujours nécessairement par la parole.

BÉLIER (21 mars – 20 avril)

Les enfants nés sous le signe du Bélier en 2003 sont très influencés par la planète Jupiter. Elle leur apporte beaucoup de chance dans les domaines de l'expression et fait qu'ils sont très courageux face au monde du travail. Ils ont besoin de réussir et ils veulent souvent être mis en évidence et désirent se sentir respecter car ils sont aptes à diriger ou du moins à avoir des postes élevés. Ils désirent avoir une profession où ils peuvent exprimer des choses souvent contradictoires mais sérieuses. Ils ne veulent pas avoir à faire de compromis sur ce qu'ils pensent et ils veulent être fidèles à ce qu'ils savent être le fondement de leur vie. Souvent ils veulent par-dessus tout apporter plusieurs choses au plan de la création et ils ne sont en rien négligents. Leurs sentiments s'expriment fortement en ce sens qu'ils ne veulent rien garder en eux si cela les fait se sentir dévalorisés. Tout ce qui leur rappelle leur enfance a beaucoup d'importance dans leur vie. Ce sont des enfants qui aiment être joyeux et qui apportent du bonheur autour d'eux.

Votre enfant est-il financièrement prêt pour son avenir ?

Pensez-y !

Contactez-nous pour un rendez-vous, ce sera un plaisir de vous servir !

Les Services Financiers Pierre Duquette
Le Bougainvillier
315, rue MacDonald, bureau 112
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél. : (450) 347-2279

LES SERVICES FINANCIERS Pierre Duquette
Cabinet de services financiers

116757-4c35.indd

POUR UNE HYPOTHÈQUE À VOTRE MESURE UN SEUL NUMÉRO

(450) 357-9898

5 ANS FIXE
4,65%*

Taux garanti jusqu'en juillet 2004

RENOUVELEZ DÈS MAINTENANT !

* Certaines conditions s'appliquent. En date du 26 janvier 2004.
Aussi disponibles termes de 1 an à 18 ans

SERVICE TOTALEMENT GRATUIT
Magali Ménard
Spécialiste en prêt hypothécaire
Cell. : (514) 236-4747
170, rue Longueuil, Saint-Jean-sur-Richelieu

Groupe Conseil Hypothécaire S.S.M. Inc.
Courtier immobilier agréé

308083-4c35-fs

Album photos 2003

Votre pharmacien
JEAN COUTU
947, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9251

Gabriel Goyette
né le 4 avril 2003
fils de Véronique Goyette et Mathieu Germain
Baie-Missisquoi

Félix Galipeau
né le 8 avril 2003
fils de Annie Labelle et Guy Galipeau
Saint-Alexandre

Jeanne Samoisette
née le 8 avril 2003
fille de Myriam Cloutier et Martin Samoisette
Saint-Jean-sur-Richelieu

Matis Viau
né le 8 avril 2003
fils de Dominique Boyer et Germain Viau
Saint-Jean-sur-Richelieu

Samuel Brien
né le 14 avril 2003
fils de Annie Daudelin et Tony Brien
Saint-Jean-sur-Richelieu

Francis Truhan
né le 16 avril 2003
fils de Valery Simard et Philippe Trahan
Saint-Jean-sur-Richelieu

Bradley Bouillon
né le 17 avril 2003
fils de Cathy Santerre et Daniel Bouillon
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mya Wood
née le 17 avril 2003
fille de Isabelle Simoneau et Lee Wood
Saint-Jean-sur-Richelieu

Gabriel Laframboise
né le 18 avril 2003
fils de Nathalie Boie et Christian Laframboise
Saint-Jean-sur-Richelieu

Jérémy Benjamin
né le 19 avril 2003
fils de Sylvie Rancourt et Jean-Marc Benjamin
Saint-Jean-sur-Richelieu

Ophélie Lanoue
née le 20 avril 2003
fille de Karine Cadieux et Frédéric Lanoue
Saint-Jean-sur-Richelieu

Yanie Surprenant
née le 20 avril 2003
fille de Julie Bilodeau et Pascal Surprenant
Henryville

Alexis Cajolais
né le 21 avril 2003
fils de Anick Labelle et Germain Cajolais
Saint-Alexandre

Ludovic Tétreault Boulianne
né le 21 avril 2003
fils de Chantal Tétreault et Éric Boulianne
Mont-Saint-Grégoire

Félix Brault
né le 22 avril 2003
fils de Marie-Claude Gingras et Pierre Brault
Saint-Jean-sur-Richelieu

William John Désourdy
né le 28 avril 2003
fils de Jennifer Ann French et Yves Désourdy
Saint-Jean-sur-Richelieu

Alexane Laberge
née le 28 avril 2003
fille de Isabelle Bournival et Martin Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu

Amélie Rougeau
née le 30 avril 2003
fille de Nancy Savaria et Réjean Rougeau
Saint-Jean-sur-Richelieu

Alexis Aragona
née le 2 mai 2003
fille de Sylvie Gagnon et Carlo Aragona
Saint-Hubert

Océane Gamache
née le 4 mai 2003
fille de Mélissa Malo et Éric Gamache
Sabrevois

Cédrick Lessard
né le 7 mai 2003
fils de Annie Leclerc et Frédéric Lessard
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mathis Gobeil
né le 9 mai 2003
fils de Guyane Perron et Sébastien Gobeil
Montréal

Alexis Daigneault
né le 16 mai 2003
fils de Marie-Josée Deland et Éric Daigneault
Napierville

Maude Chartier-Milleville
née le 21 mai 2003
fille de Thérèse Chartier et Edmond Milleville
Longueuil

Raphael Greendale
né le 24 mai 2003
fils de Cinthia Bisson et Martin Greendale
Saint-Jean-sur-Richelieu

Léanie Boutin
née le 25 mai 2003
fille de Annik Audet et Chad Boutin
Saint-Jean-sur-Richelieu

Laurianne Chassé
née le 26 mai 2003
fille de Nancy Milot et Francis Chassé
Saint-Jean-sur-Richelieu

Corinne Godbout
née le 27 mai 2003
fille de Julie Bissonnette et François Godbout
Saint-Jean-sur-Richelieu

Horoscope

Par **Madame MINOU**

Pour consultation 514-521-8745

Louise Haley

TAUREAU (21 avril – 21 mai)

Les enfants nés sous le signe du Taureau en 2003 sont très influencés par la planète Neptune. Ils ont un grand magnétisme et beaucoup de charme. Ils savent très bien agir pour que leur vie matérielle soit réussie. Ils vont souvent vers des professions où ils ont à vivre des choses importantes face au public. Ils sont très sensibles à leur environnement. Ils ne veulent d'aucune façon être appelés à vivre des choses qui ne sont pas en accord avec leur conscience. Ils désirent tout comprendre d'une manière intérieure et ils sont capables d'une grande créativité même au soin de grandes difficultés. Ce sont des enfants qui se sentent très proches de leurs amis et qui aiment partager l'abondance. Il ne faut jamais les presser dans quoi que ce soit car ils veulent avant tout sentir que l'on est capable de voir leur valeur profonde. Ils aiment ce qui les rapproche de la nature et de tout ce qui est beau. L'alimentation joue un grand rôle dans leur vie. Ils veulent apporter de la beauté partout.

GÉMEAUX (22 mai – 21 juin)

Les enfants nés sous le signe du Gémeaux en 2003 sont très influencés par la planète Terre. Ils ont un grand sens des réalités et ils peuvent arriver à très bien vivre avec peu. Ils peuvent, tout au long de leur vie, passer par des extrêmes autant dans l'abondance que dans le dépouillement. Ils aiment être sûrs d'eux au plan intellectuel et ils sont capables d'une grande réussite dans leurs études. Ils veulent à tout prix comprendre ce que les autres attendent d'eux et pour eux, tout doit être toujours très clair. Il ne faut d'aucune façon leur manquer d'attention car cela est nécessaire. Ils savent d'une manière très sérieuse ce qui doit compter dans leur vie. Ils veulent toujours être aimés car ils ressentent profondément ce qui peut être manquant ou troublant dans les sentiments. Ils vont souvent vers des situations où tout prend de la valeur avec le temps. Ils n'aiment pas à être patients mais ils sont capables d'une grande ténacité pour être en accord avec leurs idées.

Souper de la Saint-Valentin
Samedi 14 février
Souper dansant avec orchestre invité « The Pride »
Service de valet

Au menu

ENTRÉE
Baluchon de saumon sauce « Mornay » et capres
ou
Feuillete d'asperges et julienne de jambon sauce au brie
ou
Creme « crécy » à l'orange

BAR À SALADES
Pâtes à l'italienne
Salade verte et ses vinaigrettes
Salade césar
Céleri-Rave

BUFFET À VOLONTÉ
Bar à sautés :
• Boeuf
• Poulet
• Fruits de mer

Filet de sole farci aux crevettes sauce « Courville »
Suprême de volaille « parmigiana »
Jardinière de légumes
Pommes de terre parisiennes à l'échalotes
Table à desserts et fromages
Thé ou café

29,95$/personne
(taxes et service non inclus)

CLUB DE GOLF ST-JEAN
320, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
Réservations : 346-3854 . 346-6814

121425-4c35-abb

L'AVENIR
d'un enfant dépend de vous

Allianz
Fonds d'éducation Allianz Inc.

Ferez-vous la différence ?

Monique Vaillancourt
Représentante en plans de bourses d'études (R.E.É.É.)

www.fondsdeducationallianz.com
mvreeeallianz@sympatico.ca
Tél. : (450) 349-2005

117303-4c35-bg

Album photos 2003

Votre pharmacien
JEAN COUTU
947, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9251

Naya Marcil
née le 28 mai 2003
fille de Nathalie Brazeau et Stéphane Marcil
Saint-Jean-sur-Richelieu

Charlémil Poissant
né le 28 mai 2003
fils de Mélanie Daigle et Jean-Bernard Poissant
Saint-Jean-sur-Richelieu

Léo Waluszczyk
né le 1er juin 2003
fils de Chantal Walaszczyk et Daniel Beauregard
Henryville

Émérick Bibaud
né le 4 juin 2003
fils de Julie Guay et Stéphane Bibaud
Saint-Jean-sur-Richelieu

Muthys Tougas
né le 4 juin 2003
fils de Maryse Audet et Martin Tougas
Saint-Jean-sur-Richelieu

Olivier Foisy
né le 11 juin 2003
fils de Johanne Boisvert et Mario Foisy
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mégan Smith
née le 11 juin 2003
fille de Johanne Ménard et Donald Smith
Saint-Jean-sur-Richelieu

Thomas Labbé
né le 12 juin 2003
fils de France Dubé et Harold Labbé
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mégane Poulin
née le 13 juin 2003
fille de Annie Dufour et Serge Poulin
Saint-Jean-sur-Richelieu

Benjamin Vallières
né le 13 juin 2003
fils de Annie Lachance et Nick Vallières
Saint-Jean-sur-Richelieu

Justine Rochette
née le 15 juin 2003
fille de Nancy Bergeron et Stéphane Rochette
Saint-Jean-sur-Richelieu

Ariel Fortin
née le 16 juin 2003
fille de Annie Leblanc et Éric Fortin
Saint-Jean-sur-Richelieu

Loic Giroux
né le 20 juin 2003
fils de Geneviève Paquette et Benoit Giroux
Farnham

Félix Thibodeau
né le 20 juin 2003
fils de Fanny Girard et Jean-François Thibodeau
Saint-Jean-sur-Richelieu

Antoine Guay
né le 25 juin 2003
fils de Nathalie Doucet et Étienne Guay
Saint-Jean-sur-Richelieu

Jérémy Hubert
né le 25 juin 2003
fils de Jenny Lapalme et Sébastien Hubert
Saint-Jean-sur-Richelieu

Étienne Daigneault
né le 26 juin 2003
fils de Sophie Gouin et Sylvain Daigneault
Saint-Jean-sur-Richelieu

Laurianne Arbour
née le 27 juin 2003
fille de Nathalie Dubeau et Luc Arbour
Saint-Jean-sur-Richelieu

Jonathan Bordeleau
né le 27 juin 2003
fils de Johane Desranleau et Daniel Bordeleau
Saint-Jean-sur-Richelieu

Alexandre Breton
né le 27 juin 2003
fils de Marie-Claude Duval et André Breton
Mont-Saint-Grégoire

Mathias Lachance
né le 3 juillet 2003
fils de Chantal Choquette et Francis Lachance
La Prairie

Bianca Laliberté
née le 4 juillet 2003
fille de Isabelle Brunelle et Martin Laliberté
Saint-Jean-sur-Richelieu

Charles Marion
né le 4 juillet 2003
fils de Maryse Choquette et Stéphane Marion
Saint-Alexandre

Maika Constant-Lapointe
née le 6 juillet 2003
fille de Pascale Constant et Pierre Lapointe
Saint-Jean-sur-Richelieu

Emy Durivage
née le 6 juillet 2003
fille de Natasha Larocque et Michel Durivage
Saint-Jean-sur-Richelieu

Florence Poulin
née le 6 juillet 2003
fille de Sandra Fournier et Patrick Poulin
Saint-Jean-sur-Richelieu

Kendrielle Cousineau
née le 7 juillet 2003
fille de Valérie Cousineau et Marc Couture
Saint-Jean-sur-Richelieu

Lydia Gauthier-O'Connell
née le 7 juillet 2003
fille de Marie-Josée Michaud-O'Connell et Patrick Gauthier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Horoscope

Par **Madame MINOU**

Pour consultation 514-521-8745

Louise Haley

CANCER (22 juin – 23 juillet)

Les enfants nés sous le signe du Cancer en 2003 sont très influencés par la Lune Noire. Ils ont une très grande sensibilité à tout ce qui arrive autour d'eux et ils sont capables de surmonter les difficultés par leur grande force morale. Ils savent être très stables lorsqu'ils ont déterminé ce qui est capital pour eux au plan professionnel. Ils peuvent être très appréciés du public et ils aiment par-dessus tout apporter des vibrations d'amour à ceux qui les entourent. Il ne faut jamais les rabaisser d'aucune façon car ils ont une mémoire très puissante. Ils vont souvent vers des créations qui demandent d'être vraiment appréciées car leur vie professionnelle tient un grand rôle dans leur existence. Ils sont sensibles à tout ce qui se rapporte à leur foyer et ils désirent avant tout trouver un équilibre entre leur vie extérieure et leur vie familiale. Ils sont attachés très sérieusement à leurs enfants. Ils sont capables de vraiment tout apporter à leur famille. Le décor dans lequel ils vivent est primordial pour leur bonheur.

LION (24 juillet au 23 août)

Les enfants nés sous le signe du Lion en 2003 sont très influencés par la planète Uranus. Ils ont besoin de vivre tout avec une grande authenticité. Ils ne veulent d'aucune façon être limités dans leur approche de la vie professionnelle. Ils aiment aller vers ce qui est rare et ils n'ont pas peur de se dépasser pour mieux réussir. Souvent, ils peuvent être incompris car ils sortent vraiment de l'ordinaire. Ils vont vers ce qui est essentiel à leur épanouissement. On ne doit jamais douter d'eux car cela leur ferait vraiment de la peine. Ils sont capables d'une grande noblesse même dans les situations les plus compliquées. Ils désirent pour eux et pour ceux qu'ils aiment beaucoup de succès car cela a de la valeur à leurs yeux. Ils sont capables d'être très axés sur la création car tout ce qu'ils font est lié au besoin de vraiment vivre avec un sens de la grandeur morale. Ils vont vers ce qui les élève et ne tolèrent jamais de ne pas se développer en tant que personne. Ils sont sensibles aux couleurs qui les entourent.

Matelas MULTI

Voyez nos matelas de qualité !

-Économique-	-Supérieure-	-Haut de gamme-
39 po à partir de 99$	39 po à partir de 359$	39 po à partir de 629$
54 po à partir de 199$	54 po à partir de 399$	54 po à partir de 799$
60 po à partir de 319$	60 po à partir de 499$	60 po à partir de 969$

Nous payons les taxes sur les matelas

AUSSI DISPONIBLES:
- Matelas mousse
- Matelas latex
- Matelas à ressorts ensachés individuellement
- Matelas moelleux
- Futons
- Base à futon – Lits de fer
- Oreillers
- Couvre-matelas

Bases à ressorts (39 po à 54 po) 32,99$

855, Chemin Grand-Bernier Nord
(coin Pierre-Caisse)
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-0450

VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT

116521-4c35-s

Album photos 2003

Votre pharmacien
JEAN COUTU
947, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9251

Antoine Ross
né le 7 juillet 2003
fils de Mélanie Deneault et Marc-André Ross
Saint-Jean-sur-Richelieu

Jeanne Gauvin
née le 11 juillet 2003
fille de Catherine Vaudry et Dave Gauvin
Saint-Jean-sur-Richelieu

Ariane Gauthier-Leduc
née le 13 juillet 2003
fille de Valérie Martin-Gauthier et Martin Leduc
Saint-Jean-sur-Richelieu

Frédérique Cloutier
née le 14 juillet 2003
fille de Sandy Wilmart et Éric Cloutier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Martin Proteau
né le 15 juillet 2003
fils de Marie-Josée Maheux et Pierre Proteau
Saint-Sébastien

Marie-Soleil Dufour
née le 16 juillet 2003
fille de Nancy Bisson et Yves Dufour
Saint-Jean-sur-Richelieu

Elodie Tougas
née le 16 juillet 2003
fille de Sylvie Valiquette et Stéphane Tougas
Saint-Armand

Mathieu Bergeron-Caya
né le 18 juillet 2003
fils de Mariane Caya et Marc-André Bergeron
Saint-Jean-sur-Richelieu

William G. Murray
né le 18 juillet 2003
fils de Josiane Grimard et Francis Murray
Saint-Jean-sur-Richelieu

Zachary Lavoie
né le 18 juillet 2003
fils de Isabelle Gauthier et Francis Lavoie
Saint-Jean-sur-Richelieu

Laurie-Anne Bernier
née le 21 juillet 2003
fille de Jacynthe Laliberté et Nick Bernier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Noémie Granger
née le 23 juillet 2003
fille de Chantal Denis et Armand Granger
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mégan Roy
née le 23 juillet 2003
fille de Nancy Tétreault et Jean-François Roy
Saint-Jean-sur-Richelieu

Léanne Martin
née le 24 juillet 2003
fille de Nathalie Denicourt et Manuel Martin
Napierville

Xavier Deneault
né le 28 juillet 2003
fils de Annie Fortin et Étienne Deneault
Saint-Jean-sur-Richelieu

Audrée Martin
née le 28 juillet 2003
fille de Marie-Claude Bessette et Frédérik Martin
Saint-Alexandre

Elise Lessard
née le 1er août 2003
fille de Johanne Girard et Nicolas Lessard
Saint-Jean-sur-Richleieu

Mathieu Poirier
né le 4 août 2003
fils de Lynn Barron et Stéphane Poirier
Saint-Alexandre

Marc-Antoine Potvin
né le 4 août 2003
fils de Karine Girard et Marc-André Potvin
Saint-Jean-sur-Richelieu

Rosemarie Dubois
née le 5 août 2003
fille de Rélaine Morin et Louis-Philippe Dubois
Saint-Jean-sur-Richelieu

Jade et Ruby Milburn
nées le 7 août 2003
filles de Chantale Milburn
Saint-Jean-sur-Richelieu

Emerick Duval
né le 13 août 2003
fils de Nancy Farmer et Jacques Duval
Saint-Jean-sur-Richelieu

Valérie Guay-Trudeau
née le 13 août 2003
fille de Guylaine Guay et Richard Trudeau
Saint-Jean-sur-Richelieu

Maggie et Vincent McLean
né(e)s le 13 août 2003
fille et fils de Cindy Benoît et Stephan McLean
Sainte-Catherine

Robin Bouchard
né le 17 août 2003
fils de Brigitte et Vital Bouchard
Saint-Jean-sur-Richelieu

Rosalie Di Sabatino
née le 21 août 2003
fille de Sylvie Martel et Dino Di Sabatino
Saint-Jean-sur-Richelieu

Florence Day
née le 23 août 2003
fille de Lisbeth Landry et Alexandre Day
Saint-Jean-sur-Richelieu

Jérémy Leblanc
né le 23 août 2003
fils de Julie Rousseau et Michel Leblanc
Henryville

Horoscope

Par Madame MINOU

Pour consultation 514-521-8745

Louise Haley

VIERGE (24 août – 23 septembre)

Les enfants nés sous le signe de la Vierge en 2003 sont très influencés par le Soleil. Ils ont besoin de savoir ce qu'on attend vraiment d'eux et d'être aimés dans leur perspective d'accomplissement personnel. Ils sont capables de faire des choses formidables mais avec beaucoup d'humilité. Ils vont souvent vers une vie exigeante au plan professionnel et au plan humain. Pour eux, l'attachement à leur conjoint est de première importance. Ils sont capables d'être très affectueux mais ils aiment sélectionner leurs amitiés avec sérieux. Ils voient beaucoup de choses qui échappent aux autres et cela leur apporte souvent de grandes interrogations. Ils ne veulent d'aucune façon être appelés à être obligés de s'expliquer lorsqu'ils sont sûrs d'avoir raison. Tout ce qui les concerne est toujours discret mais d'une rare efficacité. Ils apprennent beaucoup par l'expérience de la vie. Ce qu'ils disent a beaucoup de profondeur et ils veulent que l'on respecte ce qu'ils expriment.

BALANCE (24 septembre – 23 octobre)

Les enfants nés sous le signe de la Balance en 2003 sont très influencés par la planète Vénus. Ils ont besoin de douceur et ils veulent que leur existence soit axée sur des choses magnifiques. Ils ont un réel besoin d'équilibre et de justice. Ils sont capables d'une grande autonomie tout en demeurant très près de leurs sentiments et de ceux des autres à leur égard. Ils désirent que tout se vive dans un climat d'équité et ils accordent de la valeur à ce qui est vécu noblement. Pour eux, ce qui est lié à la vie professionnelle passe avant tout par de bons contacts humains et des émotions très bien vécues. Ils ne veulent d'aucune façon faire du mal aux autres. Jamais, ils ne désirent être nuisibles. Leur environnement est très important pour eux car il agit, d'une manière sérieuse, sur leur façon d'être et de tout comprendre. Ils vibrent profondément à l'affection et à tout ce qui est lié à l'amour familial. Ils sont aptes à très bien réussir dans le domaine artistique.

Page_6

Skiez GRATUITEMENT*
450 358-9888
coin Séminaire & St-Jacques
Louez une voiture à partir de
39,95$ /jour
et obtenez deux billets de ski d'une valeur de 39$**/ch.
*Certaines conditions s'appliquent. Détails en succursales. Thrifty offre les produits de qualité de Daimler-Chrysler, ainsi que d'autres excellentes voitures. Un franchisé de Dollar Thrifty Automotive Group Canada Inc. ou de ses sociétés affiliées. **Prix moyen.
1 800 THRIFTY
Thrifty.com
Ski Bromont LE MASSIF MONT BLANC
116772-4c35-br
Thrifty Location d'Autos

Album photos 2003

Votre pharmacien
JEAN COUTU
947, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9251

Antonin Beauregard
né le 26 août 2003
fils de Isabelle Bergeron et Jasmin Beauregard
Saint-Jean-sur-Richelieu

Rosalie Stevanovic
née le 26 août 2003
fille de Sonia Harnois et Mirko Stevanovic
Saint-Jean-sur-Richelieu

Kamye Labbé
née le 27 août 2003
fille de Annie Veilleux et Martin Labbé
Saint-Jean-sur-Richelieu

Benjamin Day-Lalanne
né le 28 août 2003
fils de Isabelle Lalanne et François Day
Vaudreuil-Dorion

Nathan Richard
né le 29 août 2003
fils de Caroline Deschamps et Éric Richard
Saint-Jean-sur-Richelieu

Marie-Soleil Clément
née le 30 août 2003
fille de Natacha Clément et Steve Deland
Saint-Jean-sur-Richelieu

Alyssann Paquin
née le 30 août 2003
fille de Brigitte Perron et Mark Paquin
Mont-Saint-Grégoire

Olivier Desmarais
né le 1er septembre 2003
fils de Caroline Roy et Patrick Desmarais
Saint-Alexandre

Mathis Therrien
né le 1er septembre 2003
fils de Josée Langlois et Benoit Therrien
Saint-Jean-sur-Richelieu

Vincent Beaudin
né le 2 septembre 2003
fils de Karine Cadieux et Christian Beaudin
Saint-Jean-sur-Richelieu

Émilie Gingras
née le 3 septembre 2003
fille de Véronique et Marc Gingras
Saint-Jean-sur-Richelieu

Victor Choinière
né le 4 septembre 2003
fils de Sophie Gosselin et Pascal Choinière
Saint-Jean-sur-Richelieu

Théo Pelletier
né le 11 septembre 2003
fils de Marie Claude Lalumière et Danny Pelletier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Anthony Blais
né le 13 septembre 2003
fils de Stéphanie Gendron et Mario Blais
Saint-Jean-sur-Richelieu

Anthony Vivier-Grenier
né le 13 septembre 2003
fils de Annie Vivier et Éric Grenier
Mont-Saint-Grégoire

Alyssa Ferland
née le 17 septembre 2003
fille de Sabrina Bergeron et Sylvain Ferland
Saint-Jean-sur-Richelieu

Vincent Carrier
né le 18 septembre 2003
fils de Patricia Chalifour et de Sylvain Carrier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Zoïk Pinsonneault
né le 18 septembre 2003
fils de Marie-Claude Paradis et Martin Pinsonneault
Saint-Jean-sur-Richelieu

William Beloin
né le 19 septembre 2003
fils de Sophie Robitaille et Christian Beloin
Saint-Jean-sur-Richelieu

Eric-Alexandre Jeanson
né le 19 septembre 2003
fils de Marie-Claude Beauvais et Eric Jeanson
Saint-Jean-sur-Richelieu

Nathan Roy
né le 20 septembre 2003
fils de Pascale Rioux et Luc Roy
Saint-Jean-sur-Richelieu

Sacha Thibodeau
né le 20 septembre 2003
fils de Marie-Josée Lemaire et Alain Thibodeau
Saint-Jean-sur-Richelieu

Laurence Boulerice
née le 21 septembre 2003
fille de Josée Grégoire et Éric Boulerice
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

Félix Boucher
né le 24 septembre 2003
fils de Nancy Daudelin et Patrick Boucher
Saint-Jean-sur-Richelieu

Yasmine Dressi
née le 29 septembre 2003
fille de Geneviève Caumartin et Aniss Dressi
Île-des-Soeurs

Florence Fortin
née le 6 octobre 2003
fille de Élaine Rousseau et Sylvain Fortin
Saint-Jean-sur-Richelieu

Laurianne Lord
née le 9 octobre 2003
fille de Karine Tremblay et Jessy Lord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Samuel Takatsy
né le 10 octobre 2003
fils de Claudyne Gravel et Eric Takatsy
Saint-Jean-sur-Richelieu

Antoine Legault
né le 17 octobre 2003
fils de Andrée Rocheleau et Claude Legault
Saint-Jean-sur-Richelieu

Ann-Frédérick Ménard
née le 19 octobre 2003
fille de Martine Surprenant et François Ménard
Henryville

Julianne Wing
née le 24 octobre 2003
fille de Stéphanie Mayer et Mark Wing
Saint-Jean-sur-Richelieu

Anthony Ritchot Beausoleil
né le 25 octobre 2003
fils de Mélissa Beausoleil et Yannick Ritchot
Saint-Jean-sur-Richelieu

Ève-Marie Levac
née le 26 octobre 2003
fille de Geneviève Duval et Richard Levac
Saint-Jean-sur-Richelieu

Aidan Langlois
né le 27 octobre 2003
fils de Tania De Foy et Daniel Langlois
Saint-Jean-sur-Richelieu

Samuel Bernard
né le 1er novembre 2003
fils de Josée St-Martin et Marc Bernard
Sabrevois

Sarah Côté-Fallon
née le 3 novembre 2003
fille de Linda Côté et Sylvain Fallon
Saint-Jean-sur-Richelieu

Myrianne Barrière-Palin
née le 24 novembre 2003
fille de Lynda Barrière et Éric Palin
Noyan

Rosalie Brouillard
née le 25 novembre 2003
fille de Sonia Stichelbout et Alain Brouillard
Saint-Jean-sur-Richelieu

Brendan Pierre Perron
né le 27 novembre 2003
fils de Nancy Bédard et Patrick Perron
Saint-Jean-sur-Richelieu

Laurence Proulx
née le 4 décembre 2003
fille de Chantal Bessette et Dany Proulx
Saint-Jean-sur-Richelieu

MERCI!

d'avoir participé en si grand nombre !

LE CANADA FRANÇAIS

vous assure le retour de cette promotion l'an prochain

SCORPION (24 octobre – 22 novembre)

Les enfants nés sous le signe du Scorpion en 2003 sont très influencés par la Nouvelle Nord (nœud ascendant de la lune). Cela leur apporte une grande confiance en eux et un besoin de faire valoir leurs idées et la valeur de leurs actes. Ils sont capables d'un grand dépassement moral et de beaucoup de dignité dans tout. Ils veulent à tout prix savoir qu'on tient à eux mais ils peuvent aussi être très distants. Ils vont vers des situations où tout leur est révélé d'une manière [illegible]. Les [illegible] est très puissante et ils doivent être pris en sérieux lorsqu'ils expriment quelque chose. Ils aiment profondément leur foyer et sont [illegible] d'une grande authenticité dans leurs rapports avec les autres. Leurs buts effectifs sont toujours très puissants et on rien, il ne faut en douter. Leur vie [illegible] est souvent sujette à des changements brusques mais tout ce qu'ils font a toujours un impact très fort. Ils aiment vivre des choses [illegible]. Ils sont parfois capables d'accomplir ce qui est lié à la réalité.

SAGITTAIRE (23 novembre – 21 décembre)

Les enfants nés sous le signe du Sagittaire en 2003 sont très influencés par la planète Saturne. Ils aiment que ce qu'ils vivent soit durable et que leur vie professionnelle soit magnifique. Ils sont capables de comprendre des choses qui sortent de l'ordinaire et ils vont souvent vers du bonheur même si tout leur semble compliqué. Ils sont sensibles à tout ce qui se passe dans le monde et ils aiment être très près de la vie internationale. Ils vont souvent vers des situations qui demandent de surmonter plusieurs problèmes car ils arrivent à la faire avec succès. Ils n'aiment pas se sentir enfermés en quoi que ce soit. Ils ont besoin d'une grande liberté psychologique car ils sont capables de se discipliner par eux-mêmes. Tout prend pour eux souvent un sens nouveau car ils sont toujours jeunes mentalement. Ils sont capables de réussir des choses vraiment bien à l'humanité entière. Il ne faut jamais les blesser à quelque niveau que ce soit.

On prépare un voyage en Alberta à l'école Beaulieu

JOHANNE LATOUR

Dix élèves de 5e secondaire de l'école Beaulieu se préparent à vivre un échange culturel et éducatif avec des jeunes de Cold Lake, en Alberta. Ces derniers leur rendront visite en mars, tandis que le voyage des étudiants de Saint-Jean-sur-Richelieu est prévu pour le mois de mai.

Le séjour des élèves Québécois ne se limitera pas à Cold Lake. Ils se familiariseront avec la géographie du pays en observant les cordillières de l'ouest, en plus de visiter le lac Louise et les *hot springs* de Banff. Ils se rendront aussi à Drumheller, où on retrouve beaucoup de fossiles de dinosaures.

(Photo: Jacques Paul)

Parmi les voyageurs, on retrouve Marjolaine Brais, Marie-Christine Tremblay, Catherine Archambault, Laurianne Vézina, Xavier Raymond Martel, Patrick Choinière ainsi que Jocelyn Simard, enseignant et accompagnateur.

DIFFÉRENCES

Ils accompagneront d'ailleurs leurs homologues à l'école, où ils devront se débrouiller en anglais. Les participants - quatre garçons et six filles - ont été sélectionnés parmi environ 35 candidats, surtout selon leur intérêt, à la suite d'entrevues de sélection. On veillait à privilégier les personnes ouvertes aux gens et aux différences.

«Les jeunes apprennent que la vie peut être très différente d'une province à l'autre», indique Jocelyn Simard, enseignant et accompagnateur. Il y a deux ans, les participants au premier échange ont constaté qu'en Alberta, la pratique religieuse était beaucoup plus présente dans les écoles. «Là-bas, ils chantent l'hymne national et récitent le Notre Père tous les matins. J'ai moi-même été surpris», affirme M. Simard.

SUPER BOWL

C'est la deuxième fois que l'on organise à Beaulieu un tel échange, en collaboration avec la Société éducative de visites et d'échanges au Canada. Cet organisme fournit les billets d'avion, tandis que les participants paient leurs repas, sorties et autres dépenses. Chaque élève doit contribuer 285$ et on tente d'amasser en groupe 2000$ de plus.

Les personnes intéressées à contribuer à des activités scolaires et parascolaires, dont celle-ci, sont invitées à se rendre à l'école Beaulieu le 1er février prochain pour regarder le SuperBowl sur écran géant, en plus d'assister à un spectacle d'avant match. Le prix d'entrée est de seulement 3$. Pour plus d'information, on peut téléphoner à l'école, au (450) 347-8344. ■

MARCELLIN-CHAMPAGNAT

Sept cuisinières remportent 93 988$

JOHANNE LATOUR

Le chiffre sept semble porter chance à un groupe de cuisinières de la cafétéria de l'École secondaire Marcellin-Champagnat: elles forment un groupe de sept pour acheter des billets de loto et, le 7 janvier dernier, elles ont remporté un lot de 93 988$ en mettant leur chance en commun au *Lotto 6/49*.

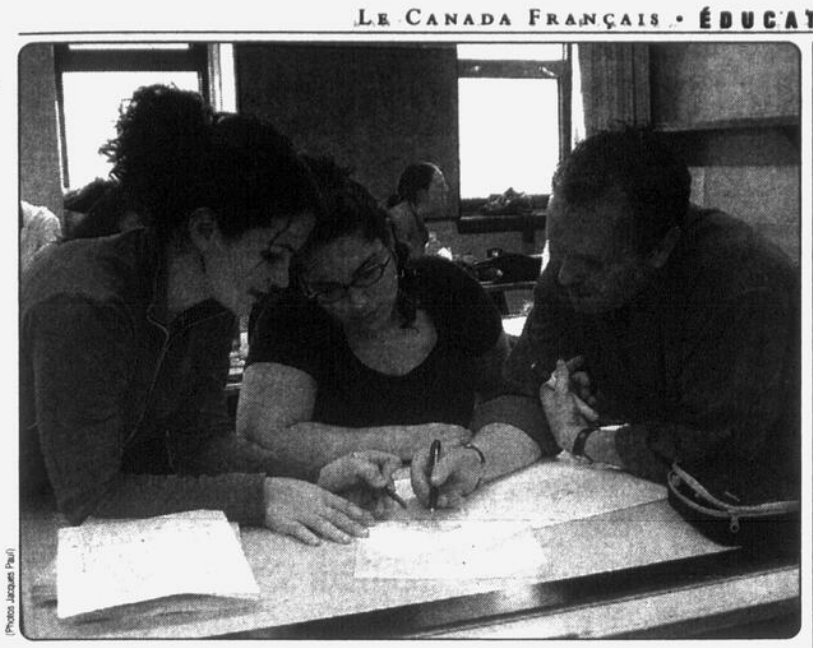
Les collègues de travail avaient convenu que la première d'entre elles qui découvrirait un gain devait communiquer la nouvelle aux autres, peu importe l'heure du jour ou de la nuit. C'est ce qu'a fait Francine Binette, vers 22h40, le mercredi 7 janvier, lorsqu'elle a appelé Caroline Goyette. Elle a tiré cette dernière d'un sommeil profond... pour son plus grand plaisir.

«Je me suis assise sur le bord du lit et j'ai appelé toutes les autres membres du groupe», raconte Mme Goyette. Plusieurs ont pensé qu'elle voulait les prévenir que l'école du secteur Iberville serait fermée le lendemain, mais elles ont été agréablement surprises d'apprendre que le groupe recevrait bientôt sept chèques de 13 426$.

Évidemment, le montant n'accorde pas aux gagnantes le loisir de songer à la retraite, mais elles se promettent d'investir dans des REER, des placements, ou encore un week-end de folies! Un bon souper entre gagnantes est également prévu. «On n'est pas snobs. On va peut-être aller chez Valentine», affirme en riant Mme Goyette.

Le billet chanceux a été vendu par le Dépanneur Gérard Tétreault, situé sur la rue Dollard, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Jusqu'à maintenant, les dames laissaient toujours le hasard décider de leurs numéros, à l'aide de la «mise-éclair», mais à l'avenir, elles utiliseront ceux qui ont fait d'elles des gagnantes. ■

Sept chèques de 13 426$ font sourire Carole Lambert, Francine Binette, Micheline Proulx, Micheline Vachon, Guylaine Sauvé, Caroline Goyette et Noëlla St-Georges.


(Photo Jacques Paul)

Le Cégep est invité à se donner des cibles ambitieuses de réussite éducative.

Réussite éducative: le Cégep doit se fixer des objectifs ambitieux

LOUISE BÉDARD

Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu doit se fixer des cibles ambitieuses de réussite éducative pour ses élèves.

Les cégépiens retournaient en classe mercredi dernier. Quelques jours auparavant, devant le personnel réuni, le directeur général du collège, Serge Brasset, et la directrice des études, Chantal Denis, traçaient un bilan de la dernière session et dressaient la liste des priorités des prochains mois.

En décembre dernier, dans le cadre de l'évaluation institutionnelle effectuée dans tous les établissements collégiaux du Québec, le Cégep recevait la visite de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.

Signalant que la visite s'était bien déroulée, les deux membres de la direction ont fait état de suggestions formulées verbalement par les représentants de la Commission qui ne déposeront pas leur rapport avant plusieurs mois.

Le Cégep est incité à préciser sa conception de la réussite éducative et à se doter d'indicateurs ambitieux de réussite de ses élèves. Le collège doit justement élaborer un nouveau Plan de réussite d'ici juin prochain. Tout comme il doit adopter un nouveau Plan stratégique.

SERVICES

Le collège offre de nombreux services aux élèves. Mais répondent-ils toujours bien aux besoins des cégépiens. Le Cégep est invité à y regarder de près. Centrer les activités sur l'élève et mettre l'accent sur le service à la clientèle font déjà partie des objectifs que s'est donné le Cégep.

Concluant sur la visite de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial, Serge Brasset a rassuré le personnel. Le collège est considéré comme un bon collège par la Commission, a-t-il dit.

Les travaux d'agrandissement de la bibliothèque doivent être complétés d'ici peu. Son ouverture officielle est annoncée pour le 9 février. Le Cégep mise beaucoup sur la nouvelle bibliothèque pour créer un lieu stimulant d'apprentissage et un foyer culturel dans le collège.

La session d'hiver a débuté avec une bonne nouvelle: l'autorisation accordée au Cégep d'offrir le nouveau programme de Technique de travail social.

Abordant brièvement le projet de création d'un collège international, M. Brasset a indiqué qu'il devra connaître une conclusion d'ici la fin juin. Le Cégep se fait le promoteur du projet sur le site du Campus du Fort St-Jean. Si le projet n'aboutit pas, le Cégep devra passer à autre chose.

Au cours des prochains mois, l'établissement doit se doter d'une politique de langue française et une autre d'internationalisation de l'éducation.

Il veut poursuivre aussi la reconnaissance de l'engagement de ses élèves dans la communauté. Priorité sera donnée aussi pour l'aménagement d'un agora pour les élèves, a indiqué le directeur général tout en ajoutant que la direction entend travailler de concert avec les élèves pour concrétiser ce projet. ■

À L'ÉCOLE SAINT-ALEXANDRE

Une visite surprise de Lise Dion!

JOHANNE LATOUR

Dans le cadre de «l'approche orientante», les établissements scolaires veillent à familiariser les jeunes avec plusieurs métiers, et ce, dès le cours primaire. Les élèves de l'école Saint-Alexandre n'ont donc pas été surpris lorsqu'on leur a demandé de penser à des questions au sujet de la carrière d'humoriste. Quelle ne fut pas leur étonnement, toutefois, de voir Lise Dion venir y répondre!

Les élèves de la 3e à la 6e année étaient rassemblés dans le gymnase, le 15 janvier dernier, lorsque l'humoriste bien connue a fait son apparition. «L'expression sur leurs visages valait mille mots», affirme la directrice, Carolle Lessard. La surprise passée, ils ont été enchantés d'entendre Mme Dion leur raconter sa vie professionnelle.

Ainsi, ils ont pu apprendre qu'elle a déjà travaillé dans une usine, puis vendu des beignes avant de mettre à profit son talent de *stand-up comic*. Elle a notamment parlé du trac qu'elle a vécu les soirs de première, des sources d'inspiration qu'elle trouve dans la vie courante et de sa préférence pour l'humour qui ne blesse pas les gens.

Lise Dion pratique ce métier depuis 16 ans, et elle entend continuer aussi longtemps que le public l'appréciera. Elle admet d'ailleurs être surprise, parfois, par la fidélité de son public. Elle raconte qu'une fan lui a dit, lors d'une intermission, que sa maison était en train de brûler! Mais puisqu'elle ne pouvait rien y faire, elle assistait au spectacle quand même!

En guise de remerciement, on a offert à Mme Dion une bouteille de parfum, un livre sur les parfums, ainsi qu'une toile de l'artiste Lise Ducharme. La directrice de l'école estime bien chanceux les quelque 250 élèves ayant assisté à cette causerie. «Elle est tellement sympathique et proche des gens. Tout le monde l'a adorée!», souligne-t-elle. ■

Lise Dion, une humoriste reconnue pour sa générosité, a gentiment posé en compagnie de plusieurs groupes d'élèves.

MARCELLIN-CHAMPAGNAT

Expo-sciences vendredi

JOHANNE LATOUR

L'École secondaire Marcellin-Champagnat tient son Expo-sciences annuelle vendredi, le 30 janvier. Les juges de la compétition et les élèves de cet établissement du secteur Iberville auront l'occasion de visiter les stands tout au long de la journée. Le grand public est invité à faire de même, de 19 heures à 19h45.

À 20 heures, on remettra des prix et des bourses, variant de 150$ à 40$, aux lauréats occupant les six premières positions. Ceux-ci auront d'ailleurs la chance de représenter leur école lors de la finale régionale de l'Expo-sciences Bell, du 10 au 13 mars, au Collège Français de Longueuil.

Les sujets traités par les 14 équipes participantes sont des plus diversifiés, comme on peut le constater par ces quelques exemples: «Les jeunes et les jeux vidéo», «Les reptiles, amis ou ennemis?», «Robot ménager», «Les plantes carnivores» et «L'appendice: l'organe qui raconte». ■

Nouveaux points importants à l'égard du Programme pour l'autonomie des anciens combattants (PAAC)

Photo : Jean Sylvestre

Dans le cadre du PAAC, le gouvernement du Canada prolongera à vie les services d'entretien ménager et/ou d'entretien de terrain offerts aux survivants admissibles d'anciens combattants décédés. S'il n'y a pas de survivant admissible, ces services pourraient être offerts à un autre dispenseur de soins principal admissible.

Ces services aident les anciens combattants et leurs survivants ou d'autres dispenseurs de soins principaux à continuer à vivre chez eux de façon autonome.

Vous pourriez être admissible à ce programme si vous rencontrez les exigences suivantes:

- Vous êtes le survivant ou un autre dispensateur de soins principal d'un ancien combattant qui est décédé depuis le 1er septembre 1990;
- L'ancien combattant recevait ces services au moment de son décès ou l'ancien combattant recevait ces services et est décédé moins d'un an après avoir été admis à un établissement de soins de santé.

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS OU POUR FAIRE UNE DEMANDE, composez le numéro de téléphone sans frais **1 800 443-0382.**

Anciens Combattants Canada
Veterans Affairs Canada

Canada

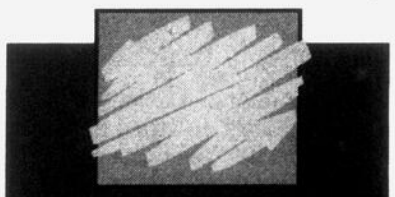
307930-4c35-f

grattez et ÉPARGNEZ

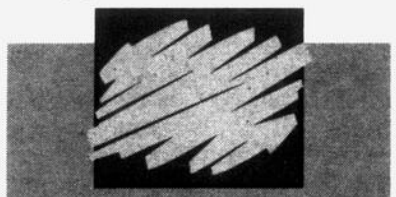
LE SAMEDI 31 JANVIER 2004 SEULEMENT!

SUR PRESQUE TOUTE LA MARCHANDISE À PRIX ORDINAIRES, EN SOLDE OU À PRIX DE LIQUIDATION*

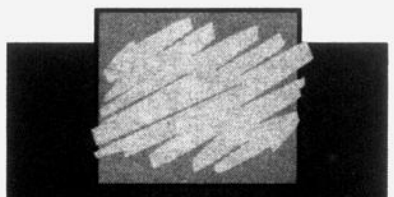
avec tout achat minimum de 25 $, avant les taxes. Offre en vigueur dans les magasins Sears des centres commerciaux, les magasins Sears Home, les magasins Sears décor, les magasins de meubles et d'électroménagers Sears, les magasins-concessions Sears, les centres d'aubaines Sears, l'Agence de voyages Sears et les centres de l'auto Sears



À l'achat de 25$-99,99$*
avant les taxes, vous pourriez
épargnez 5$, 10$ ou 20$
sur votre achat,
selon votre carte



À l'achat de 100$-199,99$*
avant les taxes, vous pourriez
épargnez 10$, 20$ ou 40$
sur votre achat,
selon votre carte



À l'achat de 200$* ou plus
avant les taxes, vous pourriez
épargnez 20$, 40$ ou 80$
sur votre achat,
selon votre carte

*À l'exclusion de l'achat de cartes-cadeaux Sears, certificats-cadeaux Sears, bons d'achat de marchandises Sears, produits de beauté et fragrances, achats par catalogue, par téléphone et sur le site Web, gros appareils ménagers de grandes marques, produits installés et services du Centre du foyer Sears^MD, articles des magasins de liquidation, paiement du compte Sears, achats dans les entreprises sous licence sauf pour les réparations de bijoux et de montres, cadeaux personnalisés, centres d'audition et lunetterie au Québec. Le rabais doit être révélé par un associé Sears au moment de l'achat. La carte à gratter ne peut être utilisée qu'une fois et elle doit être remise à l'associé Sears. Ne peut être échangée, en tout ou en partie, contre des espèces ou un crédit. Les taxes applicables seront ajoutées au montant total de l'achat. Les cartes à gratter sont disponibles jusqu'à épuisement des stocks. Offre en vigueur le samedi 31 janvier 2004 seulement. Dans le cas d'une erreur d'impression, Sears se réserve le droit d'annuler ou d'apporter des modifications à cette offre.

Ne manquez pas ces offres spéciales dès l'ouverture jusqu'à 11 h samedi seulement

rabais 40%
TOUS LES MAILLOTS DE BAIN DU RAYON DES MAILLOTS DE BAIN À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

rabais 40%
CRAVATES À PRIX ORDINAIRES DE 39,99 ET MOINS POUR HOMMES
À l'exclusion des cravates portant l'étiquette '2 pour' et des articles dont le prix se termine par ,97

rabais 70%
TOUS LES JEUX DE FERS À TOUPIE DE 3 PIÈCES À PRIX ORDINAIRES
N^os 70203/403/603.
Rég. Sears 39,99-239,99. Le jeu
11,99-71,99

rabais 40%
TOUS LES COUSSINS À PRIX ORDINAIRES

SEARS

QUALITÉ, BONS PRIX, SERVICE, FIABILITÉ

NE014G104 © 2004. Sears Canada Inc.

307925-4c35-jr

rabais 25%
TOUS LES VÊTEMENTS DE SPORT ADIDAS[MQ] À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

rabais 35%
SELECTION DE VÊTEMENTS DE SPORT À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES
À l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97.

rabais 50%
SELECTION DE MAILLOTS TOUT-ALLER R & R[MD] À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES
À l'exclusion des pulls

grattez et ÉPARGNEZ
SUR PRESQUE TOUTE LA MARCHANDISE À PRIX ORDINAIRES, EN SOLDE OU À PRIX DE LIQUIDATION*
LE SAMEDI 31 JANVIER 2004 SEULEMENT
avec tout achat de 25 $ minimum, avant les taxes. Offre en vigueur dans les grands magasins Sears des centres commerciaux, magasins Sears Home, magasins Sears décor, magasins de meubles et d'électroménagers Sears, magasins-concessions Sears, centres d'aubaines Sears, à l'Agence de voyages Sears et aux centres de l'auto Sears. Voir les détails à la page opposée.

rabais 50%
BAGAGES AIR CANADA[MD], PROTOCOL[MD] ET ROOTS[MD] VENDUS À L'UNITÉ À PRIX ORDINAIRES
Rég. Sears 49,99-259,99. Ch. 24,99-129,99
À l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97.

rabais 40%
TOUS LES ACCESSOIRES D'HIVER À PRIX ORDINAIRES POUR GARÇONS ET FILLES, EN TAILLES BÉBÉ À-18

rabais 40%
TOUTE LA MODE LEVI'S À PRIX ORDINAIRES POUR FILLES, EN TAILLES 4-16

rabais 50%
BATTERIE DE CUISINE CUISINART[MD] 'EVERYDAY' DE 12 PIÈCES EN ACIER INOXYDABLE
N° 13465.
Rég. Sears 499,99. 249,99

TOUS LES TÉLÉVISEURS DE 27 ET 32 PO SONT EN SOLDE
EN VEDETTE: RABAIS 20$ SUR TÉLÉVISEUR SEARS 27 PO
N° 15480. Rég. Sears 449,99. 429,99
Pour certains appareils électroniques, nos prix en magasin peuvent être plus bas que nos prix annoncés

rabais 30%
TOUTE LA MODE LEVI'S[MD] À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

rabais 40%
PANTALONS ET HAUTS TOUT-ALLER PIERRE CARDIN[MD] À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES

rabais 25%
SOUS-VÊTEMENTS ET CHAUSSETTES JOCKEY[MD] À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES
Prix en vigueur jusqu'au samedi 14 février 2004

Les jours SEARS-O-PEDIC[MD] se poursuivent... samedi seulement!
Tous les ensembles SEARS-O-PEDIC sont en solde! De plus, vous choisissez votre prime
À l'achat d'un ensemble matelas-sommier SEARS-O-PEDIC, obtenez en prime un oreiller, un ensemble de draps en percale, un panneau de chevet ou une monture de lit.
Inclure la prime en cas de retour.
Détails en magasin. Dans la limite des stocks

rabais 25%
SERVIETTES ET TAPIS DE BAIN MARTHA STEWART EVERYDAY[MC] ★★★★

rabais 50%
OREILLERS BEAUTYREST[MD] 'SUPREME' À BOURRE POLYESTER
Standard. Rég. Sears 19,99. 9,99
Et, rabais de 40% sur couvre-matelas Beautyrest 'Supreme'

rabais 40%
TOUS LES PULLS ET CARDIGANS JESSICA[MD], JESSICA SPORT[MD], JESSICA PETITES ET JESSICA PLUS À PRIX ORDINAIRES
sauf les articles les essentiels SEARS et Sears 'Valeur sûre'

rabais 60%
GANTS EN CUIR À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

TOUS LES APPAREILS DE CULTURE PHYSIQUE SONT EN SOLDE
sauf les articles Sears 'Valeur sûre' et les essentiels SEARS
Un léger assemblage peut être requis pour les appareils de culture physique

rabais 30%
TOUS LES BLAZERS, JUPES ET PANTALONS JESSICA À PRIX ORDINAIRES
sauf les articles les essentiels SEARS et Sears 'Valeur sûre'

rabais 20$
CUISINIÈRE 30 PO À NETTOYAGE FACILE
Grille réglable à 5 positions.
N° 52418. Rég. Sears 449,99. 429,99

rabais 200$
EXERCISEUR ELLIPTIQUE NordicTrack[MD]
N° 30668.
Rég. Sears 1199,99. 999,99

rabais 800$
EXERCISEUR PROGRAMMABLE FREE SPIRIT[MD] 'CLUB SERIES'
N° 30909.
Rég. Sears 2499,99. 1699,99

rabais 45%
SOUTIENS-GORGE ET CULOTTES EN BOÎTE DAISYFRESH[MD] À PRIX ORDINAIRES
À l'exclusion des modèles de liquidation du fabricant et des duos

rabais 50$
SYSTÈME D'ASPIRATION CENTRALE KENMORE
Pour maison jusqu'à 3500 pi².
N° 34115. Rég. Sears 579,99. 529,99
Supplément pour matériaux d'installation s'il y a lieu

rabais 180$
RÉFRIGÉRATEUR KENMORE 16,5 PI³ À CONGÉLATEUR EN HAUT
2 tablettes en verre pleine largeur. 1 tiroir transparent pour charcuterie. N° 60722.
Rég. Sears 779,99. 599,99

épargnez 350$ à l'achat des deux
COFFRE ET ARMOIRE À OUTILS CRAFTSMAN[MD] À 12 TIROIRS
Parois doubles en acier.
Coffre. N° 33291. Rég. Sears 299,99. 199,99
Armoire. N° 33192. Rég. Sears 449,99. 299,99

Prix des articles soldés et offre en vigueur le samedi 31 janvier 2004, sauf avis contraire, dans la limite des stocks

SEARS

QUALITÉ, BONS PRIX, SERVICE, FIABILITÉ

NE014G204 © 2004. Sears Canada Inc.

307926-4c35-j

DES CHOIX D'ÉTUDES COLLÉGIALES

JEUNES DIPLÔMÉS EN INFORMATIQUE

Kevin et François assument déjà des responsabilités

LOUISE BÉDARD

Kevin Poissant, diplômé du Cégep St-Jean-sur-Richelieu en Techniques de l'informatique, ne compte que quelques mois d'expérience et est déjà chef d'équipe. Finissant en mai dernier, il travaille actuellement à un important contrat de programmation pour des compagnies d'assurances de France, à partir de Saint-Jean.

Au printemps dernier, il réalisait son stage de fin d'études chez Mégavolt ce qui l'a amené à travailler pour Solapnet, une filiale de Icod.

Dès sa 3e secondaire, Kevin avait en tête l'informatique. Son objectif était d'aller à l'université pour y étudier en robotique. Peut-être reprendra-t-il plus tard ses études, mais pour l'instant le projet auquel il travaille le passionne. Car il n'aurait jamais cru plonger aussi rapidement dans le travail ne comptant plus les semaines de 45-50 h/semaine. Il est même rendu actionnaire de l'entreprise qui l'a embauché. C'est maintenant à son tour de recruter des diplômés du Cégep de Saint-Jean.

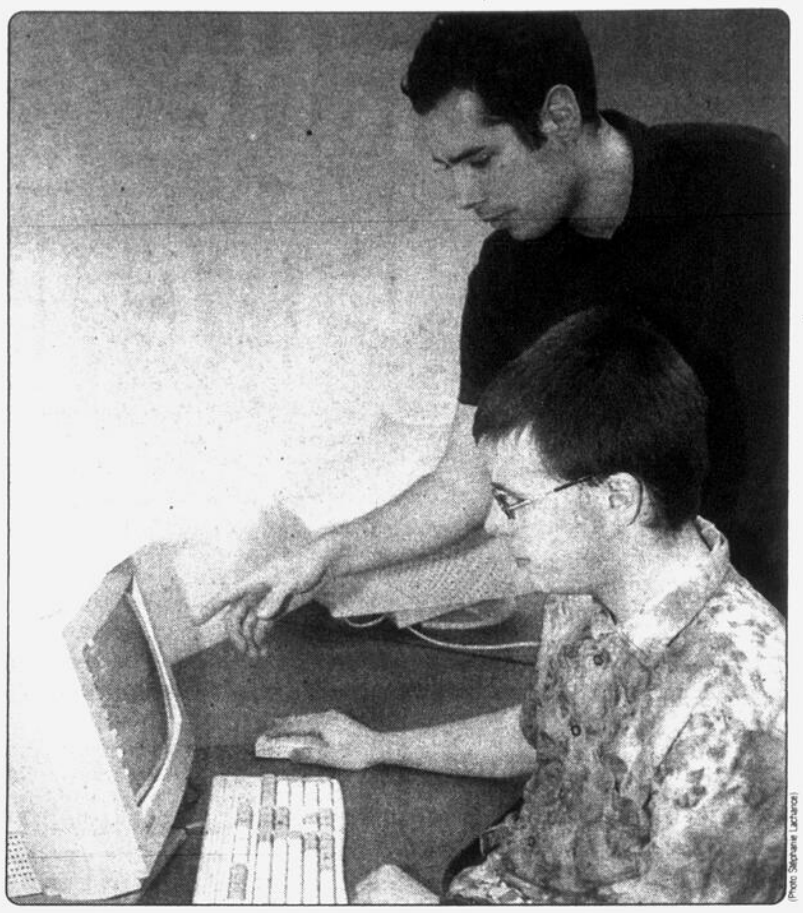
Pour étudier en informatique, il faut aimer beaucoup le domaine et se préparer à travailler fort. Les laboratoires sont accessibles tard en soirée et les profs nous aident beaucoup, raconte-t-il. Les connaissances acquises en informatique l'ont non seulement bien préparé au marché du travail mais Kevin apprécie aussi le fait que les profs l'aient sensibilisé à d'autres dimensions du travail comme l'approche avec les clients.

FRANÇOIS CHARETTE

François Charette est issu de la même cohorte de finissants que Kevin. Il complète actuellement un contrat pour la Fédération des groupes-conseils agricoles du Québec (UPA). Il travaille à la construction d'une méga base de données sur les agriculteurs québécois.

Il avait fait son stage au même endroit et a été gardé d'abord à l'essai puis il est maintenant chargé de projet. À la fin de son contrat, d'ici quelques jours, il sera à la recherche d'un emploi et pourra déjà compter sur un bagage d'expérience. J'ai su prendre en charge un projet du début jusqu'à la fin, fait-il valoir confiant de dénicher un nouveau job.

Contrairement à Kevin, François a opté à la dernière minute pour des études collégiales en informatique. La visite du collège lors de la soirée portes ouvertes lui avait permis de rencontrer des enseignants et des élèves du département d'informatique qui ont suscité chez lui un intérêt pour le programme. Mais c'est quelques jours avant la date limite qu'il faisait sa demande d'admission en informatique. Un choix qu'il n'a pas regretté et qui l'a motivé à compléter son DEC (diplôme d'études collégiales) dans le temps requis, c'est-à-dire trois ans. C'est le cas aussi de François.



François Charette (assis) et Kevin Poissant.

Tout élève qui met le temps d'études et de travail nécessaire réussira, déclarent les deux jeunes hommes. Ils répliquent en quelque sorte à ceux qui répètent que le programme en informatique est difficile. Tout est question de motivation et d'effort.

ENCADREMENT

Robert Lupien, coordonnateur du département d'informatique, explique que le programme est structuré pour faciliter la mise en contact des nouveaux élèves avec la discipline. En 1re année, chaque professeur rencontre leurs élèves trois fois par semaine.

Il s'agit d'une année charnière permettant à l'élève de s'adapter à la vie collégiale et de confirmer son choix pour l'informatique. Des ateliers sur des thèmes comme la gestion du temps sont aussi offerts pour favoriser la réussite scolaire des nouveaux cégépiens, ajoute M. Lupien.

Le département privilégie aussi le tutorat par les pairs. Cette mesure jumelle des élèves de 1re année à d'autres de 2e et 3e. La formule est intéressante à la fois pour l'élève soutenu dans son apprentissage et pour son aîné.

STAGES

Les finissants ont l'occasion de prendre contact avec le marché du travail par leur stage de fins d'études dans les entreprises d'ici ou de l'étranger. Quelques-uns choisissent même de faire leur dernière session de cours à l'IUT (Institut universitaire de technologie) Claude-Bernard de Lyon, en France.

Les élèves peuvent aussi adhérer à la formule Alternance Travail-Études qui leur permet d'effectuer deux ou trois stages de 10 à 12 semaines chacun, pendant l'été suivant la deuxième, quatrième et sixième session. ■

De bons débouchés aussi en Technologie de l'électronique

LOUISE BÉDARD

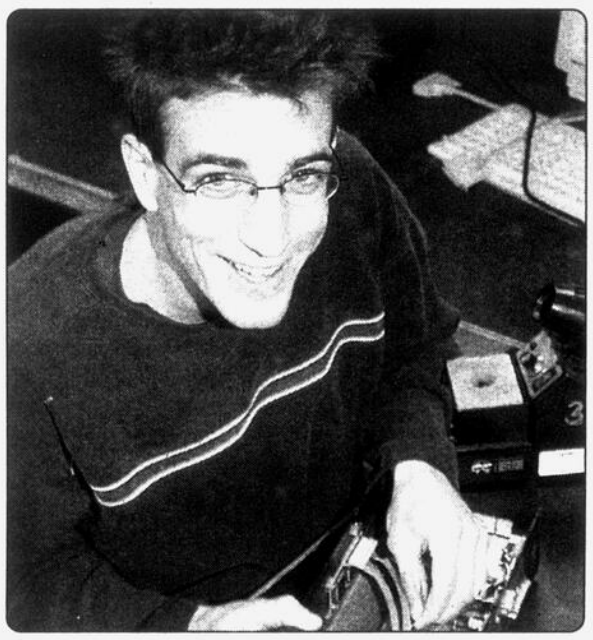
À la fin de ses études secondaires, Marc-André Legrand, n'a pas poursuivi ses études. Après trois ans de «vagabondage» et de travail en usine comme journalier, il en a eu assez, raconte-t-il.

Après avoir examiné différents programmes d'études collégiales, il arrêtait son choix sur Technologie de l'électronique. Le bon taux de placement des finissants et la perspective d'un emploi rémunérateur ont fini par le convaincre de s'y inscrire.

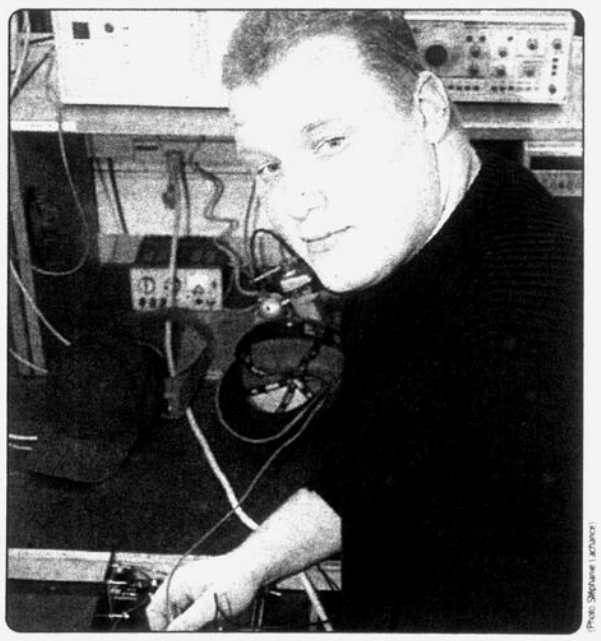
Trois ans plus tard, il décrochait son DEC (diplôme d'études collégiales). Il a fait ses études en trois ans. «J'étais pas là pour perdre mon temps», lance Marc-André qui a trouvé le tour aussi de combiner études et sports en faisant partie de l'équipe de football des Géants.

Il vient d'entrer à l'emploi de Optimont de Brossard, une entreprise qui offre une gamme de services manufacturiers en électronique réalisant entre autres la production d'assemblages électroniques.

Marc-André travaille à la préparation des soumissions puis à la préparation des tâches pour le travail en usine. Il se trouve chanceux d'avoir été embauché par une jeune entreprise en pleine expansion qui lui permettra d'acquérir une expérience variée l'amenant entre autres à discuter avec les clients. Pour aller en électro, ça prend quelqu'un de curieux et de débrouillard, explique-t-il.



Luc Brodeur-Jourdain envisage des études universitaires.



Marc-André Legrand vient d'entrer à l'emploi de Optimont de Brossard.

De son passage au département d'électro du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, Marc-André retient l'esprit d'entraide et de camaraderie qui y règne. On restait dans les laboratoires jusqu'à ce que le concierge nous mette à la porte, raconte-t-il. L'accessibilité des labs, de 8h à 22h, est une mesure prise pour encourager la réussite tout comme le tutorat par les pairs, mentionne Bruno Courtemanche, coordonnateur du département.

Le programme d'accompagnement vers les carrières scientifiques permet aux élèves d'effectuer des visites dans des entreprises où des anciens du Cégep travaillent maintenant. Les élèves ont aussi accès à la formule Alternance Travail-Études. L'entraide par les pairs constitue une autre mesure pour favoriser la réussite des nouveaux cégépiens.

Enfin l'application d'une pédagogie par projet est de nature à encourager la motivation chez une clientèle très majoritairement masculine, fait observer M. Courtemanche.

LUC BRODEUR-JOURDAIN

Luc Brodeur-Jourdain, diplômé de mai dernier en électro, a vécu aussi à plein ses études collégiales. Les études collégiales, c'est aussi le plaisir, lance-t-il en riant.

Quand est venu le temps pour Luc de choisir un programme d'études collégiales, sa mère lui a rappelé comment il avait toujours aimé mettre en pièces des appareils radio sans pouvoir les remonter. Il n'a jamais regretté son choix. Il envisage maintenant d'entreprendre des études universitaires en génie électrique ou en autre chose, l'automne prochain, tout en poursuivant le football. Luc est aussi un ancien des Géants.

Les profs font tout pour faciliter notre réussite, déclare-t-il. Au-delà de l'enseignement des cours d'électro, il a apprécié aussi le souci des enseignants d'amener les élèves à acquérir un esprit de réflexion. Quelle que soit l'orientation qu'il prendra par la suite dans ce domaine ou un autre, il évalue qu'il a acquis un bon bagage de ses études collégiales.

Vingt et un cégépiens sont finissants en électro. Le département ne compte qu'une seule fille parmi 80 étudiants. Pourtant quantité d'emplois sont susceptibles d'intéresser les filles, note Bruno Courtemanche rappelant que le taux de placement atteint les 100%. Les anciens du Cégep sont maintenant à l'emploi d'entreprises comme Dalsa de Bromont, Aube Technologie, Thevco Électronique, Syscan Internationale, IBM, Radio-Canada, le Casino de Montréal, LML Électrique, etc.

Rappelons que le Cégep de St-Jean offre une formation générale en électronique et une spécialisation en électronique numérique, ordinateurs et réseaux. L'École de technologie supérieure (ETS) admet directement les diplômés du collégial en électro qui désirent poursuivre leurs études en génie électrique ou de la production automatisée.

CHANGEMENTS DE STRUCTURES DANS LA SANTÉ

La présidente de la FIIQ craint des perturbations

LOUISE BÉDARD

La présidente de la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec (FIIQ), Jennie Skene, s'inquiète des perturbations que pourraient engendrer les changements dans les structures de la santé.

Alors qu'on nous assure que les services seront améliorés, nous pensons qu'il n'y aura pas que des effets positifs, a déclaré Mme Skene lors d'une visite à l'hôpital du Haut-Richelieu, mercredi dernier.

La présidente de la plus importante organisation syndicale d'infirmières au Québec craint que la fusion des établissements ne provoque des transferts de personnel alors que les infirmières souhaitent au contraire la stabilité. Rien pour favoriser la motivation des infirmières, croit-elle, après toutes les autres réformes et perturbations vécues au cours des années passées.

La fusion des établissements entraînera la fusion des listes d'ancienneté, fait-elle observer. Des infirmières d'expérience dans des services comme les soins intensifs, la salle d'opération, l'urgence de l'hôpital pourraient être tentées de poser leur candidature à des postes de jour dans les CLSC. Cette situation risque de causer un déséquilibre dans des services où les postes moins attirants ou sur le quart de nuit sont plus difficiles à combler, signale Mme Skene.

Dans la région, le CLSC-CHSLD Champagnat Vallée des forts, le CLSC Richelieu, le Centre Rouville à Marieville seront fusionnés avec l'hôpital du Haut-Richelieu qui regroupe déjà deux centres de soins de longue durée (Georges-Phaneuf et Gertrude-Lafrance).

ACCRÉDITATION

Pour les syndicats, ces changements de structures amènent aussi des modifications dans les accréditations syndicales et posent tout un défi. Nous devrons être en mesure de soutenir les revendications de tous les membres et être respectueux des différences, déclare Mme Skene. Alors qu'ils devront bien souvent développer des expertises dans de nouveaux champs de travail, les syndicats locaux seront soutenus par la FIIQ, a assuré la présidente.

En vertu de la nouvelle Loi sur les unités de négociation dans le secteur des affaires sociales, les infirmières, les infirmières auxiliaires, les inhalothérapeutes et des syndiqués occupant d'autres fonctions reliées aux soins cardio-respiratoires dans un établissement seront dorénavant regroupés au sein d'une seule accréditation.

À la droite de la présidente de la FIIQ, Jennie Skene, le président du syndicat local, Daniel Girard, et à sa gauche, Dany Vachon. Debout, on reconnaît d'autres membres de l'exécutif: Marlyne Carrier, Caroline Moschetti et Daniel Poulin.

Dans la région, ces syndiqués sont représentés actuellement par la FIIQ, la CSD, la CSN ou encore des associations professionnelles. Les changements donneront lieu forcément à un maraudage entre syndicats.

Mme Skene précise qu'elle était à Saint-Jean-sur-Richelieu la semaine dernière, à la demande de l'exécutif du syndicat des infirmières. Elle visite régulièrement des établissements et n'était jamais venue à Saint-Jean. Elle a visité différents services, rencontré les infirmières et a discuté avec la direction de l'hôpital. La rencontre était prévue depuis longtemps, ajoute-t-elle pour signifier que sa présence n'avait rien à voir avec quelque campagne de maraudage.

«En décidant pour nous, le gouvernement tente d'affaiblir le mouvement syndical, croit toujours la présidente de la FIIQ. Il espère que nous serons occupés à régler les problèmes entre nous, poursuit-elle. Nous devrons rapidement trouver un terrain d'entente pour défendre la position des différents groupes de syndiqués», plaide-t-elle assurant que la FIIQ travaille fort à devenir une organisation syndicale de plus en plus forte.

Tous ces chambardements surviennent au moment où les conventions collectives doivent être renouvelées. Les organisations syndicales ont déjà déposé leurs demandes pour le personnel qu'elles défendent actuellement.

CONTESTATION

La FIIQ et d'autres centrales syndicales contesteront devant les tribunaux les lois adoptées en décembre dernier par le gouvernement Charest.

Le regroupement obligé des syndicats va contre la liberté d'association reconnue par la Charte canadienne des droits et libertés, estime Mme Skene. Elle signale que des plaintes seront aussi déposées au Bureau international du travail.

Le gouvernement a été élu démocratiquement, reconnaît-elle. C'est un mouvement concerté de la société civile qui pourra faire pression sur lui, évalue-t-elle. Quant aux prochains moyens d'action envisagés par les syndicats, Mme Skene a peu élaboré. ■

Activités pour les gais, lesbiennes et bisexuels

VALÉRIE LEGAULT

Le groupe Gais, lesbiennes et bisexuelLEs du Haut-Richelieu (GLB) s'est doté d'un nouveau comité organisateur qui a mis sur pied une série d'activités pour l'hiver. Afin de répondre aux intérêts du plus grand nombre de personnes, l'organisme à but non lucratif propose à sa clientèle autant des périodes de discussion que des activités sportives.

À toutes les deux semaines, les gais, lesbiennes et bisexuels de la région sont invités à participer à un groupe de discussion animé par Yannick Dion, travailleur social chez Émiss'ÈRE. Les réunions sont maintenant organisées dans un nouveau local permanent au 148, rue Jacques-Cartier Nord. La prochaine réunion aura lieu le mercredi 4 février à 19 heures.

Du côté des activités, le GLB lance une ligue de petites quilles au pavillon Multi-sports, situé au 200, rue Saint-Louis. Pour la somme de 12$, incluant les chaussures, les quilleurs pourront jouer trois parties consécutives le 8 février et le 7 mars à compter de 18h30.

Les rencontres sociales sont aussi à l'horaire lors de soupers à la Brasserie de l'Ouest les 29 février et 21 mars, à compter de 18 heures. Pour obtenir plus d'information sur les activités à venir, les personnes intéressées peuvent rejoindre Yannick Dion au 1-888-227-7432, poste 24. ■

Match St-Jean

Rencontrez des gens de votre région

Annoncez-vous Gratuitement au : 346-3100

Enregistrez gratuitement votre annonce avant le lundi midi pour vous annoncer dans la prochaine parution. Ouvert 24h, 7 jours semaine.

Répondez rapidement aux annonces au :

1-900-451-8031

18 ans et plus | 1,99$/ la minute | Téléphone « Touchtone » requis.

Femme cherche Homme

DÉSIRE RAYON DE SOLEIL, femme début 40aine, n-fum, sans enfant, aime camping, pêche, désire rencontrer H 50 ans et plus, sérieux, stable, n-fum, avec ou sans enfant, avec affinités. 1172

SPIRITUELLE À LA RECHERCHE DE..., mi 50aine, sobre, n-fum, désire vieillir près d'un compagnon qui saura la respecter et l'aimer, aimant calme, campagne, animaux, pour relation stable. 1187

DENISE EST VEUVE, 67 ans, sans enfant, très bien soignée de sa personne, fum, cherche H 64-65 ans, pour une rencontre d'abord. 1168

POSITIVE ET HARMONIEUSE, 54 ans, n-fum, a belles valeurs, aime rire, balades, sorties variées, cherche H 50-60 ans, allure jeune, libre, fidèle, franc, affectueux, pour partager belles expériences. 1201

AMATRICE DE PÊCHE, Capricorne, 5'2", 165 lb, aime nature, enfants, cherche H 35-45 ans, fidèle, patient, pour but sérieux. 1193

VERRE DE CHAMPAGNE AU COIN DU FEU, Femme de 57 ans, 5'4", 142 lb, app soignée, jolie, enjouée, sensuelle, rieuse, n-fum, aime authenticité, cherche H, pour vivre dans harmonie et égalité. 1195

RIEUSE PASSIONNÉE ET DÉTERMINÉE, 50 ans, 5'4", poids prop, féminine, douce, cadre, cherche H 45-60 ans, 5'8" et plus, sensuel, n-fum, sans dépendances, aimant danse, voyages, arts et plein air. 1202

ELLE EST JEUNE DE CORPS ET DE COEUR, 50aine, n-fum, cherche H 5'10" et plus, fier de son app, ayant tous ses chev, qui aimerait partager joie de vivre. 1199

CAJOLEUSE ET FÉMININE, St-Jean, 50 hivers, 5'4", grassette, brunette, fidèle, cherche H du secteur, sérieux, franc, aimant musique country, plein air campagne, pour amitié puis amour véritable. 1001

VEUVE PASSIONNÉE DES ANIMAUX, 67 ans, 5'5", 120 lb, aime nature, marche, vélo, camping, bowling, pétanque, cartes, restos, voyages, cherche H n-fum, sobre, 60-65 ans, 5'7". 1074

ESPÉRANCE À L'ÊTRE CHER, Claudette, 57 ans, 5'4", 140 lb, yx bleus, jolie, sensuelle, simple, n-fum, adore campagne, ski de fond, patin, cherche H charmant, doux, poli, déterminé et authentique. 1177

GRASSETTE LIBRE DE SON PASSÉ, 45 ans, simple, autonome, fidèle, a de belles valeurs, aime nature, musique, restos, cherche H 45-60 ans, avec affinités, pour but sérieux. 1005

SABRINA, BELLE MULÂTRE, 34 ans, 6', 180 lb, yx noisette, engagée, cherche amant 18-34 ans, de Châteauguay ou St-Constant, 5'9" et plus, discret, disponible de jour, sans barbe ni moustache. 1192

ATTRAYANTE BLONDE, 58 ans, mince, 5'5", simple, de belle app, cherche H généreux, belle allure, respectueux, propre, de 55 ans et plus. 1159

MAMAN DE DEUX ENFANTS, 36 ans, 5'6", 125 lb, cherche H 35-45 ans, poids prop, honnête, respectueux, propre, pour but sérieux seulement. 1182

AMOUREUSE DE LA VIE, 43 ans, Sagittaire, cherche compagnon de danse, libre de coeur, n-fum, positif, autonome, stable et doux, but sérieux. 1190

CHANTAL, PROFESSIONNELLE SANS ENFANTS, 44 ans, 5'6", 150 lb, cherche H célibataire 38-50 ans, n-fum, poids prop, propre, capable de dialoguer, aimant plein air, ciné, pour relation amicale d'abord. 1191

Homme cherche Femme

PATRICK, ADEPTE DE LA NATURE, 33 ans, 5'11", 160 lb, chev noirs, yx pers, simple, aime sorties diverses, cherche F simple, aimant sorties, pour faire bout de chemin. 2474

CAMPAGNARD MÉLOMANE, 42 ans, 5'9", 195 lb, châtain, yx verts, aime danse, ciné, balades en voiture, plein air, cherche F 39-45 ans, poids santé, autonome, qui travaille, avec affinités. 2134

DISCRET ET DISPONIBLE EN TOUT TEMPS, 40aine, cherche F fin 30aine, engagée ou non, pour se rencontrer, se désirer et relations intimes. 2393

RETRAITÉ D'ALLURE JEUNE, 60aine avancée, 5'7", 220 lb, sobre, n-fum, n-drogué, aime télé, restos, soupers tête-à-tête, cherche F peu importe l'âge, pour amour véritable. 2471

NATUREL ET SIMPLE, début 60aine, 5'8", 155 lb, autonome en tout, n-fum, aime nature, vélo, courts voyages, repas, bon vin, cherche jolie complice 48-58 ans, sérieuse, sincère, avec affinités. 2472

GENTLEMAN AUX INTÉRÊTS VARIÉS, retraité, 57 ans, 5'8", 178 lb, fier, en forme, aime humour, ski de fond, marche, pêche, musique, cherche belle complice 50-59 ans, élégante, mince, disponible, n-fum. 2325

CHÂTAIN ATTRAYANT, 48 ans, yx bleus, fum, cherche F 42-48 ans, 5'2"-5'6", poids prop, pour relations intimes. 2460

HOMME DE LA MONTÉRÉGIE, 40aine, 5'9", 190 lb, cherche F 30-45 ans, mince, pour marche, dialogue et rencontres intimes occasionnelles très discrètes. 2462

ACTIF ET EN FORME, 30aine, 5'6", 165 lb, n-fum, a 1 enfant, aime ski de fond, patin, billard, ciné, cherche F 30aine, poids prop, active, aimant la vie, s'amuser, pour amitié et peut-être plus. 2253

DISCRET ET ENGAGÉ, jeune 60aine, 5'10", 200 lb, de belle app, n-fum, cherche F 50-60 ans, mariée ou engagée, n-fum, pour rencontres occasionnelles. 2032

BEL OISEAU DU PARADIS, 42 ans, 5'10", 175 lb, chev bruns mi-longs frisés, yx bleus, cherche jolie fleur du printemps, pour s'épanouir à deux. 2467

PATRICK PARAÎT BIEN, 27 ans, 5'6", 145 lb, châtain, yx bleu pers, autonome financièrement, affectueux, drôle, sérieux, cherche complice 19-35 ans, bien dans sa peau, qui sait ce qu'elle veut. 2470

HOMME DE BELLE APPARENCE, 40 ans, 5'7", cherche F blonde ou rousse, pour rencontres intimes et discrètes. 2459

PROFESSEUR SÉDUISANT, 59 ans, 5'10", 165 lb, de belle app, aime vie de chalet, voyages, lecture, arts, cherche F de belle app, goûts similaires. 2430

PLUS SEL QUE POIVRE, homme 50aine, 5'6", 170 lb, n-fum, aime nature, danse, ciné, cherche F 50aine, avec affinités. 2404

Autre

ELLE N'A PAS D'ENFANT, St-Jean, fin 30aine, 5'7", poids prop, n-fum, a 5 à 8 lb en trop, cherche F poids prop, de belle app, n-fum, sans enfant, pour amitié d'abord. 4198

MÂLE DISCRET, 45 ans, 5'6", 175 lb, cherche gars 20-45 ans, d'allure masculine, pour rencontres intimes de plaisir. 4010

TRANSSEXUELLE FÉMININE, 49 ans, 5'8", 139 lb, n-poilu, adore amour sous toutes ses formes, cherche une ou un partenaire, F autoritaire, n-poilu, n-obèse. 4093

CHALEUREUX ET SYMPATHIQUE, 55 ans, 5'7", 155 lb, chev courts, peu poilu, cherche H poids prop, engagé ou non, avec ou sans expérience, pour aventures régulières. 4180

PIERRE, CHÂTAIN PEU POILU, 38 ans, 5'6", 160 lb, cherche bel homme masculin, bien en chair, 200 lb et plus, 5'8" et moins, sans barbe ni moustache, propre, peu poilu, aimant les fellations en douceur. 4193

IL RECHERCHE LE VRAI AMOUR, 25 ans, 5'10", 150 lb, chev noirs, yx bruns, de belle app, cherche H 18-25 ans, sérieux, pour relation stable et sérieuse. 4058

BEAU BOTTOM, 29 ans, 5'9", 150 lb, cherche beau top, 30 ans et plus, pour relations occasionnelles avec même partenaire. 4185

ENGAGÉ BIEN DANS SA PEAU, début 40aine, 5'9", 190 lb, de belle app, cherche couple sans problèmes, pour vivre expérience à trois. 4018

PROFESSIONNELLE EN FORME, 44 ans, 5'6", poids prop, n-fum, aime marche, randonnées pédestre, cherche semblable, très féminine, libre, capable de dialoguer, pour relation amicale d'abord. 4015

BEL HOMME, 5'6", 190 lb, chev courts, moustache, cherche travesti ou transsexuel, pour moments chauds et intimes. 4196

SYLVAIN EST CHAUFFEUR D'AUTOBUS, 26 ans, 6'1", 230 lb, chev bruns longs, yx noisette, lunettes, cherche ami-amant 18-35 ans, pour relations occasionnelles ou peut-être plus. 4200

IL PARAÎT PLUS JEUNE, 48 ans, chev châtains, yx bleus, 5'9", 145 lb, honnête, propre, allure straight, cherche H similaire soucieux de son apparence, pour amitié et plus. 4194

Partenaire d'activités diverses

RIEUSE, SIMPLE ET OUVERTE D'ESPRIT, 49 ans, cherche personnes pour partager randonnées pédestres, discussions, brunchs, dans sérénité, respect et humour. 3022

FESTIVAL DU 6 AU 15 FÉVRIER

Déjà dix ans d'amour à Saint-Valentin!

VALÉRIE LEGAULT

Le festival de la Saint-Valentin, qui fête son 10e anniversaire, se tiendra cette année du 6 au 15 février. L'événement annuel du «village de l'amour» propose une programmation bien remplie où artisanat, sports, bonne chère et spectacles seront à l'honneur.

Pendant la durée des festivités, l'ensemble des activités aura lieu à deux endroits différents, soit l'édifice municipal, au 790, 4e Ligne, et l'érablière Saint-Valentin, au 283, 3e Ligne. C'est là que s'ouvrira le festival avec le «Saint-Valentin show», le vendredi 6 février à 19h30.

Les organisateurs promettent d'ailleurs un invité surprise pour la clôture du spectacle. Le lendemain, samedi, le festival connaîtra sa première journée de festivités dès 10 heures avec une exposition artisanale dans le cadre de la journée agro-alimentaire, au coeur du village. Des artisans locaux s'y donnent rendez-vous, y compris ceux d'autres régions comme du lac Saint-Jean. Les exposants seront d'ailleurs au rendez-vous le lendemain, dimanche, puis au courant de toute la fin de semaine suivante, les 14 et 15 février.

Samedi, à 10 heures, également, un brunch sera prêt pour les festivaliers à l'érablière, tandis que les randonneurs de véhicules tout-terrain de la région sont invités par la suite à participer à la Randonnée du coeur, un parcours de 100 kilomètres. Les profits de cette activité seront remis à la Fondation des maladies du coeur du Québec. Le club Quad de la Montérégie Sud-Ouest qui organise l'activité espère rallier un millier de conducteurs de VTT pour l'occasion.

(Photo: Rémy Boily)

Le comité organisateur du festival composé de Jean Landry, ex-président, Carmyn Girard, Pierre Chamberland, président, Paolo Girard et Julie Vachon, accompagné du maire de la municipalité, Yvon Landry.

La soirée du samedi comprend deux représentations musicales. À 19h30, le choeur MGV de Lacolle suivi de l'ensemble vocal Jardin chantant se produiront en spectacle à l'église Saint-Bernard-de-Lacolle. L'érablière de Saint-Valentin vibrera quant à elle au son de la musique western, en compagnie des artistes invités Roger Charlebois, Ovila Landry, ainsi que le duo Claude et Lorna.

MOTONEIGES

L'après-midi du dimanche 8 février débutera avec une course d'accélération de motoneiges, à l'entrée du village. Puis, enfants et adolescents se retrouveront pour la journée jeunesse à partir de 13 heures pour participer à des activités intérieures et extérieures. Quant aux tout-petits, ils recevront la visite de l'écrivaine Renée Charbonneau pour l'heure du conte, à 15 heures.

Après une relâche d'une journée, le festival de la Saint-Valentin revient le mardi 10 février avec une collecte de sang, de 13 heures à 20 heures, à l'érablière Saint-Valentin. L'objectif cette année a été fixé à 100 donneurs. Le lendemain, 11 février, le Cercle de Fermières de Saint-Valentin organise sa partie de cartes, à compter de 19h30. L'humour sera aussi au rendez-vous avec l'humoriste Benoît Paquette, qui présentera son nouveau spectacle «Tous pour un» à l'érablière à 20h30.

Une seconde journée jeunesse est prévue le samedi 14 février à 13 heures, puis la population est invitée au souper «Amour et amitié» à 19 heures, où Chantal Surprenant accueillera les convives en chansons et en musique d'ambiance à l'érablière.

La messe des amoureux rendra hommage aux futurs mariés le dimanche 15 février à 10 heures. Ils y recevront la bénédiction, ainsi qu'un bouquet de fleurs et un certificat de passage au festival. Par la suite, le public se déplacera à l'érablière, où la fabrique de Saint-Valentin l'attend pour un brunch familial. En après-midi, le Club Optimiste de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix invite les jeunes à une partie de soccer extérieur. Les enfants pourront aussi assister à un spectacle de magie à 15 heures.

CACHET DE POSTE

Le festival de la Saint-Valentin ne serait pas ce qu'il est sans l'implication de son maître de poste. Depuis les débuts du festival, Postes Canada participe au festival en apposant un cachet spécial sur toutes les déclarations d'amour, billets doux et autres cartes de souhaits qui transiteront par Saint-Valentin. Il suffit d'envoyer au maître de poste une enveloppe adressée au destinataire voulu et suffisamment affranchie dans une deuxième enveloppe à l'attention de Claire Langevin, maître de poste, Bureau de Saint-Valentin, Saint-Valentin (Québec), J0J 2E0.

Selon Postes Canada, le maître de poste de Saint-Valentin a ainsi oblitéré 7350 cartes à l'effigie du village, en 2003. Les cartes reçues proviennent non seulement des quatre coins du Québec, mais aussi d'autres provinces et pays. Les personnes qui prévoient utiliser ce service doivent prévoir un délai d'au moins six jours ouvrables pour que l'enveloppe se rende à Saint-Valentin, soit oblitérée puis expédiée au destinataire. Ce délai est de huit jours ouvrables lorsque la carte est destinée vers une autre province. ■

(Photo: Jacques Paul)

Bientôt un restaurant italien rue St-Charles

Un projet de restaurant de gastronomie italienne est dans la marmite pour l'immeuble situé à l'intersection des rues Longueuil et Saint-Charles, tout près du Palais de justice. L'immeuble abritait auparavant un Centre de santé minceur. «Il s'agira d'un restaurant de qualité», a indiqué le conseiller Philippe Lasnier en déposant un avis de motion en vue de l'adoption du règlement de zonage no 344 qui permettra d'y autoriser un usage spécifique de restauration dans une nouvelle zone créée à cette fin, dans un scénario classique de «spot zoning». ■

BEDFORD

Le projet initié par la Corporation de développement de Bedford et région en collaboration avec la ville de Bedford est en bonne voie de se réaliser. Déjà, la Ville a confirmé le versement d'une implication financière de 10 000$ et des fonds équivalents devraient parvenir du Fonds du Pacte rural pour assurer l'accessibilité à la presqu'île Jean-Dunnigan et y développer des jardins communautaires. La Corporation entend y injecter 1100$. Le développement de la presqu'île Jean-Dunnigan s'inscrit dans la revitalisation du centre-ville par la mise en valeur de la rivière aux Brochets. Par définition, un jardin communautaire est constitué d'un ensemble de petits lopins de terre destinés à être cultivés par un regroupement de personnes qui veulent obtenir des légumes frais. La tenue d'activités récréatives comportant également des éléments éducatifs, sociaux et environnementaux pourraient s'y ajouter. L'emplacement disponible pour les jardins est de 350 pieds par 50 pieds. Les responsables ont ainsi prévu offrir jusqu'à 77 jardins de 15 pieds sur 15.

HEMMINGFORD

Les membres du Club Optimiste de Hemmingford ont décidé de faire revivre le carnaval d'hiver et s'affairent présentement à compléter l'élaboration de la programmation qui s'étendra du 9 au 15 février au terrain des loisirs. Plusieurs activités sportives sont inscrites à l'horaire: hockey sur glace, ballon-balai, hockey intérieur, ringuette, etc.

SAINT-BERNARD-DE-LACOLLE

Le traditionnel carnaval d'hiver est de retour à Saint-Bernard-de-Lacolle. Jusqu'au 1er février, les différents organismes de la municipalité présentent des activités. Soirée aux hot dogs (28 janvier), soirée bingo (29 janvier), tournoi de sacs de sable et randonnée aux flambeaux (30 janvier), démonstration sur le camping d'hiver et souper de fermeture (31 janvier) et journée de plein air pour toute la famille au Parc régional Saint-Bernard (1er février). ■

AVEC SA FAMILLE ET SES AMIS,

Pierre Cajolais souligne vingt-cinq ans de cécité

MARC-OLIVIER TRÉPANIER

Homme de droiture et de combat au quotidien, Pierre Cajolais n'a jamais eu l'habitude de faire les choses comme tout le monde. Cet humaniste et brasseur de valeurs sociales en a fourni un autre exemple samedi soir. Avec famille et amis, il a souligné vingt-cinq ans de... cécité!

Oui, oui, vous avez bien lu. Vingt-cinq ans de cécité. Vingt-cinq ans à «traverser mon labyrinthe», comme dit celui dont la conscience sociale n'a jamais été plongée dans la grande noirceur ou l'aveuglement.

Samedi soir, au Centre des aînés, ils étaient près soixante-dix complices, dont le député bloquiste de Saint-Jean, Claude Bachand, et l'ancien député péquiste d'Iberville, Jacques Beauséjour, à célébrer un anniversaire qui sort de l'ordinaire.

Y'a pas de quoi souligner, direz-vous. Bien au contraire, vous répondra le principal intéressé. «Lorsque la vie bascule dans le malheur, la force de survivre et de revivre est toujours de mise. Il faut redécouvrir et reconstruire sa vie. On doit se prendre en mains», explique Pierre Cajolais.

ACTEUR DE SA VIE

«Je ne voulais pas être un mort-vivant. Me replier sur moi-même aurait été la pire des pauvretés. J'avais donc le choix d'être spectateur ou acteur de ma vie. J'ai décidé d'en être le producteur, l'auteur et l'acteur principal du déroulement de ma mission qui n'était pas terminée», témoigne-t-il.

Pierre Cajolais avait 38 ans quand il a perdu la vue et non la vie. Vingt-cinq années au cours desquelles son combat pour s'adapter au monde des personnes handicapées s'est ajouté au combat politique qu'il menait déjà pour l'avancement des causes sociales et politiques auxquelles il croyait. Des années où ce père de quatre enfants, maintenant âgé de 63 ans, a pu compter sur la solidarité indéfectible de sa famille.

Le parcours de celui qui est aujourd'hui président de l'Alliance des regroupements des usagers du transport en commun du Québec (ARUTAQ), qui représente 23 associations, est bien connu de la population de la région.

(Photo: Rémi Bolly)

Au centre, Pierre Cajolais entouré du député bloquiste Claude Bachand et de l'ex-député péquiste d'Iberville (1976-1985), Jacques Beauséjour, aujourd'hui résidant de Saint-Hyacinthe.

On retiendra notamment qu'il a été président de l'Association du Parti québécois du comté d'Iberville, où il a côtoyé l'ancien député Jacques Beauséjour. Il a été président-fondateur de Solidarité populaire du Haut-Richelieu en 1989, où il a œuvré avec Claude Bachand, qui en était le vice-président avant de devenir plus tard député de Saint-Jean au fédéral. M. Cajolais est toujours président de Solidarité populaire. En 1996, il a mis sur pied le Regroupement des usagers du transport adapté et collectif du Haut-Richelieu, dont il est le directeur. Depuis 1991, il est aussi président du conseil d'administration de la coopérative d'habitation Handi-logements du Haut-Richelieu.

ÉTERNEL COMBATTANT

En soulignant avec sa famille et ses amis cet anniversaire bien spécial, Pierre Cajolais a insisté sur le fait que ses défis de vie personnelle et collective sont loin d'être terminés.

Tout n'a évidemment pas été rose au cours de toutes ces années. Pierre Cajolais profite de cet anniversaire pour demander, en toute simplicité, aux personnes qu'il aurait pu blesser inconsciemment de lui pardonner.

«Comme citoyens, termine l'éternel combattant, nous avons droit à l'égalité et à des services de qualité. Nous avons également le droit de provoquer, de proposer des changements, d'améliorer, de mobiliser et de critiquer. C'est ce qui donne un sens à notre travail et à toute notre vie.» ■

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Joie de vivre

Il y aura une rencontre du mouvement Joie de vivre le mercredi 28 janvier de 19h30 à 21h30 au 218, rue Jacques-Cartier Nord. Le mouvement permet aux personnes seules de retrouver le goût de vivre après une séparation, un divorce ou un deuil. Information: Claire au 349-5300.

Toastmasters

Le club Toastmasters Expression se rencontre à tous les mercredis soirs de 19 heures à 21 heures à la salle La Galerie du mess des adjudants et sergents de la garnison de Saint-Jean. Le mercredi 28 janvier sera d'ailleurs une soirée portes ouvertes pour les personnes qui voudraient apprivoiser la crainte de parler en public et de développer leurs habiletés à communiquer. Information: Daniel Giguère au (514) 990-9011.

Initiation au reiki

La maître Reiki Noëlla-Marie Dubois propose le jeudi 29 janvier une présentation gratuite sur le reiki, une technique de médecine douce originaire du Japon. Les personnes peuvent se présenter à 19h15 au 1001, boul. du Séminaire Nord. Information et inscription: 348-7179.

Danses pour ados

Le Club Optimiste du secteur de L'Acadie organise une Opti-danse le vendredi 30 janvier, de 19 heures à 22 heures. Les jeunes de 6 à 13 ans sont invités à se rendre à ce «Bal en blanc» à l'école Napoléon-Bourassa, 535, chemin des Vieux-Moulins. Coût: 4$. Le Club Optimiste Saint-Eugène convie les jeunes à se déguiser en clowns pour sa soirée de danse à l'école Dr-Alexis-Bouthillier, qui aura aussi lieu le 30 janvier, à la même heure. Les parents intéressés à devenir bénévoles pour la soirée peuvent rejoindre Julie Labre au 346-5100 ou Diane Mongeau au 347-5577.

Le CADO

Le CADO convie les amateurs de football à assister au match du Super Bowl sur écran géant le dimanche 1er février dès 16 heures au 1555, rue des Échevins, à Saint-Luc. Tous les profits seront remis aux organismes membres du CADO. Information: 349-2239.

Association des personnes retraitées

L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées (AQDR) invite tous ses membres et la population intéressée à un dîner-conférence sur le thème de la santé et de ses remèdes le lundi 2 février à 11h30 au pavillon Dextraze, 15, rue Jacques-Cartier Nord. L'AQDR offre des possibilités de transport aux membres intéressés. Information: 357-9545.

L'ombrelle

L'ombrelle, groupe de soutien et d'entraide pour femmes victimes d'agressions sexuelles, tiendra une rencontre le lundi 2 février de 18h30 à 20h30 au 237, rue Jacques-Cartier Nord, 2e étage. Animée par Marie Pascale Roquebrune, la soirée sera intitulée «Comment prendre sa place». Entrée libre. Information: 346-0662.

Comptoir familial

Le comptoir familial d'Iberville liquide présentement tous ses équipements de ski et de patin. Le comptoir, situé au 285, 3e Avenue, est ouvert le lundi, mardi et mercredi de 9 heures à 16 heures, le jeudi de 9 heures à 19h30 et le vendredi de 9 heures à midi.

CAB Iberville

La vente de pizzas au profit des activités du Centre d'action bénévole d'Iberville se poursuit jusqu'à la fin du mois de février. Les pizzas congelées de grandeur moyenne sont en vente au 290, av. des Conseillers au coût de 7$ du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30. Il y a aussi un service de livraison à domicile pour 1$ supplémentaire les jeudis et vendredis. Information: 347-1172.

Croissance du couple

Rendez-vous, croissance du couple propose de vivre une fin de semaine dans une atmosphère de paix et de détente du 20 au 22 février. Cette activité s'adresse aux couples qui veulent se ressourcer, traverser les étapes de la vie sans se perdre de vue et faire progresser leur projet de vie à deux. Information: Josée Vallières au 349-3901.

Fabrique Saint-Alexandre

La fabrique de l'église de Saint-Alexandre accepte les livres, les bibelots, les jeux, les articles pour bébé et le reste pour son Chic Bazar alexandrin, au mois d'avril prochain. On peut faire don de ces objets au presbytère les mardis de 13h30 à 16 heures et à la sacristie les 1er et 3e dimanches du mois à l'heure de la messe. Information: Clarisse Brault au 296-4932.

Parrainage civique

Le Parrainage civique du Haut-Richelieu invite les personnes intéressées à vivre une expérience nouvelle et enrichissante en accompagnant un ou une filleul-e à la fête de la Saint-Valentin, le dimanche 15 février de 13h30 à 16 heures au Centre des aînés johannais. Information: 347-8091.

Opti-voyage

Il reste encore des billets pour participer à l'Opti-voyage du Club Optimiste Saint-Eugène. Les prix comprennent des crédits-voyages de 3000$, 2500$ et 2000$ ainsi que plusieurs autres prix en argent. Les tirages auront lieu le 7 février lors d'un souper-bénéfice au campus du Fort Saint-Jean. Pour se procurer des billets: Ginette Grandmont au 359-0009 et Serge Choinière au 348-5443.

Phobies-Zéro

Le groupe de soutien Phobies-Zéro pour personnes souffrant de troubles anxieux se rencontre à tous les mercredis soirs de 19h30 à 21h30 au patro Normandie (entrée arrière), 939C, boul. du Séminaire Nord. Information: (514) 276-3105. ■

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

- BARRE-LEBEAU (Huguette)
- BONNEAU-SURPRENANT (Rita)
- BOUCHER (Lorraine)
- BOUCHER (Raymond)
- CARMEL (Jeannine)
- CHALIFOUX (Jean)
- CHARBONNEAU (RICHARD)
- GAMACHE (Claire)
- GIRARD (Jean-Paul)
- GRENIER (Mario)
- LAPLANTE (Manon)
- L'ÉCUYER (Dolor)
- LONDERO (Edoardo)
- POIRIER-LECLAIR (Cécile)
- MICHON (Gabriel)
- PILLARELLA (Antonio)
- ROBERT (Delphis)

BOUCHER
Lorraine
(1941-2004)

À Québec, au Centre Michel Sarrazin, le 17 janvier 2004, à l'âge de 62 ans, est décédée Madame Lorraine Boucher-Désilets. Outre son époux Germain Désilets, elle laisse dans le deuil ses 3 filles Josée (Yan Blais), Julie et Caroline, sa petite-fille Maël Blais, sa mère Madame Liliane Boucher, ses frères Réal (Ghislaine Hébert), Denis (Suzanne Vaillancourt), sa soeur Michèle (Michel Boulerice), plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles ont eu lieu à Québec le 24 janvier 2004.

Suite au décès de Lorraine , la famille désire remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie. À chacun l'expression de notre reconnaissance et que l'on considère ces remerciements comme étant personnels.

BONNEAU-SURPRENANT
Rita
(1924-2004)

Subitement à Iberville, le 27 janvier 2004, à l'âge de 79 ans, est décédée Rita Bonneau, épouse de feu Louis-Philippe Surprenant. Elle laisse dans le deuil sa fille Hélène (Jean-Jacques Beauchamps), ses 2 petits-enfants Daniel (Caroline), Marc (Mélissa), 3 soeurs, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs et autres parents et amis. Exposée le jeudi 29 janvier à compter de 14 h, aux

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES
CLAUDE & EDGAR LE SIEUR
530, 4E RUE À IBERVILLE

Les funérailles auront lieu le vendredi 30 janvier à 11 h, en l'église St-Athanase d'Iberville, suivies de l'inhumation à Iberville. Vendredi, ouverture à 9 h.

Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.P.

287383-4-c35-c

CARMEL
Jeannine
(1931-2004)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 24 janvier 2004, à l'âge de 72 ans, est décédée Madame Jeannine Carmel. Elle laisse dans le deuil ses enfants Michel Guérin, Manon Guérin, sa petite-fille Samanta, ses soeurs et frères Cécile, André, Denise, Francine et leurs conjoint(e)s ainsi que ses belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. La famille recevra les condoléances le jeudi 29 janvier à compter de 16 h, au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Une célébration de la Parole suivra à 20 h. Heures d'ouverture : jeudi de 16 h à 20 h.

LONDERO
Edoardo
(7 juillet 1991-
24 décembre 2003)

Nous tenons à remercier parents et amis qui ont partagé notre chagrin, soit par offrandes de messes, dons, fleurs, cartes, visites ou assistance aux funérailles.

Que chacun trouve ici l'expression de notre profonde reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

De la part de ses enfants Duilio (Huguette Lestage), Andreina, Wanda (Colette Boivin), ses petits-enfants Paolo (Mylène Dambrine), Patrick (Caroline Jacques), Olivier et Catherine, ses arrière-petits-enfants Maude, Sandrine et Jacob.

BOUCHER
Raymond

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 19 janvier 2004, à l'âge de 72 ans, est décédé Raymond Boucher, ex-policier de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, époux de Madame Huguette Thériault. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Diane (Michel Poissant), Alain, ses petits-enfants Chantal, Geneviève, Caroline, Jacinthe, ses arrière-petits-enfants Félix, Florence, sa mère Clara Bennett-Boucher et sa soeur Ruth Boucher. Les funérailles ont eu lieu le samedi 24 janvier à 14 h, en la cathédrale et de là au crématorium Oligny & Desrochers.

DIRECTION
CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
110, RUE SAINT-GEORGES
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
AIMÉ VÉZEAU, DIRECTEUR
TÉL. : 346-1124

POIRIER-LECLAIR
Cécile
(1911-2004)

C'est avec regret et un profond chagrin que nous vous informons du décès de Madame Cécile Poirier, épouse de feu Maurice Leclair, survenu le 22 janvier 2004, au Centre Gertrude-Lafrance, à l'âge de 92 ans. Elle laisse dans le deuil plusieurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux, nièces et autres parents et amis. Exposée aux

RÉSIDENCES FUNÉRAIRES
CLAUDE & EDGAR LE SIEUR
530, 4E RUE À IBERVILLE

Les funérailles ont eu lieu le lundi 26 janvier à 11 h, en l'église St-Athanase d'Iberville, suivies de l'inhumation à Iberville.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés.

La famille désire remercier le personnel du 6e étage du Centre Gertrude-Lafrance et toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

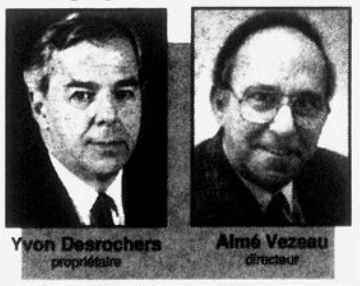
MICHON
Gabriel
(1950-2004)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 25 janvier 2004, à l'âge de 53 ans, est décédé Monsieur Gabriel Michon, conjoint de Madame Anne-Marie Lord. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil sa fille Marie-Claude (Alexandre Grenier), sa soeur Carmen (Jean-Paul St-Cyr), son beau-père Raoul Lord, sa belle-mère Gisèle Gouin, ses beaux-frères Pierre Lord (Carmel), Denis Lord (Jocelyne), Guy Lord (Nicole), sa belle-soeur Ginette Lord (René) ainsi que parents et amis. Exposé au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

le vendredi 30 janvier à compter de 19 h. Les funérailles auront lieu le samedi 31 janvier à 14 h, en l'église du Mont-Saint-Grégoire. Heures d'ouverture : vendredi de 19 h à 22 h et samedi dès 12 h.

Centre funéraire Oligny & Desrochers



Yvon Desrochers, propriétaire — Aimé Vezeau, directeur

Pour un service personnel
dans le respect et la dignité
Avez-vous pensé à vos préarrangements?

110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
247, rue Saint-Joseph Sud, Mont-Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville
346-1124

054066-4c35-

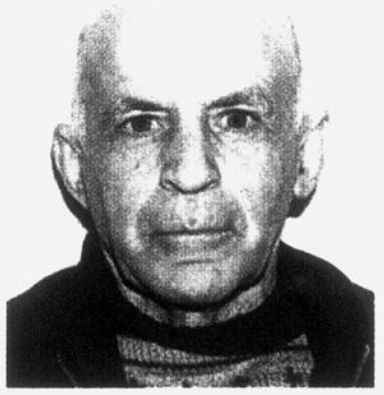
PILLARELLA
Antonio
(1912-2004)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 25 janvier 2004, à l'âge de 91 ans, est décédé Monsieur Antonio Pillarella, époux de Madame Germana Di Iorio. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Franco, Pascal (Diane Dupuis), ses petits-enfants Mélanie, Simon, Sophie, sa soeur Giuseppina, sa belle-soeur Pia Di Iorio, ses nièces et neveux ainsi que plusieurs parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

le jeudi 29 janvier à compter de 14 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 30 janvier à 11 h, en l'église Saint-Gérard-Majella, suivies de l'inhumation au cimetière Côte-des-Neiges, La Pieta. Heures d'ouverture : jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et vendredi dès 9 h.

ROBERT
Delphis
(1926-2004)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 20 janvier 2004, à l'âge de 77 ans, est décédé Monsieur Delphis Robert. Il laisse dans le deuil ses enfants Serge, Diane, Marcel, Eugène, Réal, Chantal, France et leurs conjoints, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses soeurs et frères ainsi que plusieurs parents et amis. La famille accueillera parents et amis, en présence des cendres, au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

le vendredi 30 janvier à compter de 14 h. Les funérailles auront lieu le samedi 31 janvier à 11 h, en l'église Baptiste de Saint-Jean, 60, rue Jacques-Cartier Sud. Heures d'ouverture : vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et samedi dès 9 h.

Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

L.D.

307938-4c35-s

Remerciements
CHARBONNEAU
Béatrice

Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de Madame Béatrice Charbonneau, survenu le 27 décembre 2003, à l'âge de 92 ans, de nous témoigner par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude. Veuillez considérer comme personnels nos plus sincères remerciements.

Ses neveux et nièces.

2e anniversaire
SAVOIE
Livain
(2 février 2002)

Déjà deux ans que tu es parti, mais je ne t'oublie pas. Tu es toujours dans mes pensées.

Ton épouse Blanche et tes enfants Alain, Denis, Richard, Louise et Denise

4e anniversaire
VALLÉE
Georgette
(23 janvier 2000)

Il y a 4 ans que tu es partie rencontrer la lumière. Nous nous souvenons combien tu étais rempli d'amour et de générosité. Tu es toujours aussi présente. Accompagne chacun de nous dans nos défis.

De ta petite famille qui t'aime,

Daphnée, Philippe, David, Michel et Lucie

NÉCROLOGIE

CHALIFOUX
Jean
(1944-2004)

Un ami nous a quittés, tous l'aimaient pour sa gentillesse, sa disponibilité et son intégrité.

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 22 janvier 2004, à l'âge de 59 ans, s'est éteint doucement à la maison, Monsieur Jean Chalifoux, conjoint de Madame Manon Gamache. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses soeurs Jeannine (Alain Moreau), Jocelyne (Michel Rémillard), Hélène, Denise, sa nièce et ses neveux Johanne (Alain), Claude (Carolyne), Alain (Lyne), Steve ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, parents et amis.

Les funérailles, en présence des cendres, ont eu lieu le samedi 24 janvier à 11 h, en la cathédrale Saint-Jean.

DIRECTION FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

CHARBONNEAU
Richard
(1955-2004)

De Saint-Luc, le 21 janvier 2004, à l'âge de 48 ans, est décédé Monsieur Richard Charbonneau. Il laisse dans le deuil ses soeurs et son frère Hubert (Adèle Samson), Élaine (Jean-Guy Desnoyers), France, ses nièces et neveux Yanik, Maryline, Marc-André, Marilou, Mylène ainsi que cousines et cousins, parents et amis. Exposé au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Une célébration de la Parole a eu lieu le lundi 26 janvier, en la chapelle du complexe.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

GIRARD
Jean-Paul
(1935-2004)

D'Iberville, le 19 janvier 2004, à l'âge de 68 ans, est décédé Monsieur Jean-Paul Girard, époux de Madame Claire Courtemanche. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa soeur et ses frères Hélène (Paul Péloquin), Jean-Claude, Jean-Louis (Gisèle Ouimette), Jean-Jacques (Pierrette Denis), ses belles-soeurs et beaux-frères ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis. Une célébration de la Parole, en présence des cendres, a eu lieu le samedi 24 janvier, en la chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

GRENIER
Mario
(1954-2004)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 25 janvier 2004, à l'âge de 48 ans, est décédé Monsieur Mario Grenier. Il laisse dans le deuil sa conjointe Lise Tardif, ses enfants Christine et Maxime, sa mère Thérèse Bessette-Grenier, ses frères et sa soeur Pierre, Joëlle, Richard, Louis et leurs conjoint(e)s ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, nièces et neveux, parents et amis.

Une célébration de la Parole, en présence des cendres, aura lieu le samedi 31 janvier à 14 h, en la chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

La famille recevra les condoléances 30 minutes avant la cérémonie. Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

LAPLANTE
Manon
(1951-2004)

Le 20 janvier 2004, à l'âge de 52 ans, est décédée Madame Manon Laplante. Elle laisse dans le deuil son fils Patrice Dumesnil, son conjoint Mario Toupin, sa mère Rachel Laplante, ses soeurs Jocelyne (Gabriel Pomerleau), Lorraine (Yves Lorrain) ainsi que ses collègues de travail du Palais de Justice, Alain (un ami de la famille), ses belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis.

Une célébration de la Parole, en présence des cendres, a eu lieu le vendredi 23 janvier.

La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie.

L'ÉCUYER
Dolor
(1914-2004)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 23 janvier 2004, à l'âge de 89 ans, est décédé Monsieur Dolor L'Écuyer, époux de Madame Laurence Martin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Claudette (Claude Pion), Noël (Jocelyne Sigouin), Lorraine (Michel Chabot), Mario (Denise Côté), Lisette (Réal Létourneau), Alain (Linda Leroux), ses petits-enfants, son arrière-petit-fils, sa soeur ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Exposé au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR & FRÈRE
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Une célébration de la Parole a eu lieu le mardi 27 janvier à 11 h, en la chapelle du Complexe.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

BARRE-LEBEAU
Huguette

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 25 janvier 2004, à l'âge de 71 ans, est décédée Huguette Barré, épouse de André Lebeau. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Johanne, Lyne (Laki Caroussos), Nathalie (Jean-Pierre Guertin), ses petits-enfants Alexandre, Emmanuelle, Synis, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs.

La famille recevra les condoléances jeudi à compter de 9 h 30 en l'église Saint-Gérard Majella, suivies des funérailles à 10 h.

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
110, RUE SAINT-GEORGES
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
AIMÉ VÉZEAU, DIRECTEUR
TÉL. : 346-1124

GAMACHE
Claire

Au Centre Georges-Phaneuf, le 25 janvier 2004, à l'âge de 91 ans, est décédée Claire Gamache, fille de feu Edmond Gamache et Marie-Louise Bissonnette. Elle laisse dans le deuil sa soeur Simone, ses nièces Thérèse Bérard (Réal Lanoue), Pierrette Bérard, Andrée Gamache et Louise Gamache. La famille recevra les condoléances samedi à compter de 13 h 30 en la cathédrale, suivies des funérailles à 14 h.

DIRECTION
CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
110, RUE SAINT-GEORGES
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
AIMÉ VÉZEAU, DIRECTEUR
TÉL. : 346-1124

Remerciements

BOUCHER-LESSARD
Lélianne

Suite au décès de Madame Lélianne Boucher-Lessard, survenu le 7 janvier 2004, à l'âge de 76 ans, ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie.

Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance en considérant ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Ses enfants Lyne, Daniel et Robert Lessard ainsi que leur famille

Suspects recherchés

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu est présentement à la recherche de deux suspects qui auraient commis une introduction par effraction au dépanneur Boni Soir, situé au 820, boulevard d'Iberville, le 16 novembre 2003. Les deux individus de race blanche auraient défoncé la vitrine à l'aide d'une pierre. Ils sont ensuite entrés dans le commerce pour y voler des paquets de cigarettes de marques Player's et Du Maurier, ainsi que des billets de loterie. L'homme qu'on aperçoit en avant-plan portait une casquette blanche, la visière placée derrière la nuque. Il aurait environ 30 ans, était de corpulence moyenne et avait les cheveux foncés et courts. Quant au deuxième suspect, lui aussi âgé de 30 ans et de taille similaire, il portait des lunettes et une casquette noire décorée d'un aigle. Toute information qui pourrait mener à l'identification de ces deux personnes peut être communiquée à la ligne anonyme Info-crime ou au sergent-détective Luc Tougas, au 357-2025. ■

AUX QUATRE COINS DE LA VILLE

Vol de cigarettes

Un vol de plus de 125 cartons de cigarettes, totalisant une valeur de 5000$, a été commis le vendredi 23 janvier à 1h20 au dépanneur 7 Jours du 350, rue Berthier. La police croit qu'il pourrait y avoir plus d'un suspect dans cette introduction par effraction et qu'ils se seraient enfuis avec un petit véhicule. Toute information qui pourrait mener à l'identité d'un ou des suspects peut être communiquée à la ligne anonyme Anti-crime au 357-2000 ou encore à l'analyste Robert Iler au 357-2328.

Accident avec blessés

Une collision frontale s'est produite sur le pont Gouin dimanche vers 23h55. Un homme de 40 ans, qui était seul au volant de sa voiture, a perdu le contrôle sur le tablier du pont alors qu'il se dirigeait vers le secteur Saint-Jean. Le véhicule a dérapé sur la travée en sens inverse, ce qui a provoqué l'accident avec une autre voiture. Les quatre personnes s'y trouvant ont toutes subi des blessures mineures, y compris le conducteur de la voiture hors de contrôle. ■

La disparition d'un être cher est une blessure qui ne saurait guérir et nous offrons à votre famille éprouvée nos plus sincères condoléances.

La famille peut obtenir 3 copies plastifiées de la nécrologie parue dans notre hebdomadaire, et ce, gratuitement. Pour ce faire, il vous suffit de compléter le bon de commande ci-dessous et nous le faire parvenir.

Des copies supplémentaires sont disponibles sur demande. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples renseignements.

Veuillez accepter à nouveau notre témoignage de profondes condoléances.

Nom:

Adresse: App.:

Ville: Code postal:

Téléphone:

Nom de la personne décédée:

Date de la publication :

LE CANADA FRANÇAIS

Retournez à:
DÉPARTEMENT DE LA NÉCROLOGIE
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6X3
(450) 347-0323

227589-3c28-ssbs

SPORT ET LOISIRS

LE MISSION BAT LES PRÉDATEURS ET PERD CONTRE LE COUSIN

Un pas en avant, un pas en arrière...

RICHARD HAMEL

Combien une défaite peut relancer le doute. En perdant dimanche dernier à Saint-Hyacinthe, le Mission voit soudainement ses chances de terminer premier s'effriter tout en donnant espoir à ses poursuivants. Comme quoi une série de déboires peut être fatale.

Mais faudrait pas crier au drame. Même si le Mission a entrepris ce long séjour de six matchs sur la route par un échec de 3 à 2 face au Cousin, il demeure toujours en très bonne position au classement. Son destin est entre ses mains.

D'abord vendredi, quarante minutes ont suffi pour vaincre les pauvres Prédateurs de Granby, qui luttent désespérément pour une place en séries. Ils ont essuyé un cinquième revers en six matchs cette saison face aux Johannais.

Une victoire de 6 à 3, difficilement arrachée, faut bien l'avouer. Mais somme toute un bon spectacle devant plusieurs bancs vides au Colisée Isabelle-Brasseur. Le temps glacial a sûrement découragé les plus frileux...

On croyait bien assister à un festival offensif en première période, alors que le Mission s'était forgé une avance de 3 à 0. Après un combat entre Link Gaetz et Patrice Martineau, Greg Davis a brisé la glace avec un but sur une échappée en désavantage numérique. Le grand numéro 49 a remis ça six minutes plus tard.

Guillaume Richard et Michael Lanthier ont par la suite jeté les gants. Puis, Christian Sbrocca a complété un jeu de Pierre Gendron et Steven Low pour porter le score à 3 à 0.

Gaetz, lui, a terminé sa soirée de travail avec une minute à faire en première en engageant un combat avec Francis Bélanger. Avant la fin de la période, les Prédateurs ont finalement déjoué Steve Vézina.

Si le premier tiers a été à l'avantage du Mission, le deuxième a été dominé par les visiteurs qui ont inscrit deux buts en supériorité numérique, les deux par Roberto Baldris.

Les joueurs de Pierre Pelletier se sont réveillés en troisième. Et de belle façon avec une mitraille de 20 tirs au but vers le gardien Carl Benoît, qui ne savait plus où donner de la tête.

Pierre Gendron a brisé l'égalité sur des aides de Sbrocca et Mario De Benedictis. Sur une attaque à cinq, Dominic Maltais a donné les devants 5 à 3 aux siens avec la complicité de Sbrocca et de Victor Gervais.

Sébastien Roger a inscrit le sixième but du Mission avec l'aide de Greg Davis vendredi contre les Prédateurs de Granby.

Guillaume Richard et son ancien coéquipier Daniel Archambault se sont tapés dessus à mi-chemin en troisième. Sébastien Roger a enfoncé le dernier clou avec son 26e de la saison sur des aides de Davis et De Benedictis. C'est sur un combat opposant Dan Tice à Michael Lanthier que le match a pris fin.

PREMIÈRE DÉFAITE

Après quatre victoires de suite aux dépens du Cousins de Saint-Hyacinthe, le Mission de Saint-Jean a finalement baissé pavillon dimanche après-midi au stade L.-P.-Gaucher, s'inclinant 3 à 2.

Alain Côté et Sébastien Roger ont marqué pour les perdants, dans un match qui n'a pas soulevé les passions. Steve Vézina n'a fait face qu'à 19 lancers comparativement à 24 pour Martin Hébert.

Cette défaite resserre le classement de la division ouest puisque le Cousin devance le Saint-François de Sherbrooke par un point au troisième rang. Ce dernier a toutefois un match en main.

Le Mission, lui, est demeuré à sept points des Dragons de Verdun et du premier rang. Le Cousin et le Saint-François lui soufflent toutefois dans le dos. Avec dix matchs à jouer, rien n'est encore décidé quant aux équipes qui s'affronteront en séries. On sait que les trois premières équipes se mesureront aux formations qui termineront quatrième, cinquième et sixième.

La seule chose sûre, c'est que le Mission, avec sa victoire vendredi, est assuré d'accéder à la première ronde... ■

INTER-MISSION

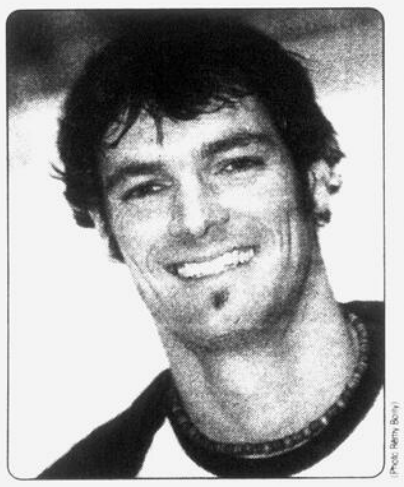
RICHARD HAMEL

Piché blessé

Jean-François Piché a regardé le match du haut des gradins vendredi. Blessé au pouce gauche lors du match à Granby le 11 janvier, le défenseur a tout de même joué au cours des deux dernières semaines. Mais avec le retour de Bobby Dollas, Piché a profité d'une soirée de congé. Il s'attend toutefois à revenir au jeu ce week-end, même avec un plâtre au pouce. «J'ai un ligament déchiré, mais je peux quand même jouer», mentionne-t-il. Le défenseur se dit heureux à sa première campagne avec le Mission. «Je connais une bonne saison et l'équipe va très bien. On est une bonne gang», souligne Piché, qui fêtera ses 30 ans ces jours-ci. En 37 matchs, le défenseur a marqué onze buts, dont sept en avantage numérique et fourni 23 passes. Son total de 34 points le place au sixième rang des meilleurs marqueurs de l'équipe.

Billets des séries

Le Mission a mis en vente ses billets en vue des séries éliminatoires. Les détenteurs de billets de saison ont le privilège de réserver leurs sièges d'ici le 13 février en se procurant un carnet de quinze billets au coût de 150$. Évidemment, ils seront remboursés pour les matchs non joués. Pour le grand public, les billets seront disponibles, au même tarif, à partir du 14 février à midi.



Jean-François Piché

Grand voyage

Le Mission a entrepris son long voyage de six matchs sur la route dimanche à Saint-Hyacinthe. Il y retournera jeudi avant de mettre le cap sur Sorel le 30 janvier. Cette rencontre sera d'ailleurs retransmise sur les ondes de Z-104 dès 20h15. Le périple se poursuivra le 6 février à Sherbrooke et le 8 février à nouveau à Sorel. Enfin, une visite à Verdun complétera ce séjour à l'extérieur. Le Mission jouera ensuite une série aller-retour contre les Chiefs (13 février à Saint-Jean et le 18 à Laval) avant de terminer son calendrier régulier avec trois parties devant ses partisans: le 20 février contre Saguenay, le 26 contre Sherbrooke et le 29 contre Sorel.

Victoire des Chevaliers

Les Chevaliers d'Iberville ont remporté la sixième tranche du Défi Mission atome 2004 en battant les Lynx 3 de Saint-Jean. Cette confrontation de tirs, présentée entre la première et la deuxième période du match, était la dernière avant la grande finale le 13 février à l'occasion de la visite des Chiefs de Laval. Puis, le 20 février, quelques jeunes hockeyeurs, vêtus d'un chandail du Mission, auront la chance de participer à la période de réchauffement avant le match contre le Paramédic de Saguenay. ■

La patience de Lachapelle

RICHARD HAMEL

Éric Lachapelle prend son mal en patience. Après avoir disputé quelques matchs en début de saison, il n'a pas vu beaucoup d'action depuis la fin novembre.

Même qu'il a failli être échangé tout juste avant la fin de la période des transactions, le 10 janvier. «Il était en demande, mais on a décidé de le garder. Lachapelle peut nous aider en séries», nous a confié vendredi le directeur général, Tony Ciarciello.

L'attaquant aurait pu se retrouver à Sorel ou encore à Verdun, possiblement en retour d'une somme d'argent.

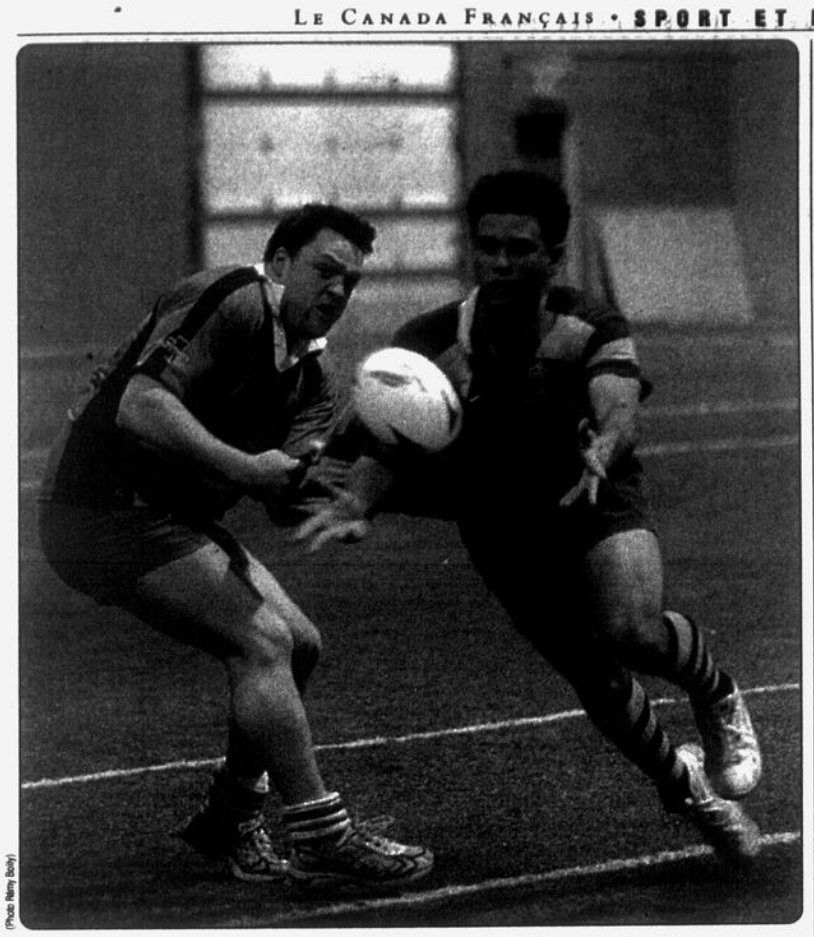
Néanmoins, Lachapelle n'a toujours pas retrouvé sa place dans l'alignement. Il ronge son frein en attendant que l'entraîneur-chef, Pierre Pelletier, lui fasse signe.

Visiblement, il n'était pas heureux de son sort, même qu'il a déserté le Colisée durant un mois. Le surplus de joueurs en a fait la principale victime. Mais il semble qu'il ait réglé ses différends avec le coach et la direction.

Éric Lachapelle

«On a réglé des choses. C'est sûr que j'aimerais jouer, mais je comprends la situation. Je suis content d'être ici et je serai prêt lorsqu'on aura besoin de moi», dit-il.

Lachapelle connaît bien son rôle et espère avoir une chance d'aider l'équipe d'ici la fin du calendrier et en séries éliminatoires. «Mon rôle, c'est de déranger l'adversaire», ajoute-t-il, confiant de voir son entraîneur lui faire bientôt signe...


(Photo Rémy Boily)

Quatre équipes ont participé au tournoi de rugby intérieur.

TOURNOI INTÉRIEUR

Rugby: les honneurs au Parc olympique

RICHARD HAMEL

L'équipe du Parc olympique a remporté les honneurs du premier tournoi de rugby intérieur présenté le 24 janvier dernier au Stade du Haut-Richelieu.

En grande finale, le Parc olympique a défait l'équipe de Mont-Royal 35 à 10. Cette dernière avait eu raison des Barracudas de Saint-Jean par le pointage de 10 à 5 en lever de rideau de la compétition.

Les Barracudas n'ont guère eu plus de succès lors de leur deuxième match, s'inclinant 15 à 5 devant Beaconsfield. Dans l'autre rencontre au programme, le Parc olympique avait battu Beaconsfield 26 à 10.

«On est très heureux du déroulement du tournoi. Toutes les équipes ont été enchantées de l'expérience», raconte le porte-parole et fondateur des Barracudas, Driss Jef Jef.

Il ajoute qu'avec un peu plus de temps consacré à l'organisation de l'événement, d'autres équipes auraient pu se joindre au tournoi. «L'an prochain, on aura sûrement des équipes masculines et féminines pour un tournoi intérieur».

D'ici là, les Barracudas se préparent à la prochaine saison au printemps 2004. Les entraînements en gymnase devraient commencer d'ici quelques semaines. Un autre match intérieur est prévu au programme d'entraînement.

Et grâce au tournoi du 24 janvier, quelques nouveaux joueurs ont pu être recrutés. ■

AUJOURD'HUI À HOUSTON

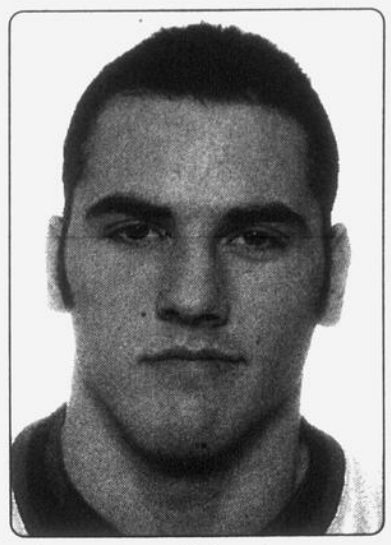
Début du Championnat mondial de football junior

RICHARD HAMEL

L'équipe canadienne dispute aujourd'hui (mercredi) la première ronde du Championnat mondial de football junior à Houston. Médaillée d'argent au cours des trois dernières années, elle compte dans son alignement le porteur de ballon des Géants de Saint-Jean-sur-Richelieu, Samuel Fournier

L'athlète de Lacolle, qui fête du même coup ses 18 ans le 28 janvier, est au nombre des 22 Québécois à représenter le Canada à cette compétition internationale

Équipe Canada s'est envolée jeudi dernier pour Houston où elle a été accueillie par le Cy-Fair High School. Elle a tenu des entraînements quotidiens au stade Ken-Pridgeon en vue de sa participation au VIII[e] Championnat


Samuel Fournier

mondial junior NFL.

Le Canada, rappelons-le, joue des parties de quatorze minutes contre les quatre autres équipes inscrites, soit le Japon, les États-Unis, le Mexique et la Russie.

Après deux journées consacrées à l'entraînement, l'événement se poursuivra avec la ronde des médailles le samedi 31 janvier au Tully Stadium de Houston. Les deux premières équipes s'affronteront en finale à 17 heures au même endroit. Le lendemain, journée du Super Bowl de la NFL opposant les Patriotes de la Nouvelle-Angleterre et les Panthers de la Caroline, les joueurs se retrouveront dans leur famille d'accueil. Le retour de l'équipe se fera le lundi 2 février.

Rappelons que le Canada en sera à sa cinquième participation à ce Championnat mondial junior. Il a remporté l'or en 2000 et l'argent au cours des trois dernières années.

Le demi-offensif, Samuel Fournier, en sera quant à lui à une première participation à cet événement. L'an dernier à San Diego, les Géants comptaient deux joueurs de ligne, Vincent Turgeon et Luc Brodeur-Jourdain. ■

Ski de fond: une saison de misère

RICHARD HAMEL

Le temps glacial que l'on connaît cet hiver cause bien des maux de tête aux amateurs de ski de fond. Les compétitions comptant pour la Coupe du Québec ont presque toutes été annulées jusqu'à maintenant.

«C'est une vraie saison de fou. En fin de semaine, on s'est rendu en Mauricie, mais les courses de samedi et de dimanche n'ont pas eu lieu en raison du temps froid», raconte Yvan Duchesne de Mont-Saint-Grégoire, père de quatre enfants inscrits aux épreuves de la Coupe du Québec.

Les quatre membres de la famille n'ont participé qu'à une seule tranche de la Coupe, le 18 janvier au Mont-Orford. L'aîné, Christian, a terminé troisième chez les juniors à l'épreuve classique de 15 km avec un temps de 51:54, à seulement 22 secondes de la première place. À l'épreuve de patin de 10 km, il a été un des trois seuls à prendre le départ, mais il a abandonné.

Chez les juniors B, Daniel Duchesne a pris la seizième position à la course classique de 7,5 km avec un chrono de 28:07, à trois minutes du meneur.

De leur côté, les deux soeurs Duchesne ont participé à la course classique de 2,5 km dans la catégorie midget. Renée a terminé neuvième avec un temps de 12:14 et Hélène treizième, à 20 secondes de sa frangine. Le classement a été dominé par Sylvie Harvey, fille du skieur Pierre Harvey.

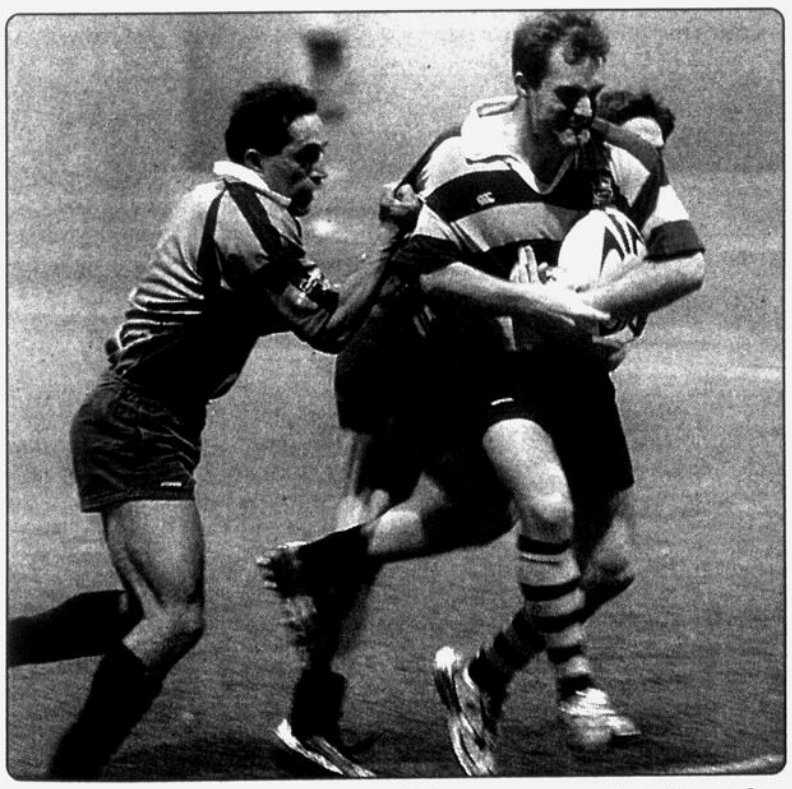
Enfin, dans la catégorie minimidget, Étienne Ferland de Saint-Jean-sur-Richelieu a terminé septième avec un temps de 13:06 à l'épreuve classique de 2,5 km.

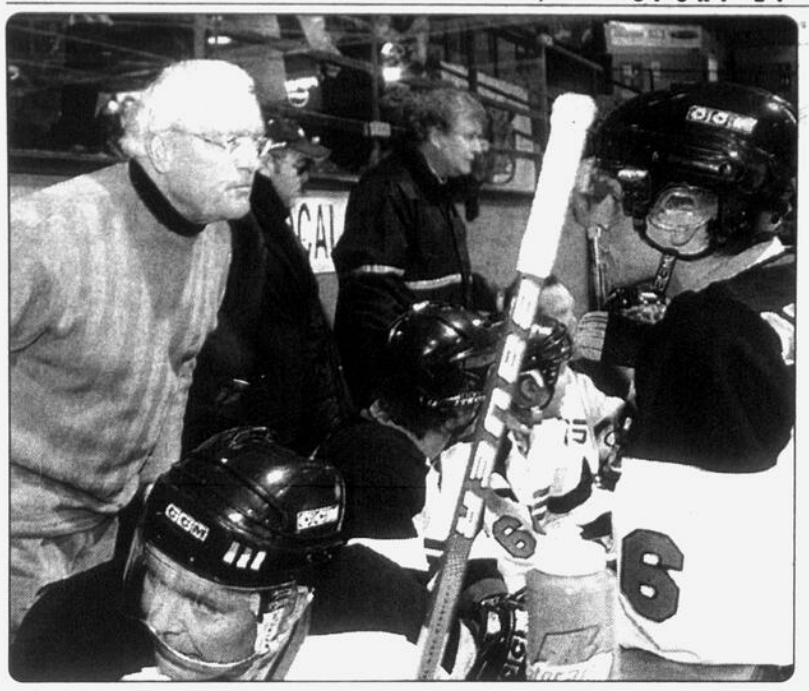
À VENIR

Les fondeurs se retrouveront à Tremblant les 7 et 8 février à l'occasion de la deuxième tranche de la Coupe du Québec.

Puis, les 28 et 29 février, Ski Québec présentera un championnat provincial de sprint en Outaouais. Des épreuves variant entre 400 et 1000 m y seront disputées.

La saison se terminera par la finale provinciale les 27 et 28 mars au Mont-Sainte-Anne. ■


Les Barracudas de Saint-Jean ont subi deux revers en autant de matchs.



Le message de l'entraîneur Claude Raymond à son fils Claude-Marc semble très clair!

Bruno Heppell et Jean-Michel Anctil ont participé à la mise au jeu officielle en compagnie de Claude-Marc Raymond, la meneuse de claque Amanda, Bryan Chiu, Patrick Dorvélus, André Dion du Fonds Claude-Raymond, la mascotte Touché, Manuel Tadros, Claude Raymond et la meneuse de claque Nathalie.

(Photos Rémy Boily)

Le Fonds Claude-Raymond a le meilleur sur les Alouettes

RICHARD HAMEL

Les étoiles du Fonds Claude-Raymond ont vaincu les Alouettes par... deux touchés de sûreté dimanche dernier au Colisée Isabelle-Brasseur.

L'équipe locale a en effet eu le meilleur sur les «moineaux» par le pointage de 8 à 4 lors de ce match de hockey présenté devant une modeste foule. «C'est dommage qu'il n'y ait pas eu plus de monde, mais l'événement a été bien apprécié de tous. Ça nous a permis de se faire connaître davantage auprès des Alouettes et des spectateurs», indique Claude Raymond.

Ce sont les représentants du monde du baseball qui ont le plus impressionné. L'ancien lanceur des Expos et des Blue Jays, Denis Boucher, a marqué un but et récolté quatre aides, alors que Marc Griffin de l'organisation des Expos et Karl Gélinas, lanceur de l'organisation des Angels d'Anaheim, ont obtenu chacun deux buts et une passe. Jean-Simon Bibeau des Expos et Marc Gélinas, père de Karl et ex-membre de l'organisation des Pirates de Pittsburgh ont marqué chacun un but.

Stéphane Beauregard pose en compagnie d'un jeune amateur.

L'ancien joueur du Canadien de Montréal, Dave Morrissette, a pour sa part amassé un but et trois aides. L'équipe gagnante était dirigée par Claude Raymond, Manuel Tadros et Jean-René Losier.

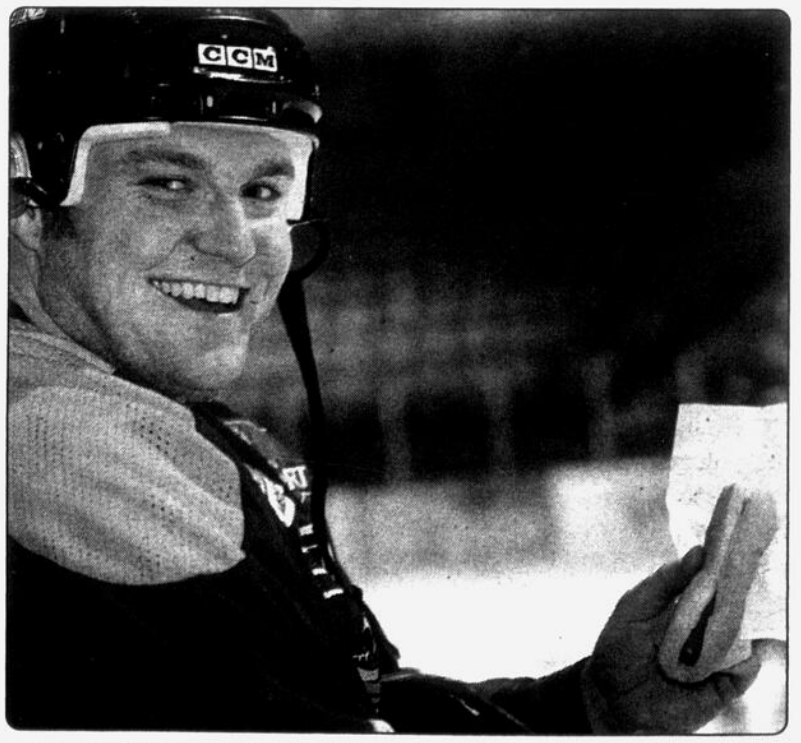
Les gardiens Stéphane Beauregard et François Brisson ont réussi à contenir les attaques des Alouettes. Ceux-ci comptaient notamment sur Bruno Heppell, Sylvain et Philippe Girard, Glen Keeble, André Bolduc, Paul Lambert, Luke Fritz, Brad Collinson et Jacques Moreau. Bryan Chiu et Patrick Dorvélus étaient derrière le banc des visiteurs.

Deux meneuses de claque des Alouettes ainsi que les mascottes Youppi et Touché étaient également sur place.

L'événement a permis au Fonds Claude-Raymond de recueillir des profits d'environ 1500$. ■

Le défenseur Marc Gélinas protège son gardien Stéphane Beauregard.

Les joueurs des Alouettes se sont prêtés à une séance d'autographes avant le match.



Pour Paul Lambert, rien de mieux qu'un petit hot dog avant le match...

DU 28 JANVIER AU 8 FÉVRIER

Bedford accueillera 42 équipes à son tournoi provincial bantam

RICHARD HAMEL

Plus de 800 joueurs sont attendus à Bedford du 28 janvier au 8 février à l'occasion du 28e tournoi provincial de hockey bantam.

La présence de 42 équipes (deux de plus que l'an dernier) donnera la chance aux amateurs de voir à l'oeuvre plusieurs jeunes de la région, mais aussi d'ailleurs au Québec.

Le tournoi comportera quatre classes. Seize équipes sont en lice dans la catégorie A, seize dans la catégorie B, six dans le BB et quatre dans le CC. L'an dernier, les Chevaliers d'Iberville avaient réussi un doublé dans les classes A et B. Le Blizzard du Haut-Richelieu (BB) et les Huskies des Cantons-de-l'Est (CC) avaient été les autres vainqueurs.

En semaine, les parties se dérouleront dès 17h30, alors que les week-ends, elles seront présentées à compter de 8h45. Le coup d'envoi des activités sera donné le mercredi 28 janvier, lors du match de classe B opposant les Cobras de Granby aux Castors de Marieville. L'ouverture officielle aura lieu le dimanche 1er février à 13h30 à l'occasion de la joute entre les Capitals de Bedford et les Hawks de La Prairie dans la classe A.

Parmi les autres équipes qui participent au tournoi, mentionnons les Chevaliers d'Iberville (B) et ICC Cargo de Farnham (A).

Le samedi 31 janvier à 16 heures, le comité organisateur rendra hommage aux joueurs de Bedford, tandis que le vendredi 6 février à 20 heures, ce sera au tour de l'équipe des Capitals atome A de Bedford d'être honorée. Les quatre finales seront présentées le dimanche 8 février dès 9 heures.

Le comité, qui avait pu compter sur la présence de l'ancien joueur du Canadien, Benoît Brunet, l'an dernier à titre de président d'honneur, a opté pour un homme impliqué pendant de nombreuses années dans le hockey à Bedford, Raymond «Bob» Tétreault.

NOUVEAUTÉS

En plus de procurer l'occasion aux jeunes de démontrer leur talent, le tournoi bantam permet de créer un événement à Bedford durant la saison hivernale, de générer des retombées économiques pour les marchands locaux et de soutenir l'organisation du hockey mineur à Bedford. L'an dernier, le tournoi a permis d'amasser 16 000 $ pour aider au maintien des opérations du hockey pour les jeunes.

Quelques nouveautés marqueront cette 28e édition. On rendra notamment hommage à trois athlètes de Bedford qui se sont signalés l'an dernier: Jessica Piette et Lucie Fortin ont évolué au niveau universitaire, alors que Jean-Charles Glauser a joué au junior majeur.

Le «lancer chanceux» sera par ailleurs de retour, alors que cinq personnes courent la chance de gagner entre 100$ et 500$ durant la joute du dimanche 8 février.

D'autre part, il est possible qu'une compétition de tirs de confrontation soit présentée entre les joueurs du Mission de Saint-Jean et les commanditaires du tournoi. Cela reste à confirmer. ■

(Photo: Rémy Boily)

Les membres du comité organisateur: Sylvain Caron, Michel Ladouceur, Evelyn Johnston, Denis Larivière, France Séguin, Pierre Lafrance, président, Chantal McMahon et Maurice Larivière, bénévole de l'année. Absents: Jean-Paul Germain, Alain Huguelet, Paul Boulay jr et Daniel Bilodeau.

(Photo: Rémy Boily)

C'est parti!

La 38e édition du tournoi national bantam de Saint-Jean-sur-Richelieu a pris son envol hier (mardi) au Colisée Isabelle-Brasseur et à l'aréna Marcel-Larocque. La première semaine est consacrée aux formations AA et C. Ce soir et jeudi, cinq matchs seront présentés dès 18 heures. Les cérémonies entourant l'ouverture officielle se feront vendredi à 18h30 au Colisée, tout juste avant la rencontre opposant les Patriotes du Richelieu aux Patriotes de Laval, deux équipes de classe AA. Suivra un premier match BB entre les Aigles du Haut-Richelieu et les Trappeurs de Lachine. Le lendemain, 17 parties seront au programme et mèneront aux finales le dimanche 1er février au Colisée. Celle du A se déroulera à 16h45 et celle du CC à 18h30. Après une journée de congé, ce sera l'entrée en scène des formations AA et BB. Le tournoi, qui réunit 56 équipes, prendra fin le dimanche 8 février. ■

SAINT-ATHANASE

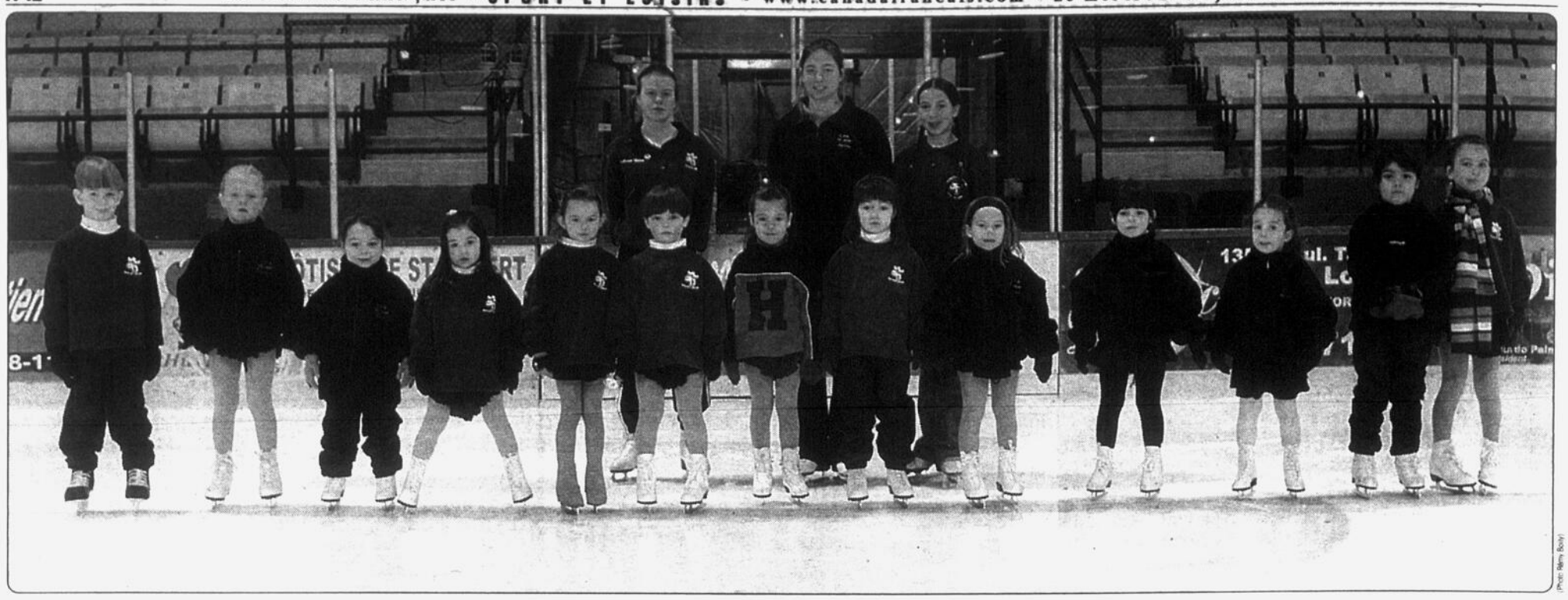
Inscription à la balle-molle

L'association de balle-molle féminine «Les Panthères de Saint-Athanase» tiendra une période d'inscription en vue de la prochaine saison.

Les filles âgées de 6 à 21 ans pourront s'inscrire le samedi 7 février de 11 heures à 16 heures et le dimanche 8 février de 13 heures à 16 heures à la Palestre, 375, avenue Bessette, secteur Iberville.

Le coût d'inscription, pour les résidentes ou non-résidentes, est de 45$ pour la catégorie atome (10 ans et moins) et de 65$ pour les catégories moustique, benjamine, cadette et midget. Pour la catégorie senior (21 ans et plus), le coût est à déterminer.

Pour toute information, il suffit de contacter Mario Ducharme au 347-8693 (après 16 heures) ou au (514) 923-0881. ■



Une quinzaine de bouts de chou du CPA de Saint-Jean seront aussi en vedette.

LE 14 FÉVRIER AVEC AVEC BRASSEUR, EISLER, STOJKO...

Myriane et Samuel patineront au spectacle «Célébration sur glace»

RICHARD HAMEL

Deux patineurs locaux auront l'occasion de démontrer leur savoir-faire à l'occasion du spectacle «Célébration sur glace» qui sera présenté le samedi 14 février prochain au Colisée Isabelle-Brasseur.

Myriane Samson et Samuel Tétrault ont en effet été choisis pour participer à cette mégaproduction mettant en vedette les grands noms du patinage artistique, tels que Brian Orser, Elvis Stojko, Kurt Browning, Josée Chouinard, Joannie Rochette, Chantal Lefebvre et Aeseiy Markov, Shae Lynn Bourne ainsi que le célèbre duo Isabelle Brasseur et Lloyd Eisler.

Myriane Samson et Samuel Tétrault ont tous les deux remporté des médailles lors des Grands Prix mondiaux juniors de patinage artistique. L'an dernier, Samuel Tétrault et sa partenaire Jessica Dubé avaient récolté une médaille d'argent, tout comme Myriane Samson en octobre dernier à Zagreb en Croatie. La jeune patineuse du secteur L'Acadie vient tout juste de gagner la médaille d'or aux Championnats canadiens de patinage artistique tenus à Edmonton.

Samuel présentera son numéro en première partie, tandis que Myriane sera à l'oeuvre en deuxième partie.

De plus, une quinzaine de bouts de chou du Club de patinage artistique de Saint-Jean, accompagnés des monitrices du CPA, ont été invités à patiner sur la musique du film Shrek. Il s'agit de: Pénélope Clouâtre-Lamarre, Dahomée Forgues, Marc-Antoine Renaud, Alexandra Tremblay, Brittany Giuseppe-Clark, Laurence Patenaude, Cloé Simard, Élie Trudel, Anne Cléroux, Emmanuelle Gagnon, Louisa Idir, Lorie Lévesque, Aurélie Samoisette, Jessica Thibert et Cloé Loranger-Joly. Les chorégraphes sont Audrey Buisson, Marie-Soleil Leblanc et Alexandrine Clouâtre-Quintal du CPA Saint-Jean. Leur numéro sera offert en deuxième partie.

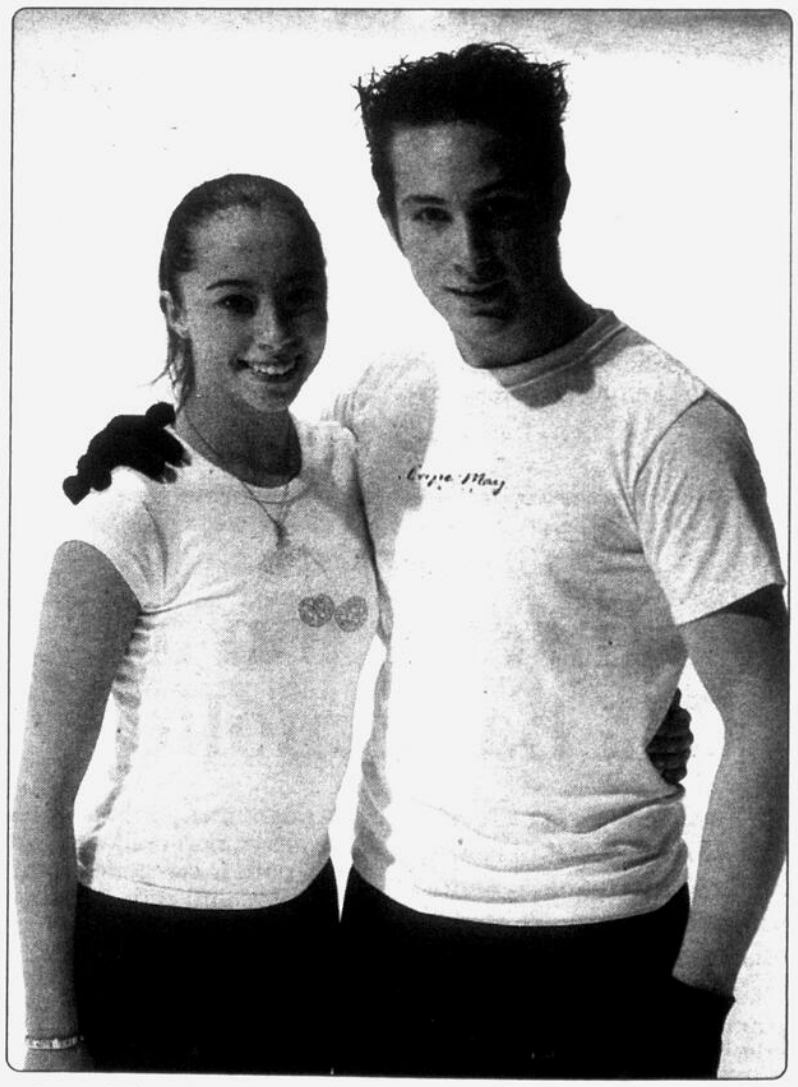
La programmation sera complétée par une prestation des Marquises de Saint-Hubert, un groupe de patineurs de compétition de catégorie novice. Avant le spectacle, une chorale de jeunes de 8 à 14 ans, les Nénuphars de Saint-Luc, interpréteront quelques airs.

LES GRANDS

La tournée de «Célébration sur glace», orchestrée par les Productions WOW, prendra son envol le 5 février à Prince George en Colombie-Britannique pour se terminer deux semaines plus tard à Sydney en Nouvelle-Écosse.

Un seul arrêt se fera au Québec et c'est le soir de la Saint-Valentin, à 19h30, au Colisée de Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour les amateurs, ce sera l'occasion de voir pour la dernière fois la célèbre patineuse originaire de Saint-Jean-sur-Richelieu. Isabelle Brasseur et son partenaire Lloyd Eisler en seront à leurs derniers coups de patins avant de prendre leur retraite. Les ex-champions du monde et médaillés de bronze aux Jeux olympiques en mettront sûrement plein la vue aux 2000 spectateurs attendus.

Pour se procurer des billets, il suffit de téléphoner au 358-3949. ■



Samuel Tétrault et Myriane Samson seront du spectacle «Célébration sur glace» le 14 février au Colisée Isabelle-Brasseur.

PATIN ARTISTIQUE

Les soeurs Patenaude iront aux Championnats nationaux juniors

SERGE LECLERC

Les deux jeunes patineuses de Lacolle, les soeurs Kassandra et Marie-Pier Patenaude, seront des Championnats canadiens juniors de patinage artistique 2004.

Âgée de 14 ans, Kassandra Patenaude s'est classée deuxième en couple avec son partenaire, Patrick Babin, lors des Championnats provinciaux à Beauport en octobre dernier. Ce classement lui permettra de représenter le Québec lors des Championnats canadiens 2004 qui auront lieu du 4 au 7 février à Nepean en Ontario. Il s'agira de la seconde compétition de niveau canadien pour Kassandra et Patrick qui ont

Les patineuses artistiques Kassandra et Marie-Pier Patenaude participeront prochainement aux Championnats canadiens de patinage artistique.

aussi une participation de niveau international à leur actif. Celle-ci s'est tenue l'été dernier à Cleveland en Ohio.

Pour sa part, Marie-Pier Patenaude vient d'entreprendre une toute nouvelle carrière en patinage synchronisé à l'âge de 19 ans. Elle a joint, il y a huit mois, les «Suprêmes» de Saint-Léonard, équipe championne canadienne de niveau senior et troisième aux Championnats du monde l'an dernier.

Marie-Pier participera cette année aux Championnats canadiens de patinage synchronisé qui auront lieu du 3 au 7 mars à Brandon au Manitoba. Si l'équipe se classe alors parmi les deux premières, Marie-Pier et ses partenaires s'envoleront ensuite pour la Croatie où se dérouleront les mondiaux en mai prochain. ■

PROGRAMME SPORTS-ÉTUDES

Parcours de choix pour les jeunes passionnés du golf

Aller à l'école le matin, pratiquer le golf l'après-midi, voilà le parcours stimulant que sillonnent les participants du programme sports-arts-études en golf. Ce programme permet en effet aux élèves de suivre un cheminement pédagogique en matinée et de perfectionner leur technique du golf tous les après-midi de l'année scolaire.

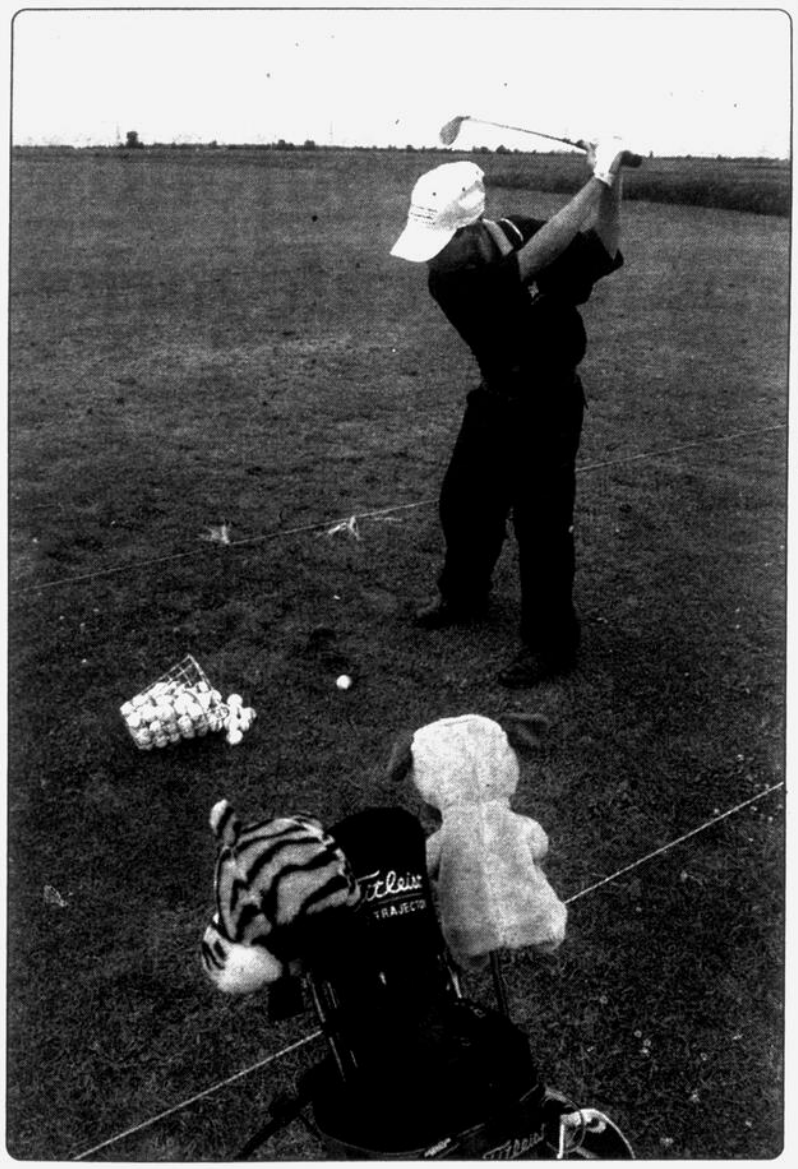
L'automne et le printemps, les pratiques ont lieu au Club de golf de Saint-Jean, alors que l'hiver, l'entraînement a lieu au Centre de tennis Saint-Jean.

Le programme s'adresse à tous les élèves, filles et garçons, de cinquième et de sixième année du primaire ainsi que ceux des cinq niveaux du secondaire. Tous les candidats motivés à apprendre les techniques du golf peuvent participer au programme, y compris les débutants. Celui-ci est personnalisé selon l'âge, le niveau de jeu et les qualités athlétiques de chaque participant. Il fait appel aux toutes dernières technologies dans le domaine des cours de golf, comprenant notamment l'utilisation de la caméra vidéo et de l'ordinateur pour analyser l'élan de chaque élève.

On peut se procurer des formulaires d'inscription au secrétariat de chacune des écoles de la Commission scolaire des Hautes-Rivières. La date limite d'inscription au programme est le 27 février 2004.

La Commission scolaire des Hautes-Rivières invite toutes les personnes intéressées au volet sports-arts-études à assister à une réunion d'information qui aura lieu le mercredi 11 février à 19h30, à l'école Beaulieu. L'équipe du volet golf sera sur place pour répondre aux questions des familles présentes.

Pour obtenir tous les détails du programme sports-arts-études en golf ou pour se procurer le dépliant, il suffit de contacter Yvon Roy au 357-1305. ■



Le programme sports-études en golf s'adresse aux jeunes de cinquième, sixième année et du secondaire.

Les jeunes du sports-études en soccer en compagnie de l'enseignant Patrick Leduc et du porte-parole de l'Association soccer Rive-Sud, Rodolphe Santarelli.

SPORTS-ÉTUDES

Soccer: deuxième camp d'évaluation

RICHARD HAMEL

Un deuxième et dernier camp d'évaluation de la concentration soccer du programme sports-études se tiendra le samedi 7 février à 9 heures au complexe sport Absolu du Campus du Fort Saint-Jean.

Une première séance s'est tenue en novembre 2003. À l'issue de celle du 7 février, les responsables seront en mesure de déterminer le nombre d'élèves participants pour 2004-2005. Le programme, offert par l'Association soccer Rive-Sud en partenariat avec la Commission scolaire des Hautes-Rivières, s'adresse aux élèves de cinquième et sixième année ainsi que ceux des cinq niveaux du secondaire.

L'an dernier, treize jeunes ont suivi le programme au gymnase du complexe sport Absolu. Cette année, on compte 21 élèves, soit seize garçons et cinq filles.

«Pour la prochaine année, nous visons 35 participants», indique Rodolphe Santarelli, membre du comité exécutif et bénévole responsable du programme.

NOUVEL ÉDUCATEUR

Dirigées l'an dernier par Éric-Landry Mavoungou, les activités du programme ont été confiées cette année à Patrick Leduc, un joueur qui évolue avec l'Impact de Montréal.

L'entraîneur-éducateur enseigne le même programme en matinée au Collège Français de Longueuil et en après-midi à Saint-Jean.

Chaque jour, les jeunes inscrits en sports-études en soccer fréquentent l'école le matin pour ensuite se consacrer au sport de 13 heures à 16 heures.

Patrick Leduc précise que la première heure en est une d'étude, comportant tantôt un volet théorique, tantôt le visionnement de séquences de matchs. Éventuellement, les jeunes apprendront les structures de soccer au Québec, au Canada et au niveau international.

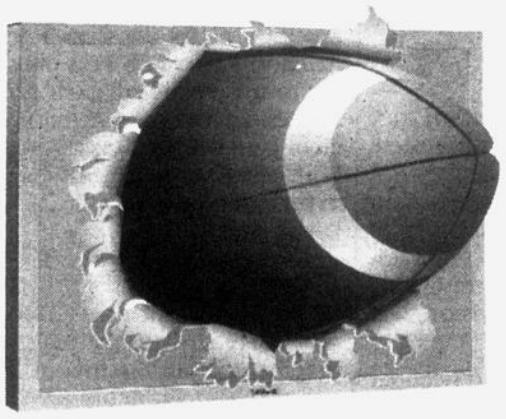
Jusqu'à maintenant, l'éducateur se réjouit du progrès des élèves. «Ils absorbent bien les techniques. Ils sont de plus en plus conscients du jeu d'équipe et cherchent toujours à s'améliorer», dit-il.

Le groupe est composé d'un élève de cinquième année et cinq de sixième année. Ces recrues, tout comme les autres qui ont suivi le programme l'an dernier, évoluent pour la plupart dans les équipes élites du Celtix du Haut-Richelieu ou de l'Attak du Club de soccer juvénile du Richelieu.

«On a un très bon groupe et une bonne atmosphère. Lorsqu'on fait des matchs, la tension monte. Disons que c'est très compétitif», note Patrick Leduc. ■

ASSISTEZ AU XXXVIII SUPER BOWL

SUR ÉCRAN GÉANT DE 8'



LE DIMANCHE 1ER FEVRIER 2004 À 16 H

AU CENTRE LE CADO
1555, RUE DES ÉCHEVINS,
SAINT-LUC

ENTRÉE : 10$

RÉSERVEZ TÔT 100 BILLETS DISPONIBLES
RENS. : 359-9000 • 349-2239

EN COLLABORATION AVEC

DERY TOYOTA · 104,1 FM · Budweiser BIÈRE BEER · LE CANADA FRANÇAIS

307865-4c34-tif

APRÈS QUATRE TOURNOIS

Badminton: les Géants se hissent au deuxième rang

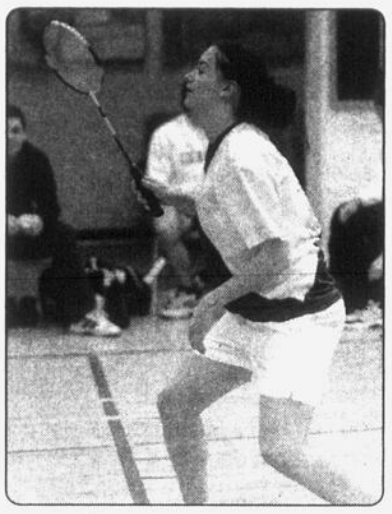
RICHARD HAMEL

L'équipe de badminton du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a grimpé au deuxième rang à l'issue du quatrième tournoi de la saison présenté devant ses partisans dimanche dernier. Avec deux victoires en trois matchs, les Johannais ont doublé André-Laurendeau.

Les joueurs de Dominic Demers avaient entrepris la compétition sur une mauvaise note en perdant 6 à 1 contre la puissante équipe de l'Abitibi. Ils ont par la suite vaincu Bois-de-Boulogne 4 à 3 avant de l'emporter 5 à 2 sur le Cégep André-Laurendeau.

Cette performance a permis aux Géants de récolter 187 points au classement général, haussant leur total de la saison à 834. André-Laurendeau, qui a amassé seulement 138 points, se retrouve avec 801. Bois-de-Boulogne est dernier avec 788, alors que la formation de l'Abitibi trône au sommet avec 1277 points.

«Si on maintient le rythme lors des deux prochains tournois, nos chances sont bonnes d'accéder au championnat régional», indique l'entraîneur, Dominic Demers.



Les Géants ont connu un bon tournoi dimanche dernier au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

Avant le championnat des 13 et 14 mars en Outaouais, les Géants joueront en Abitibi le 7 février pour un tournoi en simple et seront de retour à Saint-Jean le 29 février pour le dernier tournoi par équipe.

À l'avant: Émilie L'Heureux, Isabelle Desmarais et Mélissa Brodeur. À l'arrière: Sébastien Sirard, Maxime Bédard et Dominic Demers.

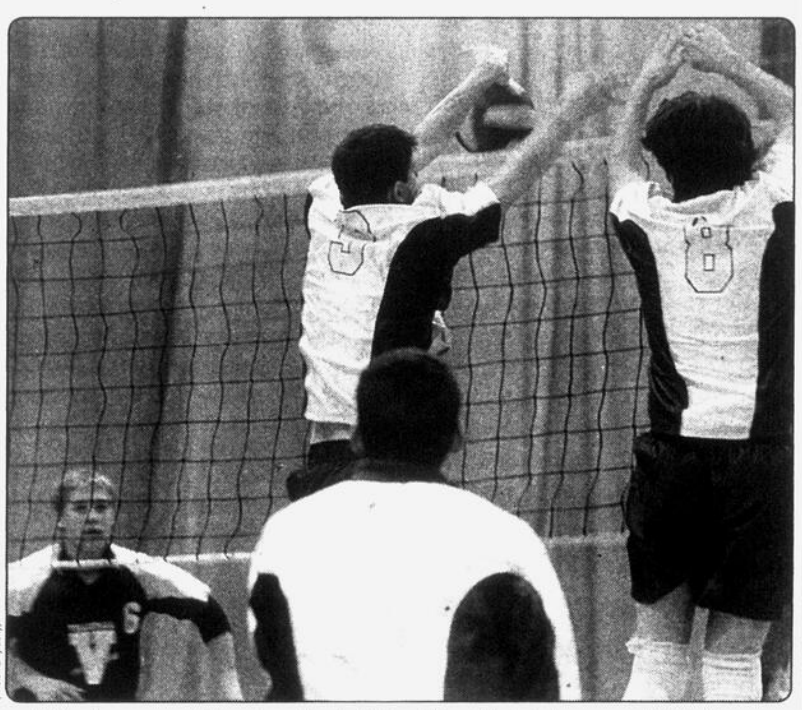
TOURNOI

Par ailleurs, le 18 janvier dernier, l'organisation de l'équipe collégiale de badminton présentait un tournoi au Cégep.

En simple masculin (compétition), Éric Laliberté a défait Julien-Pierre Trudeau 15-7 et 15-12, alors qu'en double, Éric Laliberté et Jonathan Benoît ont uni leurs efforts pour vaincre Dominic Demers et Maxime Rome-Gosselin 15-17, 16-17 et 15-10.

En simple masculin (récréatif), la victoire est allée à Maxime Bédard qui a eu raison de Marc-André Boulais 16-17, 15-4 et 15-6. En double, Sébastien et Jonathan Sirard ont eu le meilleur sur Marc-André Boulais et Alexandre Dubreuil 11-5, 16-17 et 15-13.

Chez les filles, Isabelle Desmarais a disposé de Mélissa Brodeur 11-2 et 11-0, tandis qu'en double, Mélissa Brodeur et Émilie L'Heureux l'ont emporté face au tandem Colpron-Noiseux. ■



L'équipe masculine de volleyball du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a connu une journée parfaite de quatre victoires lors du dernier tournoi disputé à la polyvalente Marcel-Landry.

VOLLEYBALL COLLÉGIAL

Les Géants de retour au boulot

RICHARD HAMEL

L'équipe masculine de volleyball du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu se prépare à retourner au boulot. Après un long congé de près de deux mois, les Géants reprendront l'action le dimanche 1er février au collège Édouard-Montpetit.

Les gars affronteront successivement l'équipe hôte, Jonh-Abbott, Maisonneuve et Valleyfield.

Lors du dernier tournoi, le 7 décembre dernier au gymnase de la polyvalente Marcel-Landry, les Géants ont connu une journée parfaite.

La troupe de Dominic Provost a tour à tour vaincu Bois-de-Boulogne (25-20 et 25-18), Valleyfield (25-15 et 29-27), Ahuntsic (25-17 et 25-13) et Saint-Jérôme (25-16, 16-25 et 15-6).

Ces résultats permettent aux Géants de retourner en première division de la Ligue collégiale AA. Du même coup, il s'agissait du premier tournoi comptant pour le championnat régional. Les Johannais ont récolté le maximum de points en deuxième division, soit dix.

Ce total leur permet d'occuper le sixième rang au classement général. Les huit premiers auront accès au championnat régional le 14 mars 2004 à Bois-de-Boulogne. Au terme de cette compétition, les quatre premiers obtiendront leur laissez-passer pour le championnat provincial, les 3 et 4 avril à Sorel-Tracy. ■

CADETTE ET JUVÉNILE

Basketball scolaire: St.Johns domine dans deux catégories

RICHARD HAMEL

Les équipes juvénile masculine et cadette de l'école St.Johns trônent au sommet du classement dans la Ligue de basketball scolaire du Richelieu.

Dans la catégorie juvénile, St.Johns a décroché un sixième gain en sept matchs, l'emportant facilement 79 à 39 contre Massey-Vanier. Ce triomphe lui permet du même coup de remporter le championnat du calendrier régulier.

St.Johns complétait sa saison hier (mardi) contre l'équipe de Beaulieu. Cette dernière a défait Armand-Racicot 35 à 33 pour inscrire un troisième gain en six parties. Le 4 février, Armand-Racicot se rendra à Massey-Vanier pour terminer sa saison le 11 février avec la visite du Verbe-Divin.

CADET

Chez les cadettes, St.Johns a remporté ses quatre premiers matchs. Les filles recevront la visite de Saint-François-Xavier le 29 janvier à 18 heures. Il ne restera alors que deux parties au calendrier régulier.

Toujours chez les cadettes, l'école Beaulieu a encaissé un revers de 41 à 39 mercredi à Massey-Vanier. Il s'agissait d'une quatrième défaite en cinq rencontres.

Chez les benjamins, Marcel-Landry se maintient tout près du sommet du classement.

Chez les cadets, Louis-Cyr de Napierville occupe le deuxième rang avec une fiche de 5-2, alors que St.Johns suit avec quatre triomphes contre trois échecs. Marcel-Landry a deux victoires en sept matchs.

Ce soir, St.Johns accueille La Magdeleine à 17h30, tandis que Marcel-Landry joue à Napierville jeudi à la même heure.

BENJAMIN

Du côté des benjamines, Félix-Gabriel-Marchand (5-1) talonne toujours Massey-Vanier (6-0) pour la première place. Lundi, Marchand jouait à Armand-Racicot (1-6).

Marcel-Landry (3-4), qui a perdu 69 à 34 contre Massey-Vanier le 19 janvier, recevra Armand-Racicot le 3 février à 16 heures.

Enfin, chez les benjamins, Marcel-Landry (5-2) garde toujours espoir de devancer Massey-Vanier 1 (6-1) au sommet du classement. Lundi dernier, les Ibervillois ont toutefois raté une belle chance en s'inclinant 63 à 42 devant l'équipe de Cowansville.

Pour sa part, l'équipe de Marchand (3-3) jouait à Armand-Racicot (2-4) lundi et visitera Massey-Vanier 2 le 2 février. St.Johns (3-4) accueillera Armand-Racicot jeudi à 16h30. ■

TABLEAUX INDICATEURS

BASEBALL-POCHE

Âge d'or St-Jean

Le 20 janvier

Classement		Meilleure moyenne	
Gouin	6	Jean Normandin	2,72
St-Paul	4	Élisabeth Blais	2,54
Cartier	4	Lionel Ruel	2,49
St-Louis	4	René Beauvolsk	2,48
Vanier	4	Jacques Poissant	2,43
Champlain	4		
Richelieu	2		
Latour	2		
Lévis	2		
Frontenac	2		
Laurier	2		
Marchand	0		

Circuits 5 meilleurs		Retraits 5 meilleurs	
Jean Normandin	11	Jean Normandin	36,00
Lionel Ruel	11	Élisabeth Blais	17,50
Claude Benoît	11	Lionel Ruel	17,00
Marcel Fortin	10	Clovis Martel	16,33
Monique Lachance	10	Angèle Lehoux	15,67
Lucette Hébert Roy	10		

BILLARD

Billard O'Tips

Const. Tremtard G.U.S. Inc.
Classement 22 janvier

	PJ	Vic.	Def.	Moy.
Amuse. Richelieu	1236	692	544	559
Route 66	1342	719	623	535
St-Cyr & Fils Peintres	1315	702	613	533
Con. Tremtar G.U.S.	1319	693	626	525
Resto Chez Ti-Patate	1266	659	607	520
Piscine Horizon	1181	603	578	510
Net. Ph. Théberge	1304	637	667	488
Termaco	1206	569	637	471
Laud. Son. Éclair	1233	555	678	450
Mag. 89 Cents	1285	530	755	412

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
C. Lévesque, Ti-Patate	6	6	0	45	30	15	667
S. Deslauriers, Sub.	30	20	10	211	138	73	654
M. Gagné, Am. Rich.	36	29	7	266	168	98	632
J. Landry, St-Cyr Fils	36	25	11	269	166	103	617
G. Villeneuve, Am.-Ri.	30	20	10	210	128	82	610

Karaté Richard Poulin

Christian Jacques Photo	1047	612	435	584
Dupont Ford	1044	593	451	568
Laboratoire G.M.F.	1047	590	457	563
Garage du travailleur	1026	562	464	547
Création Élite	1054	537	517	509
Karaté Richard Poulin	1030	492	538	477
Arpents Verts de Chambly	1030	474	556	460
Scan Express	1017	443	574	435
Ceralex	1016	439	577	432
Thomas & Betts	1016	422	594	415

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
D. Vincelette K. R. Poulin	32	29	3	174	122	52	701
R. Daudelin, C. J. Photo	36	30	6	204	137	67	672
C. Poulin, C.J. Photo	30	20	10	170	102	68	600
G. Rousselle, G. travailleur	36	23	13	218	130	88	596
F. Tourangeau, Créat. Elite	36	21	15	205	120	85	585

Cage aux Sports

Copie-Active	962	609	353	633
Resto Vieux Duluth	1001	607	394	606
Épicerie des Halles	1016	572	444	562
Bar le Traveller	983	548	435	557
Golf Option	973	539	434	553
Outzone	987	519	468	525
Bertrand Lajoie Const.	933	453	480	485
A.G.R. Design	999	461	538	461
Coq Rapide	922	418	504	453
Edward Moore Design	987	435	552	440
Chauffagiste R.S. Inc.	963	349	614	362
Bout. Serge Garneau	984	347	637	352

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
J.M. Bouchard, Copie A.	36	31	5	191	136	55	712
D. Drapeau, Copie A.	34	28	6	177	125	52	706
B. Lajoie, Vieux-Duluth	34	29	5	180	122	58	678
M. Lafortune, Outzone	12	10	2	65	44	21	677
P. Ménard, Copie Active	34	25	9	171	115	56	673

Construction G.C.P. Inc.

Ass. Émilien Paré	714	390	324	546
L.M.L. Électrique	726	354	372	487
Recyclage G.S.M.	695	335	360	482
Carrosserie C. Fafard	722	336	386	465

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
H. Ostiguy, As. E. Paré	36	25	11	146	87	59	596
C. Vigeant, Car. Fafard	36	24	12	138	81	57	587
M. Morissette, LML Elec.	36	24	12	145	85	60	586
G. Parent, Ass. E. Paré	34	22	12	131	76	55	580
S. Bissonnette, Ass. E. Paré	34	21	13	130	72	58	554

Christian Jacques Photo.

Entr. Doco Inc.	694	391	303	563
Service de gestion S.B.	717	353	364	492
Laval Dubord Tapis	694	328	366	472
Lave Auto SD	715	338	377	472

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
P. Lévesque, Ent. Doco	34	29	5	128	92	36	719
M. Themens, Ent. Doco	30	25	5	119	81	38	681
M. Roy, Laval Dubord	6	5	1	23	15	8	652
Y. Lessard, Ent. Doco	36	22	14	149	85	64	570
S. Bouchard, Serv. gestion	36	22	14	148	83	65	561

Ligue Amical R.P.H.H.R.

Pharmacie A. Papillon	168	110	58	654
B. Lajoie Construction	168	110	58	654
A.C. Carbone	168	106	62	630
Marché Île-aux-Noix	168	102	66	607
Grains Patenaude	168	88	80	523
Garage du Travailleur	168	86	82	511
Confection Lyse Gagnon	168	66	102	392

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
Jarry-Beauvais, A. Papillon	14	12	2	168	110	58	655
Brodeur-Barrière, Lajoie C.	14	12	2	168	110	58	655
Landry-Parent, AC Carbone	14	12	2	168	106	62	631
Harvey-Voica, Ile-aux-Noix	14	10	4	168	102	66	607
Patenaude-Bolduc, Grains Patenaude	14	9	5	168	88	80	524

Lucar Produits Pétroliers inc.

AC Carbone	1271	703	568	553
TVA Électrique inc.	1254	639	615	509
Distribution Impex	1293	651	642	503
Cran Sécurité	1174	585	589	498
Pneus Grand-Prix	1245	620	625	497
Gadoua	1231	605	626	491
Lucar Produits Pétroliers	1195	537	658	449
L'As des carreaux	1156	511	645	442

Classement des joueurs

	MJ	V	D	PJ	Vic	Def	Moy
R. Wilson, AC Carbone	16	12	4	389	226	163	581
A. Filion, Pneus Grand Prix	17	13	4	395	225	170	570
J.P. Messier, Gadoua	16	11	5	406	228	178	562
A. Mertn, AC Carboner	15	9	6	370	205	165	554
D. Drapeau, AC Carbone	17	10	7	414	229	185	553

DARDS

Ligue de dards du mercredi

21 janvier 2004

Classement	PJ	PP	G
François Turcotte	90	33	57
André Caouette	90	36	54
Bernard Roy	90	37	53
André Goulet	90	39	51
Jean-Jacques Roy	90	44	46
Nicole Roy	90	50	40
André Lyons	90	60	30
Denise Charette	90	61	29

Étoiles

Femmes - Hommes	
Nicole Roy	18
Nancy Goulet	16
Denise Charette	15
André Caouette	37
Bernard Roy	36
François Turcotte	34

Hauts scores

Femmes - Hommes	
Yvette Jodoin	144
Nicole Roy	140
Denise Charette	140
Nancy Goulet	140
Irène Bélanger	140
André Goulet	180x2
André Caouette	140
J.-Jacques Roy	140
Bernard Roy	140
François Turcotte	140

HOCKEY

Ligue Hockey Régionale Richelieu

26 janvier 2004

Pee-Wee AA

	PJ	G	P	N	BP	BC	Tot
Grands-Ducs	24	17	4	3	115	56	59
Patriotes	25	17	5	3	103	60	53
Éclaireurs	25	14	5	6	126	80	52
C.C. Lemoyne	25	10	12	3	80	75	44
C.F. Longueuil	25	1	23	1	39	168	21

Bantam AA

Éclaireurs	25	21	2	2	117	56	64
Grands-Ducs	25	19	6	0	110	64	55
C.C.Lemoyne	24	11	12	1	81	93	37
Patriotes	25	6	15	4	73	92	32
C.F. Longueuil	25	7	17	1	64	119	26

EspoirAA

De Mortagne	23	14	7	2	105	80	50
C.C. Lemoyne	26	14	9	3	107	97	46
Patriotes	25	13	9	3	94	82	45
C.F. Longueuil	25	12	11	2	112	111	39
Éclaireurs	25	8	16	2	101	135	33

MidgetAA

Patriotes	26	19	3	4	134	76	60
C.C. Lemoyne	25	16	4	5	162	92	51
Grands-Ducs	25	11	10	4	97	112	40
Éclaireurs	26	6	15	5	76	116	33
C.F. Longueuil	26	6	14	6	100	138	31

Atome BB

Grizzly Ste-J.	18	18	0	0	87	26	51
Blitz Extrême	18	11	3	4	58	49	44
Aiglons H-R.	19	12	5	2	62	36	42
Mariniers	16	12	2	2	75	32	41
Aigles H-Rich.	20	10	9	1	51	48	41
Mustangs Br.	18	8	7	3	53	50	36
Challengers	18	10	5	2	57	40	35
Mousquetaires	14	9	2	3	53	29	35
Pirates St-L.	16	9	5	2	60	38	35
Corsaires	18	8	6	4	67	56	35
Boucaniers	18	10	8	0	69	48	34
Blitz Impact	15	8	5	2	59	53	33
Vikings St-L.	18	8	6	4	50	41	33
Drakkars St-L.	17	8	7	2	61	47	33
Forestiers	15	8	6	1	45	38	32
Sieurs R. CFL	19	6	12	1	46	63	31
Gaulois St-Hy.	17	6	9	2	56	62	29
Huskies G-P	18	6	8	4	56	56	28
Blizzards H-R	17	5	10	2	35	61	28
Sieurs B. CFL	18	4	11	3	51	66	28
Bombardiers	18	5	10	3	48	77	26
Lauriers	16	6	7	3	58	62	24
Montagnards	14	3	8	3	45	55	21
Montarville	16	1	13	2	30	94	20
Montérégie	17	1	16	0	31	82	18
Mortagne	14	0	11	3	30	84	17

Pee Wee BB

Aigles H-Rich.	30	23	4	3	122	58	76
Montagnards	28	20	8	0	97	58	68
Mariniers	26	21	3	2	103	37	67
Blitz Varennes	28	15	6	7	69	51	64
Jets St-Hub.	28	15	9	4	83	58	57
Blizzards H-R	26	16	6	4	89	61	56
Mustangs Br.	29	9	13	7	59	77	53
Grizzly Ste-J.	27	8	15	4	71	98	45
Seigneurs B.	29	6	18	5	41	80	37
Pirates St-L.	23	7	10	6	42	57	36
Drakkars St-L.	29	5	21	3	52	102	31
Mousquetaires	26	4	18	4	59	99	31
Sieurs CFL	27	3	21	3	55	106	30

Bantam BB

Seigneurs B.	33	21	2	10	131	55	82
Mousquetaires	26	18	2	6	93	37	63
Drakkars St-L.	27	19	8	0	89	65	60
Jets St-Hub.	32	13	13	6	100	99	57
Montagnards	28	18	9	1	105	70	56
Mariniers	24	18	4	2	109	51	51
Aigles H-Rich.	31	11	18	2	67	89	47
Blizzards H-R	28	10	13	5	7375	72	43
Blitz Varennes	26	8	13	5	60	75	41
Sieurs CFL	28	7	15	6	58	85	36
Glizzly Ste-J.	28	6	19	3	54	104	33
Pirates St-L.	28	5	19	4	66	119	31
Mustangs Br.	29	4	23	2	53	139	31

Midget BB

Montagnards	28	16	5	7	110	68	60
Aigles H-Rich.	29	19	7	3	100	60	58
Mustangs Br.	27	20	5	2	100	69	57
Drakkars St-L.	30	19	6	5	124	76	56
Blitz Varennes	28	14	9	5	111	92	49
Seigneurs B.	32	11	17	4	100	116	49
Mousquetaires	29	15	12	2	99	94	48
Blizzards H-R	31	12	16	3	89	100	48
Pirates St-L.	27	13	11	3	82	72	46
Mariniers	27	8	18	1	59	97	31
Grizzly Ste-J.	28	3	19	6	70	112	30
Sieurs C.F.L.	28	7	17	4	61	88	28
Jets St-Hub.	30	6	21	3	63	124	27

QUILLES

Centre N.D.A.

Classement 27 janvier

Équipe	Pts	Qui.
L. Bonneau	98	48292
M. Villeneuve	76	45905
F. Fontaine	74	47986
S. Patenaude	70	49194
L. Leduc	68	47514
S. Gagnon	64	47494
H. Fontaine	64	46489
G. Pépin	52	47000

Semaine
Plus haut simple

M. Villeneuve	300
A. Charron	268

Plus haut tripie

F. Fontaine	731
A. Charron	687

Plus haute moyenne

F. Fontaine	205
A. Charron	196

Ligue féminine Laurier

Classement 27 janvier

Équipe	Pts	Qui.
C. Dupuis	18	5350
S. Trudeau	18	5020
T. DeChamplain	17	5098
M. Boucher	15	4890
H. Fontaine	10	5118
C. Sylvestre	10	5018
L. Lamoureux	6	4852
F. Meunier	2	5005

Semaine
Plus haut simple

M. Boucher	222

Plus haut triple

M. Boucher	588

Plus haute moyenne

M. Boucher	180

Ligue Les Chevaliers de Colomb

Classement 25 janvier

	PG	PP	Qui.
Mario méc.	30	38	37116
Kébec Électrique	41	28	38470
Chevalier Colomb	43	27	37976
Transko	32	36	37734
Mario Mégré	27	41	37141
Fabritec	31	37	37610

Semaine Plus haut simple

Claude Rousseau	245
Johanne Morin	168

Plus haut triple

Claude Rousseau	644
Pierrette Loyer	442

Plus haute moyenne

Claude Rousseau	200
Thérèse Mailloux	144

La Molson Sportive

Classement 20 janvier

Équipes	PJ	V	D	N	TrPatt	Total
Ass. Émilien Paré	54	33	21	0	11 69	157
J.S.J. Porte de garage	54	28	25	0	11 77	156
Menuiserie B.Y.P.	54	26	28	0	7 66	132
Chantal Raymond	54	29	25	0	11 57	137
Marc Lamontagne	54	23	30	0	9 63	128
Jocelyn Raymond	54	22	32	0	5 46	100

Semaine
Plus haut triple

Denis Lefebvre	660

Plus haut simple

Jean Turcotte	258

Les Mordusl

Classement 22 janvier

André Goyette	168
Gilles Trudeau	151
André L'écuyer	148
Guy Dupont-Hébert	147
Jeannine Bessette	144
Jacques Laplante	138
Lionel Allaire	132
Noël Chénard	131
Pat. Patterson	127
Jacques Lafaille	126
Paul Temelini	126
René Hotte	111

Semaine
Plus haut simple

Yvon Frappier	262
Henriette Demers	172

Plus haut triple

Yvon Frappier	711
Jeannine Bessette	454

Plus haute moyenne

Yvon Frappier	196
Henriette Demers	157

Amis Montérégie

Classement 23 janvier

	G.	P.	Qui
Indécis	35	25	5481
Aigles	33	27	5794
Ti-boutes	32	28	5864
Fuckers	30	29	5552
Orphelins	28	32	6196
Faucons	28	32	5970
Road Runners	27	33	5689
Sceptiques	26	33	5734

Semaine Plus haut simple

Clément Morin	242
Manon Breton	205

Plus haut triple

Patrick Desrochers	636
Manon Breton	589

Plus haute moyenne

Patrick Desrochers	197
Manon Breton	187

Bar Beethoven

Classement 24 janvier

	G.	P.	Qui
Un pour Tous	60	40	12475
Coccinelles	58	41	12089
Fiers à bras	58	42	11972
Cousins/Cousines	55	44	12076
Limoneux	53	46	11987
Think Big	52	48	11997
Beethoven	47	53	11726
Belles et Bêtes	40	60	11539
Slow-Mo	38	62	11744
Lambineux	37	62	11817

Semaine Plus haut simple

Carl Circé	278
Linda Brassard	214

Plus haut triple

Guy Boudreau	697
Linda Brassard	583

Plus haute moyenne

Sylvain Lapointe	211
Nancy Campbell	170

Brasserie de l'Ouest

Classement 25 janvier

	G.	P.	Qui
Tazs	94	50	42407
XL	90	54	42407
Cowboys	83	61	42244
Pros	83	61	42222
Caméléons	82	62	42692
Malades	82	62	42235
Boys	72	72	42569
Démons du midi	70	74	42089
Clowns	70	74	41568
Petits Cœurs	60	84	41971
Famille	60	84	41893
Snipers	58	86	42234
Dépanneur Unique	58	86	42168
Poors	46	98	42157

Semaine Plus haut simple

Claude Ouellette'	257
Ginette Pouliot	208

Plus haut triple

Claude Ouellette	724
Ginette Pouliot	559

Plus haute moyenne

Claude Ouellette	198
Ginette Pouliot	161

Classique Senior

Classement 26 janvier

	G	P	Qui
C. Fortin	20	12	14462
Y. Frappier	20	12	14006
M. Lapointe	18	14	14161
M. Gosselin	16	15	14060
J. Lapointe	14	17	14021
G. Lussier	14	18	13658
J. Meunier	13	18	13478
F. Bernard	11	20	13674

Semaine Plus haut simple

Charles Fortin	266

Plus haut triple

Charles Fortin	680

Plus haute moyenne

Yvon Frappier	198

Copains du Samedi

Classement 24 janvier

	G	P	Qui
B. Lareau	21	7	8025
E. Darveau	18	10	7671
S. Darveau	17	11	7791
A. England	17	11	7749
M. Morrier	16	12	7851
Y. Dallaire	15	13	7880
R. Dallaire	14	14	8107
G. Bolduc	14	14	7765
Y. Laroche	11	17	7765
R. Potvin	9	19	7912
B. England	9	19	7800
R. Fournier	7	21	7838

Semaine Plus haut simple

Yves Laroche	297
Claudette Béland	225

Plus haut triple

Réjean Potvin	733
Yvette Blanchet	598

Plus haute moyenne

Alain England	214
Micheline Proulx	168

Féminine du Multisport

Classement 28 janvier

	G	P	Qui
Ferme J.L.	63	48	12682
Clinique du son.	61	50	12800
Plomberie DS	60	51	12738
Bistro Le Farfelu	58	54	12651
Louise Desnoyers	Esth.	57	54
12937			
Groupe Parts	53	59	12644
Confections Maly	47	65	12846
Écuries S.O.S.	47	65	12486

Semaine Plus haut simple

Valérie Jenkins	271

Semaine Plus haut triple

Diane Guérin	766

Semaine Plus haute moyenne

Lise Doyon	168

Les Bibittes Dry

Classement 27 janvier

	G	P	Qui
Monarques	11	1	5402
Taons	8	3	5103
Soufres	8	4	5291
Cigales	7	5	5629
Salamandes	7	5	5279
Guêpes	5	6	5452
Manthes religieuses	5	7	5455
Fourmis	5	7	5345
Coccinelles	4	7	4807
Perce oreilles	4	8	5612
Chenilles	3	9	5482
Maringouins	3	9	5019

Semaine Plus haut simple

Yves Allard	225
Manon Giroux	218

Plus haut triple

Gaétan Lemieux	600
Lise Bettez	545

Plus haute moyenne

Alain Belle	183
Nancy Ouellette	164

Les Couches-tard

Classement 23 janvier

	G	P	Qui
Dicom	26	8	14074
Verdura	22	13	13728
Groupe Parts	18	17	13696
Esthétique Louise	18	17	13554
Defargo	15	19	13566
R.C.I. Env.	15	20	14059
Gazon J. Lahaie	12	22	13124
Emballage St-Jean	12	22	12959

Semaine Plus haut simple

Jean-Marc Benoit	267
Lise Doyon	235

Plus haut triple

Richard Girard	651
Lise Doyon	602

Plus haute moyenne

Jean Lahaie	200
Dyane Martin	179

Les Gens du bout

Classement 27 janvier

	GP	Quil.	
F. Lord	49	27	39737
A. L'Écuyer.	47	29	39637
G. Simard	42	34	39249
Y. Aubé	41	35	39600
R. Gagné	40	36	39286
Y. Frappier	38	38	39804
R. Normand	38	38	39158
R. Nolet	38	38	39098
R. Poirier	37	38	39480
P. Temelini	37	38	39459
L. Grenon	37	39	39631
A. Goyette	36	39	39791
M. Samson	35	41	39024
L. Allaire	33	42	39573
R. Godin	32	44	39127
M. Patenaude	26	50	39008

Semaine Plus haut simple

Yvon Frappier	277
Henriette Demers	226

Plus haut triple

Yvon Frappier	685
Jeannette Patenaude	566

Plus haute moyenne

Yvon Frappier	201
Henriette Demers	165

Les Juniors

Classement 17 janvier

	G	P	Qui
6-6	35	16	30556
2-2	31	21	30051
4-4	30	22	30021
5-5	23	28	29999
1-1	23	29	30018
3-3	13	39	29638

Semaine Plus haut simple

Patrick Surprenant	286
Ariane Roy	237

Plus haut triple

Stéphane Tremblay	650
Ariane Roy	573

Plus haute moyenne

Stéphane Tremblay	181
Ariane Roy	172

Ligue Évasion

Classement 23 janvier

	G	P	Qui
Cendrillon	43	24	31739
Titans	40	27	28020
Foursome	36	32	32269
Ti-Poux	36	32	24652
Power Bowl	34	34	35828
Magiciens	34	34	32074
Copains	32	36	28077
Requins 2	31	37	32699
A-Côtés	31	37	31121
Strikers	30	37	29528
Boîte à surprise	30	38	25847
Éclopés	29	38	30262

Semaine Plus haut simple

Denis Bernier	279
Colette Richard	211

Plus haut triple

Roger Benoit	754
Diane Martin	529

Plus haute moyenne

Georges Gamache	194
Diane Martin	153

Ligue Michel Goyette

Classement 25 janvier

	G	P	Qui
R. Potvin	183	26	32623
D. Marleau	181	22	31650
C. Forest	181	31	31464
L. Laliberté	179	22	36575
J.. Laliberté	176	29	27977
R. Raymond	169	27	32374
Y. Laroche	167	30	32754
S. Ouimet	160	37	32143
G. Langlois	160	29	28271
Bull-dogs	154	33	33158

Semaine Plus haut simple

Steve Vinet	290
Sylvie Ouimet	235

Plus haut triple

Steve Vinet	718
Sylvie Ouimet	628

Plus haute moyenne

Steve Vinet	204
Sylvie Ouimet	180

Ligue Pepsi

Classement 28 janvier

	G	P	Qui
D. Barry	11	1	6616
C. Gagné	9	3	6235
P. Surprenant	7	5	5923
P. Trahan	5	7	6220
P. Fortin	5	7	5964
M. Laguë	4	8	6053
J.-P. Dubreuil	4	8	6023
M. Trahan	3	9	6106

Semaine Plus haut simple

Claude Gagné	287
Danielle Brault	193

Plus haut triple

Claude Gagné	714
Danielle Brault	530

Plus haute moyenne

Claude Gagné	191
Danielle Brault	162

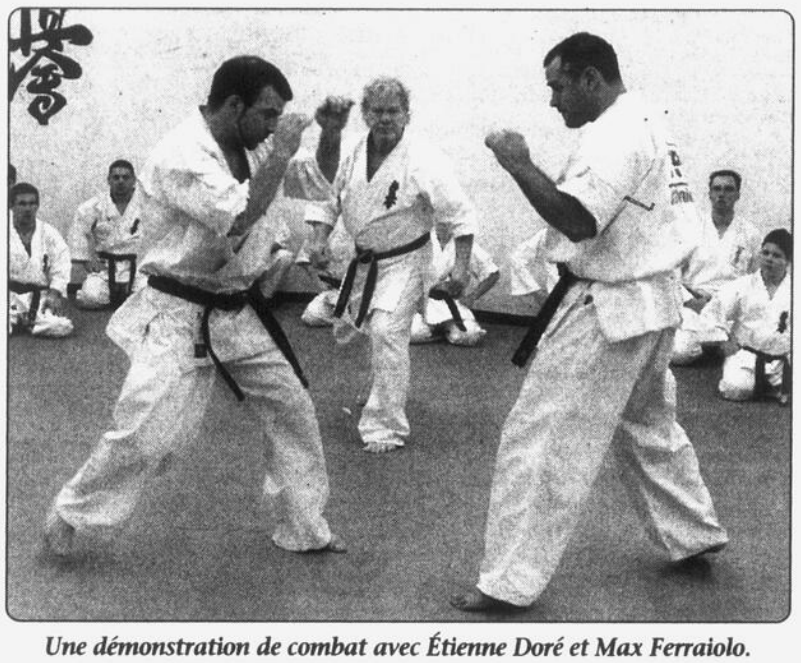
Mixte du Vendredi soir

Classement 23 janvier

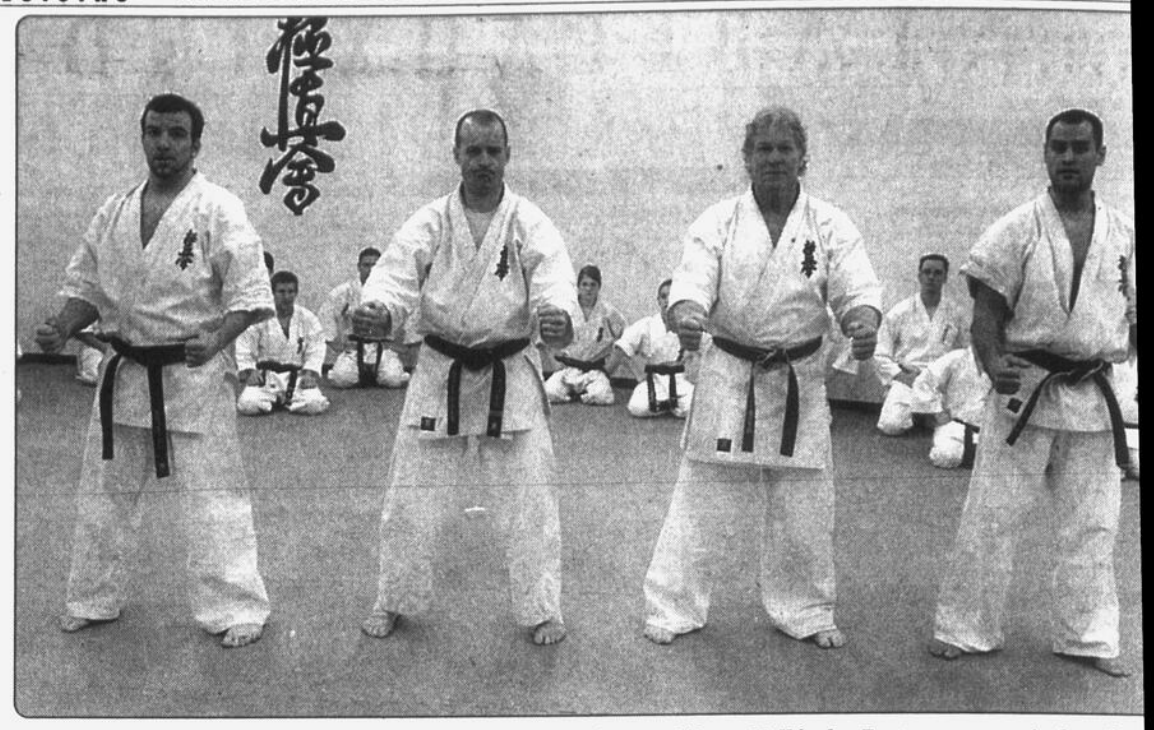
	G	P	Qui
G. Bouchard	88	48	36028
D. Lamarche	83	53	35959
R. Brodeur	72	64	35805
R. Lemay	72	64	35769
C. Surprenant	70	66	35600
S. Bibaud	70	66	35447
G. Fontaine	68	68	35650
G. Morin	67	69	35559
D. Marcoux

(Photos Jacques Paul)

Maître André Gilbert en compagnie de quelques élèves.



Une démonstration de combat avec Étienne Doré et Max Ferraiolo.



Sur la photo, prise dans les locaux de l'école de Karaté Auto-défense Vallée des Forts, on aperçoit dans l'or habituel: Étienne Doré, Guy Laperrière, maître André Gilbert et Max Ferraiolo.

Des karatékas de renom à Saint-Jea

Il y a quelques semaines, maître André Gilbert, ceinture noire sixième dan et directeur du karaté Kyokushin pour le Canada, a donné son cours mensuel à l'école Karaté Auto-défense Vallée des Forts de Saint-Jean-sur-Richelieu.

M. Gilbert était alors accompagné de deux karatékas membres de l'équipe de compétition canadienne, Maximilien Ferraiolo et Étienne Doré.

Après une revue de techniques de base et d'enchaînements de combat, Étienne Doré et Max Ferraiolo ont effectué une démonstration de combat. Par la suite, les élèves ont pu faire du *sparring* avec les deux compétiteurs.

«Ces ateliers sont importants», commente maître André Gilbert. Outre la mise à jour au niveau technique, ils rappellent à chacun l'essence du kar travail, discipline et... patien

Guy Laperrière, directeu l'école de karaté, ajoute «monsieur Gilbert nous do un cours à chaque mois et A Bonnamie, ceinture noire quième dan et professionne la boxe et du kick-boxing, es deux soirs la semaine. Nous s mes privilégiés de bénéficie telles ressources». ■

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES

O'Keefe II

Classement 26 janvier

	G	P	Qui
M. Georges	11	3	3414
L.G. Martin	10	4	3339
J. Lyonnais	10	4	3179
K. Lavallée	9	5	3336
S.. Martin	8	6	3278
C. Duteau	6	8	3264
M. Desrochers	6	8	3040
F. Rondeau	4	10	3120
D. Bell	3	11	3284
R. Fournier	3	11	2998

Semaine Plus haut simple

Louis Martin	245
Manon Georges	199

Plus haut triple

Louis Martin	579
Diane Duteau	543

Plus haute moyenne

Renald Fournier	189
Karine Lavallée	174

Planchers bois franc F.B.

Classement 28 janvier

	G	P	Qui
Laplante	25	10	9467
Séguin	22	13	10083
Haineault	22	13	9106
Lessard	16	19	9453
Choinière	15	20	9033
Frank	14	21	9003
Poirier	13	22	9255
Dolbec	13	22	8972

Semaine Plus haut simple

Jean-Paul Gagnon	266
Lise Dolbec	216

Plus haut triple

Jacques Poirier	704
Mado Maltais	546

Plus haute moyenne

Jacques Poirier	197
Lise Dolbec	166

R.B.L. Ventilation

Classement 26 janvier

	G	P	Qui
Salon Jeannine	50	30	33507
Alimentation del'Ile	49	31	33791
C.S. Construction	45	35	33273
C.M.P.L.	44	36	33188
Tilco Int'l	42	38	33533
Chez Ti-Patate	41	39	33534
T. St-Pierre	34	46	32660
R.B.L. Ventilation	33	47	32946
Pre-Scie Dion	31	49	33305
Ordi Expert	31	49	33254

Semaine Plus haut simple

Yvon Ross	279
Lise Campbell	238

Plus haut triple

Alexandre Massari	686
Lise Campbell	557

Plus haute moyenne

Luc Laliberté	201
Lise Campbell	165

Sportive H-Richelieu

Classement 22 janvier

	G	P	Qui
N. Campbell	92	48	16044
L. Brault	83	56	16138
M. Raymond	76	63	16011
R. Bélanger	74	65	15896
R. Vincent	73	67	15894
D: Matesi	71	68	15374
P. Benoit	69	70	15665
M. Barrière	65	75	15718
R. Cedras	65	75	15641
F. Dussault	59	81	16065
J.P. Gingras	58	82	15439
E. Robert	52	87	15429

Semaine Plus haut simple

Luc Brault	279

Plus haut triple

Luc Brault	755

Plus haute moyenne

Roger Roy	214

TVA Élect. Inc.

Classement 29 janvier

	G	P	Qui
G. Joyal	40	31	41452
A. Guay	36	36	41688
M. Chouinard	36	36	41513
S. Roman	36	36	41512
C. Lavoie	35	36	41289
H. Latour	35	37	41199
D.. Blanchette	35	37	41178
M. Blanchette	34	38	41465

Semaine Plus haut simple

Henri Latour	299
Line Lachance	219

Plus haut triple

Daniel Blanchette	736
Monique Charpentier	594

Plus haute moyenne

Daniel Blanchette	203
Monique Charpentier	164

Les Pros du Mercredi

Classement 21 janvier

Beaux Bébés	33
Bar L'Éclusier	30
Menuiserie BYP	30
Braves	26
Hirondelles	20
Couche-tards	17
Loutres	16
Agents Libres	16
Lions	10
Const. Jolivar	2

Semaine

Plus haut simple

Denise Lemay	230
Simon Sweeney	259

Plus haut triple

Denise Lemay	632
Simon Sweeney	644

Amitié

Classement

	Pts	PJ	Qui
Marcel	7	51	34399
Jules	7	51	33508
Alain	7	51	33228
Rosaire	6	51	33658
Lucien	5	51	36465
Jacques	4	51	32569

Meneurs de la semaine Partie

Marcel Dupont	181
Ghyslaine Raymond	187

Semaine

Marcel Dupont	453
Ghyslaine Dupont	530

Copains

Classement

	Pts	PJ	Qui
Martin	68	57	49026
Lynda	54	57	47989
Daniel V	52	57	47929
Daniel B	51	57	48218
Gilles	49	57	47113
Maurice	49	57	47371
Éric	48	57	47750
Denis	43	57	48127
Pierre	39	57	48113
Mario	22	57	47289

Meneurs de la semaine Partie

Ernest Cyr	237
Linda Michaud	207

Semaine

Christian Beaudry	522
Carole Dumont	444

Casse- Croûte Au Coin

Classement

	Pts	PJ	Qui
Steve	32	57	11507
Gérard	28	57	11643
Daniel	24	57	11221
Bill	22	57	12032
Danielle	22	57	11873
Yvon B	20	57	12009
Yvon C	20	57	11908
Ernest	18	57	11047
Richard	12	57	11006
Pierre	2	57	11006

Meneurs de la semaine Partie

Daniel Vanasse	218
Sylvie Loiselle	177

Semaine

Daniel Vanasse	508
Sylvie Loiselle	426

Féminine

Classement

	Pts	PJ	Qui
Linda	26	57	40735
Claire	24	57	39979
Johanne	22	57	38692
Jeannine	20	57	39997
Ginette	18	57	39010
Micheline	10	57	38029

Meneurs de la semaine Partie

Linda Michaud	211

Semaine

Lise Tringle	504

Industrielle

Classement

	Pts	PJ	Qui
Ginette	30	57	33129
Manon	26	57	34156
Raymond	22	57	32976
Gérard	22	57	34522
Johanne	20	57	33555
Sébastien	16	54	31229
Pierre	14	54	30725
Lise	10	57	32196

Meneurs de la semaine Partie

Janvier Tétreault	247
Thérèse Bouchard	169

Semaine

Janvier Tétreault	613
Johanne Guay	435

Investors

Classement

	Pts	PJ	Qui
Jean-Pierre	44	24	18007
Thérèse	32	24	17272
John	32	24	17636
Suzie	30	24	18585
Charles	28	24	17586
Marcel	26	24	16942
Éric	26	24	17958
Lyne	22	24	17238
Micheline	20	24	16937
Denise	20	24	17494

Meneurs de la semaine Partie

Charles Charron	176
Lynda Gagné	212

Semaine

Charles Charron	477
Lynda Gagné	485

Les Étoiles

Meneurs de la semaine Partie

Yves Mombleau	256
Yves Comtois	215
Jean-Sébastien Leclair	202
Léon Leduc	192
Daniel Raymond	189

Semaine

Serge Comeau	591
Jean-Sébastien Leclair	581
Yves Mombleau	573
Léon Leduc	561
Yves Comtois	550

Opti-Ados

Classement

	Pts	PJ	Qui
Toasts Brûlés	80	51	30569
Bacons Secs	76	51	30207
Saucissons Souls	71	51	30533
Nounours			
Tout Court	45	51	29805

Meneurs de la semaine Partie

Simon Castonguay	175
Valérie Moquin	137

Semaine

Simon Castonguay	
Valérie Moquin	

Opti-Jeunes

Classement

	Pts	PJ	
Œufs Brouillés	83	51	2
Patates Rôties	75	51	2
Petits Requins			
Bleus	71	51	2
Quilles Éclatées	61	51	2
Abatteurs	60	51	2
Olympiques	58	51	2

Meneurs de la semaine Partie

Hugo Demers	
Mélanie Morais	

Semaine

Francis Deveau	
Mélanie Morais	

Bonne Entente

Classement

	Pts	PJ	
Lise	82	51	3
Rita	78	51	3
Nicole	76	51	3
Francine	74	51	3
Maria	72	51	3
Jacqueline W.	70	51	3
Eveline	64	51	3
Jacqueline D.	62	51	3
Gaby	52	51	3
Claire	50	51	3

Meneurs de la semaine Partie

Nicole Quintin	

Semaine

Nicole Quintin	

Roule ta Boule

Classement

	Pts	PJ	
Bill	88	57	3
Jean-Guy	87	57	3
Alain	72	57	3
Sylvie	68	57	3
Réal	65	57	3
Roland	52	57	3

Meneurs de la semaine Partie

Mario Raymond	
Sylvie Loiselle	

Semaine

Mario Raymond	
Sylvie Loiselle	

La Relève

Classement

	Pts	PJ	
S. Roy	52	39	1
M. Desrochers	48	39	1
M. Bernard	48	39	1
A. Laflamme	28	39	1

Meneurs de la semaine Partie

Alexandre Laflamme	
Jacinthe Trudeau	

Semaine

Alexandre Laflamme	
Jacinthe Trudeau	

oit dans l'ordre

-Jean

nce du karaté: et... patience».

e, directeur de é, ajoute que rt nous donne e mois et Alain ture noire cin- rofessionnel de -boxing, est ici ine. Nous som- e bénéficier de

		428
		363

nes

Pts	**PJ**	**Qui**
83	51	22131
75	51	22049
71	51	21877
61	51	21939
60	51	22373
58	51	21483

aine Partie

	153
	98
	366
	266

ente

Pts	**PJ**	**Qui**
82	51	33113
78	51	33919
76	51	33402
74	51	33523
72	51	33032
70	51	32483
64	51	33380
62	51	33189
52	51	32743
50	51	32638

ine Partie

	199
	471

ule

Pts	**PJ**	**Qui**
88	57	35190
87	57	35616
72	57	35144
68	57	34744
65	57	35408
52	57	35713

ne Partie

	184
	171
	523
	418

Pts	**PJ**	**Qui**
52	39	19988
48	39	19397
48	39	19165
28	39	19596

e Partie

	173
	170
	441
	420

SPORT EXPRESS

RICHARD HAMEL

Tournoi de hockey-balle

La Fondation Beauregard-Quintin organise son tournoi annuel de hockey-balle les 20, 21 et 22 février à la polyvalente Marcel-Landry à Iberville. Les organisateurs de cette sixième édition y attendent seize équipes. Le coût d'inscription est de 220$ par équipe. Des bourses totalisant 1600$ seront remises aux gagnants. Les profits seront versés à la jeunesse sportive défavorisée de la région. Pour information: Frédéric Quintin au 349-2052 ou Sylvain Bonneau au (514) 821-9999.

Softball Québec: séance d'information

Softball Québec tiendra une séance d'information le samedi 31 janvier de 9h30 à midi à la polyvalente Marcel-Landry à Iberville. Les jeunes filles des catégories benjamines et cadettes y sont invitées. Les conférenciers seront Simon Audette, Marie-Claude Lapointe, Carole Latrielle, Geneviève Houle et Patricia Marcantonio. Une séance d'entraînement en gymnase suivra. Pour toute information: 347-8568.

Okiok: sortie

Le club de ski Okiok organisera sa prochaine sortie le samedi 31 janvier à La Réserve. Le départ se fera à 6h45 du Carrefour Richelieu. Le 7 février, les membres se rendront à Stoneham pour du ski de soirée. Puis, dans le cadre des sorties du dimanche, une excursion est prévue le 1er février à Sugarbush. Départ à 6 heures et retour vers 19 heures. Pour toute information, il suffit de téléphoner au 359-7770 ou de consulter le site Internet à: www.clubokiok.com

Le Celtix en assemblée

Le Club de soccer Celtix du Haut-Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle le jeudi 29 janvier à 19 heures au Stade du Haut-Richelieu, 335, avenue du Parc à Saint-Jean-sur-Richelieu. L'assemblée est ouverte à toutes les personnes intéressées aux activités du club.

La MWF à Marieville

C'est à Marieville, au Pavillon Lussier, que la MWF (Montreal Wrestling Federation) présentera son prochain gala de lutte dans la région. Le samedi 31 janvier à compter de 19h30, les amateurs auront l'occasion d'assister à plusieurs combats dont un championnat national opposant quatre lutteurs: Stevie McFly, Kid Kamikaze, eXeSs69 et Kevin Steen. Un combat à trois contre trois sera aussi au programme avec Flying Hurricanes-Toxic, Marc le Grizzly, Tomassino-Christopher Wells. Les spectateurs reverront également les WonderFred, Damian, Rémy Fichaud et cie. Les billets se vendent 7$ et seront disponibles à l'entrée. ■

Modèle LS illustré PDSF : 12 650 $**

RIO S 2004
Elle vous en donne plus

• Moteur de 1,6 L, DACT • Transmission manuelle à 5 vitesses • AM/FM/CD stéréo • Deux coussins gonflables • Roues de 14 po avec enjoliveurs complets • Poutrelles latérales d'impact en acier • Support lombaire au siège du conducteur

LOCATION À PARTIR DE
159$* FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
PAR MOIS 60 MOIS

AVEC SEULEMENT 495 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	
Comptant	Versement mensuel
0 $	168 $
995 $	150 $

OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT

INDICE DE SÉCURITÉ OPTIMAL

Modèle EX L illustré PDSF : 25 595 $**

SEDONA LX 2004
La sécurité de niveau mondial

• Moteur V6 de 3,5 L, DACT • Transmission automatique à 5 vitesses • Climatisation avant et arrière • Régulateur de vitesse • Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commandes électriques

LOCATION À PARTIR DE
249$*
PAR MOIS/60 MOIS
AVEC SEULEMENT 4 850 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 48 MOIS

Modèle SX illustré PDSF : 14 995 $**

SPECTRA RS 2004
Un style propre

• Moteur de 1,8 L, DACT • Transmission manuelle à 5 vitesses • Deux coussins gonflables • Climatisation en option • AM/FM/CD stéréo

LOCATION À PARTIR DE
179$*
PAR MOIS/60 MOIS
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
AVEC SEULEMENT 1 995 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 48 MOIS

L'ÉVÉNEMENT
OBTENEZ PLUS AVEC KIA

Plus de style
Plus de caractéristiques
Plus pour votre argent

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT†
ET
AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS‡
SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS
ET
LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE

Garantie Avantage Plus 5-5-5 KIA
GARANTIE DE BASE DE 5 ANS/100 000 KM
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

KIA
Partez devant.

Modèle RX-V Commodité illustré PDSF : 16 250 $**

RIO RX-V 2004
Pur plaisir à conduire

• AVEC CLIMATISATION • Moteur de 1,6 L, DACT • Transmission manuelle à 5 vitesses • AM/FM/CD stéréo • Roues en alliage de 14 po • Direction assistée • Phares antibrouillard

LOCATION À PARTIR DE
199$*
PAR MOIS/60 MOIS
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS
AVEC SEULEMENT 695 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT

Modèle EX V6 illustré PDSF : 22 250 $**

MAGENTIS LX 2004
L'élégance abordable

• Moteur de 2,4 L, DACT • Transmission Steptronic à 4 vitesses • Deux coussins gonflables avec détecteur de présence du passager • Climatisation • Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commandes électriques

LOCATION À PARTIR DE
239$*
PAR MOIS/60 MOIS
AVEC SEULEMENT 2 495 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 48 MOIS

COTE DE RÉSISTANCE À L'IMPACT 5 ÉTOILES
MEILLEUR VUS INTERMÉDIAIRE Motor Week

Modèle EX illustré PDSF : 29 845 $**

LE VUS SORENTO LX 2004
De la puissance et des récompenses

• Moteur V6 de 3,5 L, DACT • Transmission manuelle à 5 vitesses • 4 roues motrices sur demande • Coussins gonflables avant et latéraux de type rideau • Freins ABS

LOCATION À PARTIR DE
299$*
PAR MOIS/60 MOIS
AVEC SEULEMENT 5 495 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT

Offre en vigueur pour une durée limitée chez votre concessionnaire Kia. www.kia.ca

Gravel Kia
505, St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu, QC (450) 347-2835

PROGRAMME VOITURE DE MANUFACTURE KIA POUR DIPLÔMÉS

D'autres options de location et de financement sont offertes. Pour tout renseignement, passez chez un concessionnaire. * Nos programmes de location bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada et sont applicables aux modèles présentés : Rio S 2004 (RO5414), Spectra RS 2004 (ST7414), Rio RX V 2004 (RO5524), Sedona LX 2004 (SD7524), Sorento LX MT 2004 (SR5514) et Magentis LX 2004 (MS7414). Durée de location bail de 60 mois, avec taux de financement annuels respectifs de 1,54 %, 2,44 %, 1,79 %, 5,54 %, 0,21 % et 2,67 % et versement initial ou équivalent d'échange de 495 $, 1 995 $, 695 $, 4 850 $, 5 495 $ et 2 495 $. Versement du premier mois de 159 $, 179 $, 199 $, 249 $, 299 $ et 239 $, plus frais de livraison et destination de 0 $, 0 $, 0 $, 1 085 $, 1 085 $, 930 $, et frais d'acquisition de 350 $ exigibles à la livraison. L'obligation totale de location bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 650 $, 14 995 $, 16 250 $, 25 595 $, 24 845 $ et 22 250 $, et se chiffre respectivement à 10 035 $, 12 735 $, 12 635 $, 19 790 $, 23 415 $ et 16 835 $, l'option d'achat à la fin de la location bail est évaluée à 4 988,20 $, 4 431,25 $, 5 624,00 $, 9 913,00 $, 12 121,10 $ et 7 291,20 $, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. ** PDSF : Sorento LX MT 2004 à partir de 24 845 $, Rio S 2004 à partir de 12 650 $, Rio RX V 2004 à partir de 16 250 $, Spectra RS 2004 à partir de 14 995 $, Sedona LX 2004 à partir de 25 595 $ et Magentis LX 2004 à partir de 22 250 $. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. ¶ L'offre « Aucun paiement pendant 90 jours » s'applique aux modèles 2003 et 2004 sélectionnés. § Un taux de financement à l'achat de 0 % s'applique pour une période maximale de 36 ou 48 mois aux modèles 2003 et 2004, en fonction du véhicule. Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. Exemple de financement à l'achat : un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 %, donne des versements mensuels de 277,78 $ pour une durée de 36 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour un engagement de 10 000 $. L'offre peut varier selon le modèle de véhicule choisi. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. ‡ Les modèles présentés sont légèrement différents des modèles illustrés. †† Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Pour tout renseignement, visitez www.nhtsa.dot.gov/ncap. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

307931-4C35-I

LA PASSION DE CONDUIRE

PONTIAC VIBE

GM Canada

RONDEAU
PONTIAC • BUICK • CADILLAC • GMC Ltée

248 $ / mois** Terme de 48 mois à la location

— OU — **0 %** Financement à l'achat †

« Meilleure voiture compacte »

L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2004

• Plus faible consommation d'essence de sa catégorie ^ • Sécurité 5 étoiles ** • Garantie limitée 5 ans / 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Climatiseur • Miroirs à réglage électriques • Roues de 16 po en aluminium coulé • Phares antibrouillards • Prise de courant de 115 volts AC dans le tableaux de bord • Lecteur CD et 4 haut-parleurs.

Plus de chevaux de serie que les Honda Civic, Nissan Sentra, Ford Focus et Toyota Corolla

PONTIAC SUNFIRE 2004 2 ET 4 PORTES

• Moteur ECOTEC L4 2,2 L de 140 HP • Garantie limitée 5 ans / 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Transmission manuelle 5 vitesses Gretag • Banquette arrière repliable divisée 60 / 40 • Phares antibrouillards.

169 $ / mois* ** Terme de 48 mois à la location

OU **0 %** Financement à l'achat †

*La voiture la plus vendue de sa categorie en 2003.^*

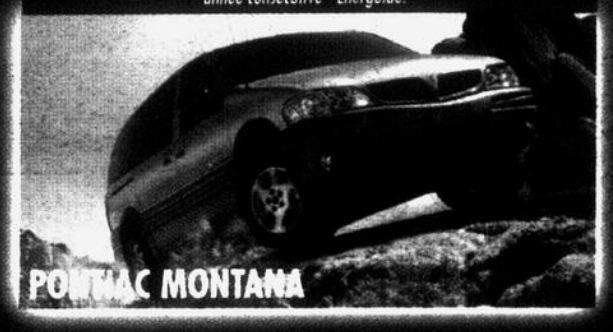
PONTIAC GRAND AM 2004 4 PORTES

• Moteur ECOTEC DACT 4 cyl. d'aluminium 2,2 L de 140 HP • Transmission manuelle 5 vitesses Gretag • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Portes et ouvre-coffre à commandes électriques.

198 $ / mois* ** Terme de 48 mois à la location

OU **0 %** Financement à l'achat †

Plus faible consommation d'essence de sa categorie pour une cinquième année consecutive - Energuide.•



PONTIAC MONTANA

• Sécurité 5 étoiles ** • Garantie limitée 5 ans / 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Transmission automatique électronique 4 vitesses • Climatiseur et lecteur CD • Portes, vitres et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Téléverrouillage.

258 $ / mois* ** Terme de 48 mois à la location

OU **0 %** Financement à l'achat †

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2004 en stock suivants : Vibe (2SL26/R7A), Sunfire (2JB69/R7A ou 2JB37/R7A), Grand Am (2NE69/R7C) et Montana (2UN16/R7A). Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent : Vibe (3 214$), Sunfire (2 166$), Grand Am (2 780$) et Montana (2 999$). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. **Première mensualité et dépôt de sécurité (Vibe : 300$) exigibles à la livraison. ***Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. †Taux de financement à l'achat de 0% pour des termes allant jusqu'à 48 mois. ^Basé sur les ventes canadiennes de janvier à décembre 2003 pour la catégorie petites intermédiaires. •Données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2004. **Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager du siège avant lors des tests d'impacts frontaux (Vibe), pour le conducteur lors des tests d'impacts latéraux (Montana). Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange entre concessionnaire peut être requis.

RETOURS DE LOCATION. VÉHICULES DE CADRE GM DIRECTEMENT DE GM

✔ Véhicules inspectés OPTIMUM GM

✔ Reconditionnés OPTIMUM GM

✔ Garantie OPTIMUM GM

• POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE 30 JOURS / 2500 KM • INSPECTIONS EN PLUS DE 150 POINTS • GARANTIE DU FABRICANT • ASSISTANCE ROUTIÈRE GM 24 H SUR 24

MINIMUM 6 MOIS / 10 000 KM GARANTIE

2001 Chevrolet Impala LS

221 $ / 36 mois
207 $ / 48 mois

241 $ 24 mois

2003 Pontiac Grand Am V6

256 $ / 36 mois
234 $ / 48 mois

287 $ 24 mois

2001 Pontiac Aztek

275 $ / 36 mois
253 $ / 48 mois

311 $ 24 mois

* 950$ EN COMPTANT. TAXES EN SUS. SUJET À L'APPROBATION DE CRÉDIT. VOIR DÉTAILS SUR PLACE

180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu
www.rondeaupontiac.gmcanada.com • www.rondeau.ca

359.9990